LIBRARY
Brigham Young University

Digitized by the Internet Archive
in 2012 with funding from
Brigham Young University

http://archive.org/details/aphroditedramemu1905erla

Picklist 9

M
1503
.E72
A63
1905

Répertoire Paul DUPONT

APHRODITE

DRAME MUSICAL EN 5 ACTES ET 7 TABLEAUX

d'après le roman de **PIERRE LOUŸS**

ADAPTATION DE LOUIS DE GRAMONT

MUSIQUE

DE

CAMILLE ERLANGER

PARTITION CHANT ET PIANO

Réduite par l'Auteur

PARIS

SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES

7, Rue de la Pépinière — PARIS

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés pour tous pays, y compris la Suède, la Norvège et le Danemark

COPYRIGHT BY SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES, 1905

PFISTER Frères

ÉDITEURS DE MUSIQUE

80, Boul[t] Haussmann, 80

PARIS

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties de chœur et d'orchestre, de la mise en scène, etc.,
S'adresser à la *Société Nouvelle d'Éditions Musicales, Propriétaire pour tous Pays.*

Les représentations au piano sont formellement interdites.

HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

Picklist 9

Pour Irène C. Erlanger

C. E.

INDEX

Pages

Prélude 1

ACTE I (1er Tableau) : LA JETÉE D'ALEXANDRIE

Scène I. Myrto, Rhodis, Philotis, Séso, Tryphéra, Mousarion, Philodème, Timon, Théano, des Jeunes Gens, des Courtisanes, des Philosophes, des Matelots. 4
Scène II. Les Mêmes, Démétrios. 21
Scène III. Les Mêmes, Chimairis 24
Scène IV. Chimairis, Démétrios. 32
Scène V Chrysis, Démétrios (*voix lointaines*). 42

ACTE II (2e Tableau) : LE TEMPLE D'APHRODITE

Introduction 78
Scène I. Les Gardiens du Temple, puis Démétrios. 81
Scène II. Démétrios, le Grand Prêtre, Mousarion, Séso, Myrto, Rhodis, les Courtisanes, les Danseuses 91
Scène III. Les Mêmes, Chrysis 108
Scène IV. Les Mêmes, moins Chrysis. 117
Scène V. Démétrios 126

ACTE III (3e Tableau) : CHEZ BACCHIS (Bacchanale)

Introduction 126
Scène I. Chrysis, Bacchis, Myrto, Rhodis, Séso, Tryphéra, Mousarion, Philotis, Corinna, Philodème, Timon, Callidès, Séléné, Héliope, Hermione, Crobylé, Diomède, Joessa, les Danseuses 132
Scène II. Les Mêmes, Théano, Danse de Théano 163
Scène III. Les Mêmes, moins Myrto et Rhodis 186

ACTE IV (4e Tableau) : L'ATELIER DE DÉMÉTRIOS

		Pages
Prélude		212
Scène I.	Démétrios (*voix lointaines*)	217
Scène II.	Chrysis, Démétrios	228
Scène III.	Les Mêmes (*voix lointaines*)	258

ACTE V (5e Tableau) : LE PHARE

Introduction		273
Scène I.	Myrto, Rhodis, Séso, Mousarion, Philotis, Courtisanes, Ephèbes, Philosophes, Marchands	275
Scène II.	Les Mêmes, Timon	281
Scène III.	Les Mêmes, Chrysis, puis les Hiérodoules	288
Scène IV.	Chrysis, la Foule	297

(6e Tableau) LA PRISON

Introduction		323
Scène I.	Chrysis	324
Scène II.	Chrysis, le Geôlier	329
Scène III.	Chrysis, Myrto, Rhodis	337
Scène IV.	Chrysis, Démétrios, le Geôlier	342
Scène V.	Chrysis, Démétrios	343

(7e Tableau) LE JARDIN D'HERMANUBIS

Interlude		347
	Myrto, Rhodis (*voix lointaines*)	350

Picklist 9

APHRODITE

DRAME MUSICAL

Représenté pour la première fois, à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique le 23 Mars 1906.

Direction de M. **Albert CARRÉ**

PERSONNAGES	RÔLES	INTERPRÈTES
DÉMÉTRIOS	*Ténor*	MM. Léon Beyle.
TIMON	*Baryton*	Allard.
PHILODÈME	*Second Ténor*	Devriès.
LE GRAND PRÊTRE	*Basse-Chantante*	Guillamat.
CALLIDÈS	*Id.*	Ghasne.
LE GEOLIER	*Basse*	Huberdeau.
CHRYSIS	*Soprano-Dramatique*	Mlles Mary Garden.
BACCHIS	*Mezzo-Soprano*	Claire Friché.
MYRTO	*Soprano*	Mathieu-Lutz.
RHODIS	*Mezzo-Soprano*	Demellier.
CHIMAIRIS	*Id.*	Brohly.
SÉSO	*Soprano*	Brozia.
MOUSARION	*Id.*	Guionie.
TRYPHÈRA	*Id.*	Gonzalès.
PHILOTIS	*Id.*	Henriquez.
CORINNA	*Id.*	Dumesnil.
SELÉNÉ	*Id.*	Velder.
HÉLIOPE	*Id.*	Costès.
HERMIONE	*Id.*	Damongeot.
CROBYLÉ	*Id.*	Comès.
DIOMÈDE	*Id.*	Vuilefroy.
JOESSA	*Id.*	Duchesne.
THÉANO	*Danseuse*	Mlle Badet.

Éphères, Courtisanes, Philosophes, Matelots, Gardiens du Temple, Danseuses Marchands, Hériodoules.

TABLEAUX

1er *Tableau :* La Jetée d'Alexandrie.
2e — Le Temple d'Aphrodite.
3e — Chez Bacchis.
4e *Tableau :* L'Atelier de Démétrios.
5e — Le Phare.
6e — La Prison.
7e *Tableau :* Le Jardin d'Hermanubis.

Directeur de la musique et chef d'orchestre : M. Alexandre LUIGINI.

Directeur de la scène : M. Albert VIZENTINI.

Chef du chant : M. Landry.

Chef des chœurs : M. Georis.

Danses réglées par Mme Mariquita.

Décors de M. Jusseaume.

Costumes dessinés par M. Müeltzer.

APHRODITE

DRAME MUSICAL en 5 ACTES & 7 TABLEAUX

d'après le roman de PIERRE LOUŸS

Adaptation de
LOUIS de GRAMONT

Musique de
CAMILLE ERLANGER

PRÉLUDE

Moderato (76 = ♩)

PIANO

ff

allargando

p

pp

Istesso tempo

pp

p

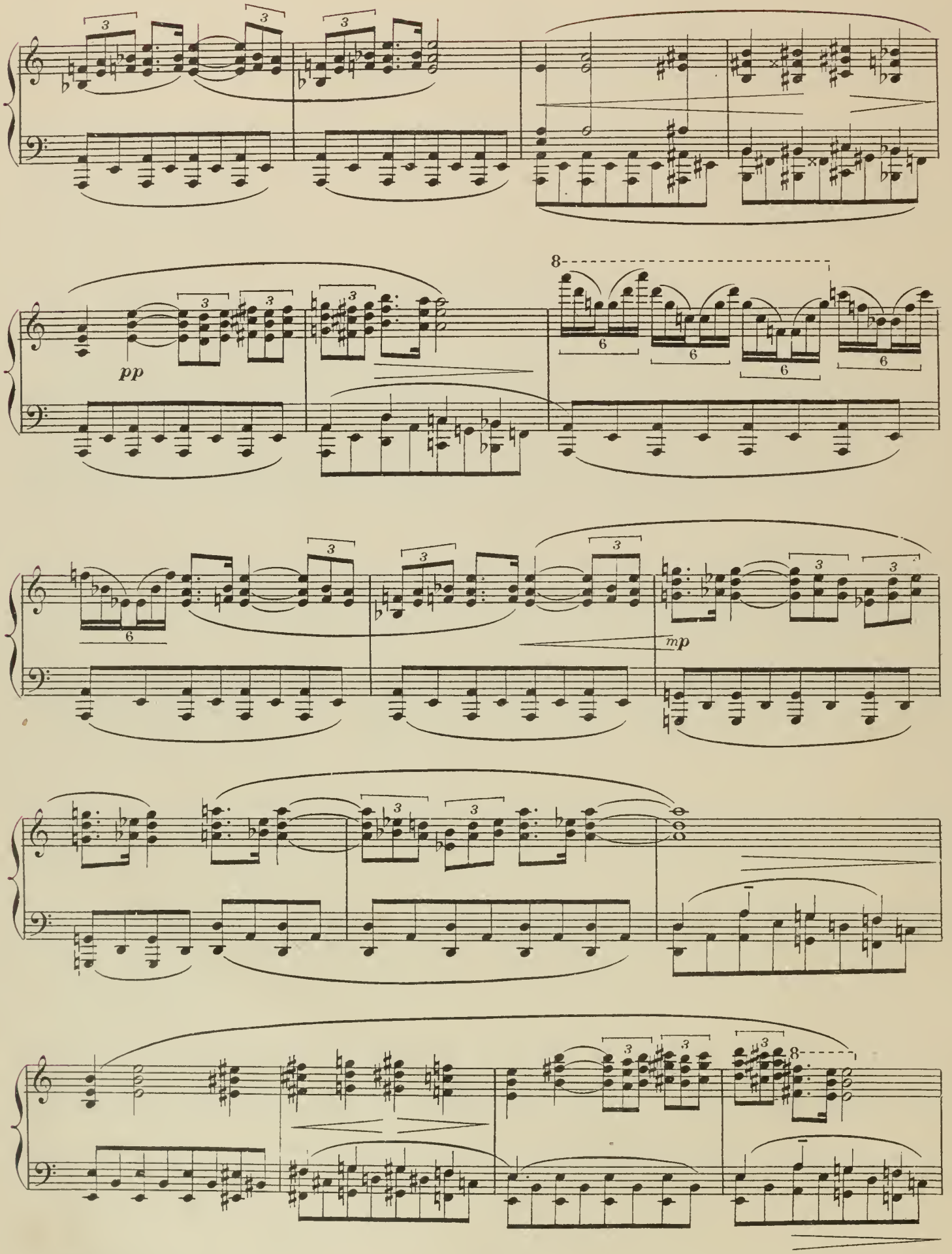
pp

Copyright by SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES 1905

«SOCIÉTÉ NOUVELLE D'ÉDITIONS MUSICALES»
(Ancien fonds PAUL DUPONT) Paris, 7, r. de la Pépinière

P. D. 3311

TOUS DROITS D'EXÉCUTION PUBLIQUE, DE REPRODUCTION
ET D'ARRANGEMENTS RÉSERVÉS POUR TOUS PAYS
Y COMPRIS LA SUÈDE, LA NORVÈGE ET LE DANEMARK


pp
mp

Picklist 9

8

pp

cresc. poco a poco

allarg.

mf

1º Tempo

ff

allargando

p

Lento

pp

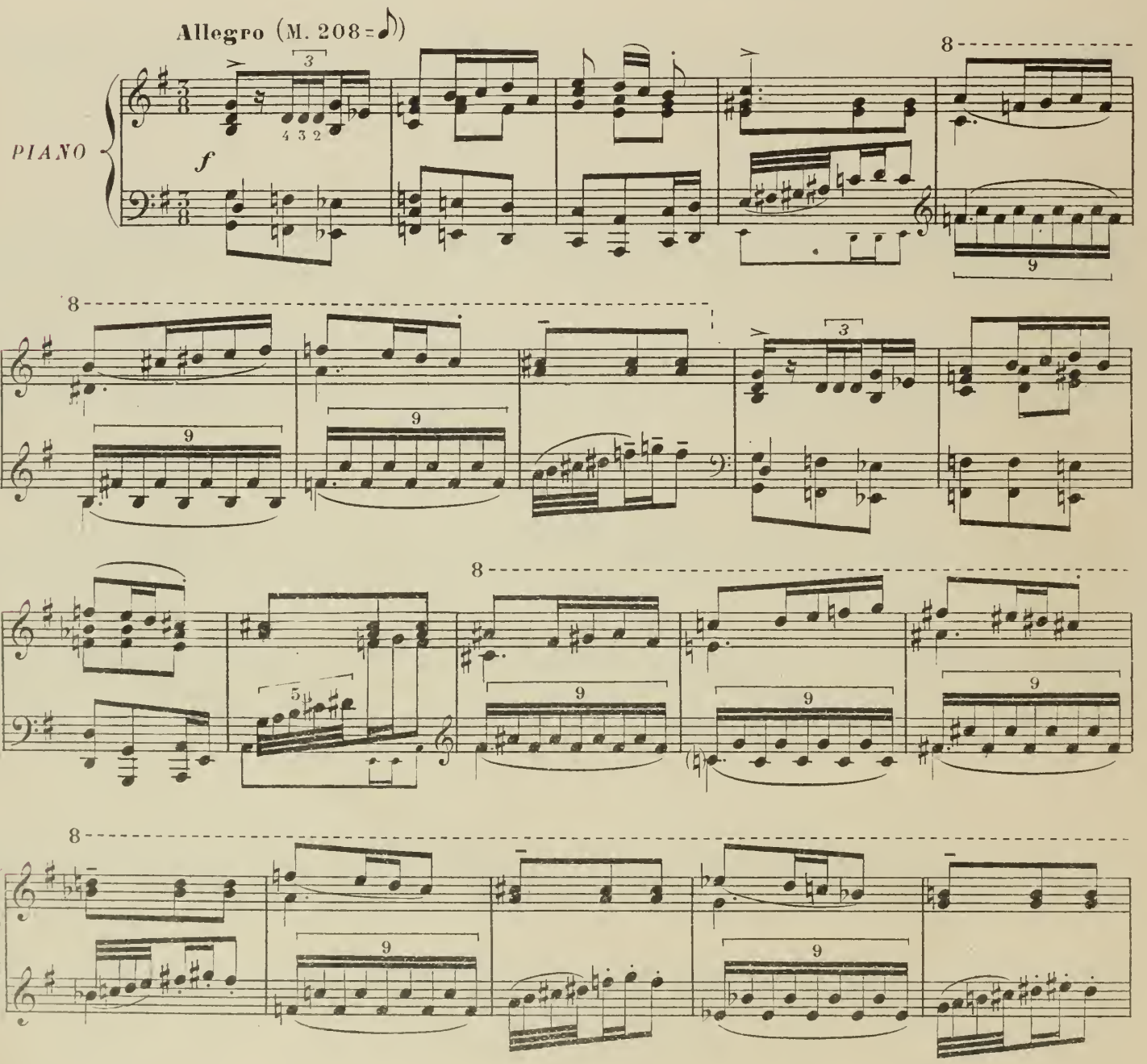
ppp

ACTE I

1er TABLEAU

LA JETÉE D'ALEXANDRIE

C'est avant le crépuscule — La jetée est couverte d'une foule qui va et vient — Des vendeuses de fruits passent avec des corbeilles pleines — Des mendiants demandent l'aumône — Des ânes trottent, chargés d'outres, avec leurs âniers: — Des groupes se forment, causent, puis se dispersent — Des jeunes gens, des courtisanes, des philosophes, des matelots se croisent, se mêlent, s'arrêtent, s'en vont deux à deux.



A

mp

crescendo

ff

Au théâtre on passe de **A** à **B** page 6

B

ff

All.º mod.to (84 = ♩.)

p

8va bassa

1º Tempo

mf marcato

f

A

ff

Au théâtre on passe de **A** à **B** page 9

ff

8

ff

8

p

9

9

8

9

ff

8

8

8

B

ff

8

tr *tr* *tr* *tr*

rit. molto poco a poco

dim.

Molto moderato

Un certain nombre de promeneurs arrêtés, écoutent les deux joueuses de flûte, Rhodis et

And.te molto mod.to (60 = ♩)

Myrto, qui chantent en s'accompagnant sur la double-flûte, tandis que Théano, sœur de Rhodis, exécute des poses et des pas

MYRTO

Le chè_vre-pieds jusques au fleu_ve A chas_sé la Sy_rinx

RHODIS

Le chè_vre-pieds jusques au fleu_ve A chas_sé la Sy_rinx

M. é_per_due et fa_rou - - che!

R. é_per_due et fa_rou - - che!

(voix lointaines)

LES FEMMES

1rs Dessus

(dans la coulisse)

2ds Dessus

E - ros! E - ros! E - - -

E - ros! E - - ros! E - ros!

poco rit.

poco rit.

MYRTO

E - ros, le pâle E - ros

RHODIS

E - ros, le pâle E - ros

Tempo

- ros!

— E - - ros! —

To

M. qui de lar - mes s'a - breuve, Au — vol a bai - sé sa joue et sa bou - che!

R. qui de lar - mes s'a - breuve, Au — vol a bai - sé sa joue et sa bou - che!

M.

1ers Dessus

(voix lointaines)

E - - ros! E - - -

2ds Dessus

E - ros! E - ros!

- ros! E - - ros!

E - ros! E - - ros!

MYRTO

cédez un peu

Puis, sur la tombe hu - mi - de il a cueil - li pour nous

RHODIS

Puis, sur la tombe hu - mi - de il a cueil - li pour nous

M. Les ro - seaux dont il fit la flû - te, voix tou - chan - te D'une

R. Les ro - seaux dont il fit la flû - te, voix tou - chan - -

M. â - me mor - - te, O fem - mes, qui — nous chan - - te

R. - te D'une â - me mor - te, O femmes, qui — nous chante, qui nous chan - te

M. Le dé - sir dou - lou - reux, le dé - sir dou - lou - reux, douloureux et —

R. Le dé - sir dou - lou - reux, le dé - sir dou - lou - reux, douloureux et —

Tempo

M. *p* doux

R. *p* doux

Tempo

p

Théano danse quelques instants

mp

encore au son des flûtes

p

pp

rit.

Des applaudissements se font entendre. — Tandis que Théano va auprès de Myrto et lui parle bas, en réparant le désordre de ses cheveux, Rhodis se détache du groupe et va tendre la main aux auditeurs.

Allegretto (84 = ♩.)

RHODIS

All.tto

mp

Pour la dan - seuse et pour les jou-eu-ses de

R.

- flû - te!

PHILOTIS (au jeune TIMON)

Don ne pour moi, Ti-mon, u - ne drachme à Rho -

- dis!

TIMON

Très vo-lontiers. Voi-ci pour toi, pe-ti - te, Pour Thé-a -

RHODIS (elle s'éloigne)

Grâ_ces te soient ren - du - es.

Tn - no ta sœur et Myr_to, ton a_mi - e.

p

SÉSO (à Tryphéra)

I_ras - tu, Try - phé - ra, chez la ri_che Bac_chis?

8

9 9 9

SÉSO

Piu moderato (120 = ♩)

Le se_cond jour des A_phro_di -

TRYPHÉRA

Chez Bacchis? ——

p

3

S. - si - es elle af - fran - chit sa belle es - cla - ve Co-rin - na et

cédez un peu Tempo

S. donne ungrandban-quet! N'es-tu pas in-vi -

cédez un peu

1º Tempo (208=♪)

S. - té - e? Je lui di - rai qu'el-le t'in -

TRYPHÉRA

Non, Sé - so, pas en-co - re.

(elles passent)

S. - vi - te.

MOUSARION croisant Philodème

Phi-lo - dè - - me, sa - lut...

PHILODÈME

Sa -

Ils causent ensemble. Cependant Rhodis a fini sa tournée. Elle revient auprès

Andante

Pe - lut, Mousari - on.

poco rit. Andante (60 = ♩)

de Théano et de Myrto

RHODIS

Tiens, Myrto, voici ma re-cette. Et maintenant il faut que Théa -

R. - no s'en ail - - le Pour dan-ser au sou-per du riche Cal - li -

R.

-dès; Mais nous n'irons pas a-vec

MYRTO

Non, ma Rhodis, ren-trons Viens a-vec ton a-mi-e:

R.

el - - le.

Elle la prend par la taille et l'emmène_Théano

M.

El-le te berce-ra, dans ses bras en-dormi - - - e.

s'éloigne dans une autre direction.

Brouhaha dans la foule.

rit.

pp

Un poco largo (69 =)

p

Quelques Sop.

mf

Qu'y a-t-il donc?

Quelques Contr.

mf

Qu'y a-t-il donc?

Quelques Ténors

mf

Quel est ce mouvement?

Quelques Basses

mf

Quel est ce mouvement?

PHILOSOPHES JEUNES GENS COURTISANES

p

PHILODÈME (quittant Monsarion et remontant)

Ah! c'est le beau Démé-tri-os qui se pro-

Démétrios vient de paraître tout au bout de la jetée, produisant une vive sensation dans la foule. Il tra-

-mè-ne.

-verse lentement la place, l'air hautain et ennuyé. Sur son passage, on s'arrête, on le regarde, et tous chuchottent.

Un peu plus lent

p *pp*

Philotis, Tryphéra et Séso se pressent sur le passage de Démétrios, cherchent à l'aguicher, à attirer son attention. Il les évite, détourne la tête, poursuit dédaigneusement son chemin.

1º Tempo

PHILOTIS

Sa - - lut, ô beau sculpteur! —

TRYPHÉRA

Est-ce moi que tu

serrez un peu

SÉSO

A nos bai-sers tu te refu - ses, Et jamais au mur cérami - que sous le

Tr.

cher - ches?

1º Tempo

serrez un peu

S. nom d'u-ne cour-ti-sa-ne Tu ne vas inscrire ton nom : Re-gar-de-moi de

1º Tempo

MOUSARION (intervenant) piu Allegro

Es-tu fol - le Sé -

S. grâ - ce !

serrez un peu

Mo - so ? Nul - le de nous ne sé - dui - ra Ce fier sculp-

Mo - teur à qui la rei-ne Bé-rénice a vou - lu ser - vir de mo -

pp

Mn

-dè - - - - le Quand il sculp - ta ——— l'Aphrodi-te du Tem - - ple.

Mn

Il est l'amant roy-al, le maître de l'E-gyp - te,

Mn

aussi puissant ——— que la Reine el - le - mê - - - - me!

Mn

Il

SÉSO

D'où vient—— qu'il a l'air tris - te?

Pendant ce dialogue, Démétrios

Mo

est toujours ainsi.

TRYPHÉRA (avec un soupir)

C'est grand dommage en vé-ri-té! ____

M. D.

a traversé toute la place, il est allé s'accouder sur le parapet de la jetée et contemple la mer, tournant le dos à la foule qui, du reste, commence à s'éclaircir — Le soir commence à tomber

Une vieille femme vient de faire son apparition — Elle s'avance lentement, comme plongée en ses réflexions

Poco Allegretto (96 = ♩)

p

PHILOTIS (apercevant la vieille femme)

Ah! voi-ci Chi-mai-ris, la Jui-ve qui sait lire Aux li-gnes de la

Aussitôt d'autres Courtisanes courent à la vieille, l'entourent et lui tendent leurs mains

SÉSO

Chimairis, Chimai - ris, dis - nous notre a - ve -

PS

main! Chimai - ris, Chimairis, Chimai - ris,

TRYPHÉRA

Chimairis, Chimairis, Chimai - ris,

COURTISANES

Sop.

Chimai - ris, Chimairis, Chimai - ris, dis - nous notre a - ve -

Contr.

Chimairis, Chimairis, Chimai - ris,

Chimairis examine quelques mains

S.

- nir

PS

Et ce qui nous at - tend de - main.

- nir Et ce qui nous at - tend de - main.

p

TRYPHÉRA

la main tendue vers Chimairis

Dis - nous notre a-ve-nir et ce qui nous at - tend

la main tendue vers Chimairis

Dis - nous notre a-ve-nir et ce qui nous at - tend

Chimairis examine la main de Philotis

Ta

de-main.

de-main.

CHIMAIRIS

Bah! dans toutes vos mains on lit les mê-mes cho - ses:

C.

Même mouvt

du plai-sir

Même mouvt

C.

de l'argent — des festins

C.

et des ro - - - - - - ses; De beaux ga-lants —

C.

pour leurs bonnes — mi - nes choy-és

accellerando

C. Et d'a_mou_reux vieillards trompés et ba_fou_és!

8 5 accellerando

6

Les courtisanes éclatent de rire

C.

SÉSO *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Pour nous con_ter_ ces cho_ses-là est -

PHILOTIS *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

TRIPHÉRA *f* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Sop. *f* ah! ah! ah! ah!

Contr. *f* ah! ah! ah! ah!

Allegro mod.to (112 = ♩)

f

S. -il be_soin d'ê_tre sor_ciè_re? *f* ah ah ah ah ah ah ah

P.

T.

Pour nous con_ter ces cho_ses - là est - il be_

Pour nous con_ter ces cho_ses - là est-il be_

S. ah *f* ah ah ah ah ah ah ah ah

P. *f* ah ah ah ah ah ah ah ah Au_jour_d'hui tu n'es guère ai_ma_ble:

T. *f* ah ah ah ah ah ah ah ah Au_jour_d'hui tu n'es guère ai_ma_ble:

_soin d'ê_tre sor_ciè_re? *f* ah ah ah ah ah ah ah ah!

_soin d'ê_tre sor_ciè_re? *f* ah ah ah ah ah ah ah ah!

S.
Nous te lais - sons — bon_ne nuit, bon_ne nuit, bon_ne nuit,

P.
Nous te lais - sons — bon_ne nuit, bon_ne nuit, bon_ne nuit,

T.
Nous te lais - sons — bon_ne nuit, bon_ne nuit, bon_ne nuit,

Nous te laissons bon_ne nuit,— bon_ne nuit,— bon_ne

Nous te laissons bon_ne nuit,— bon_ne nuit,— bon_ne

Elles se sauvent toutes ensemble en

S.
bon_ne nuit Chi_mai - ris.

P.
bon_ne nuit Chi_mai - ris.

T.
bon_ne nuit Chi_mai - ris.

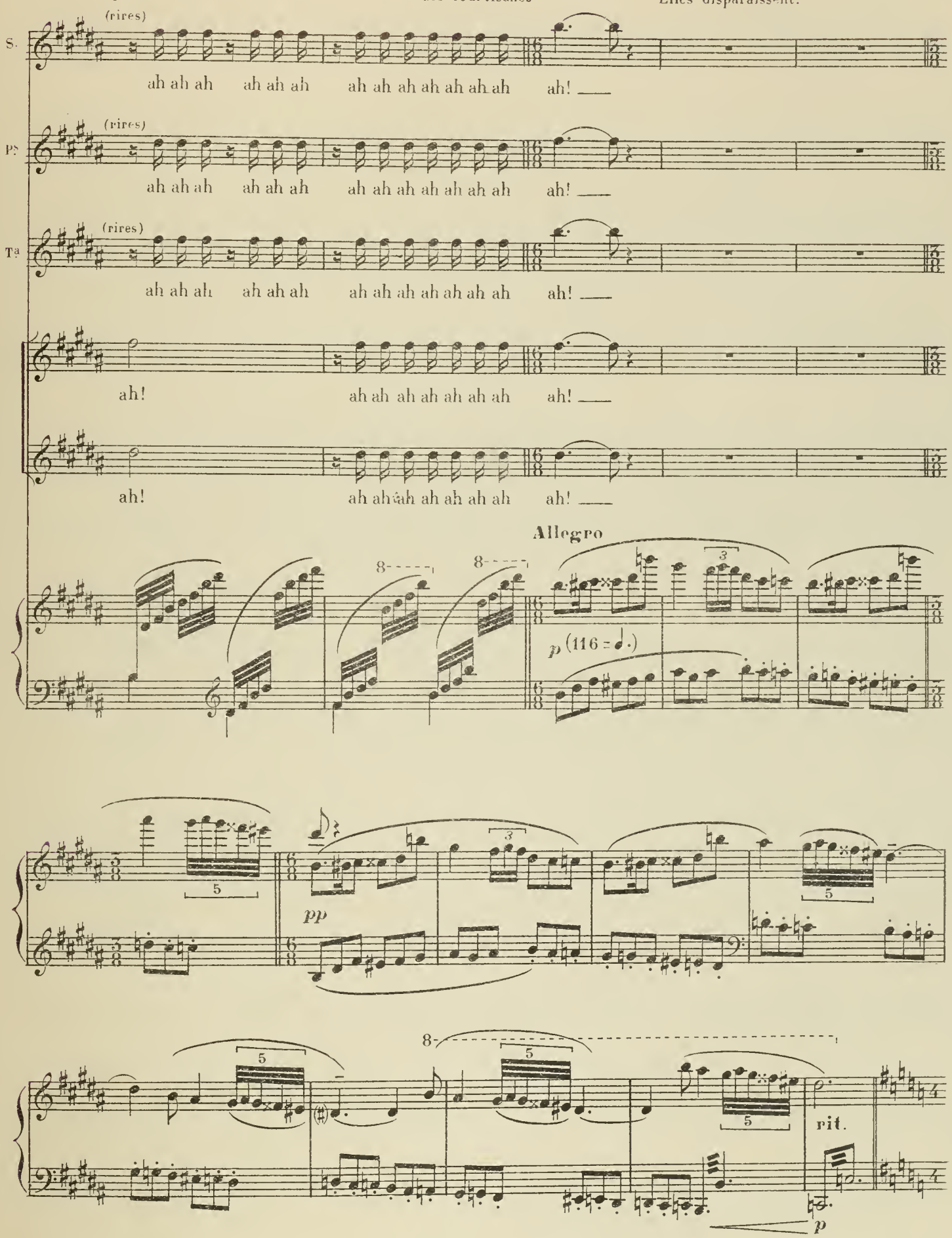
(rires)
nuit, bon_ne nuit Chi_mai - ris. ah ah ah ah ah ah ah

(rires)
nuit, bon_ne nuit Chi_mai - ris. ah ah ah ah ah ah ah

f

riant toujours. Démétrios s'est retouné aux rires des courtisanes

Elles disparaissent.



CHIMAIRIS regardant s'enfuir les courtisanes et haussant les épaules — Démétrios, qui a suivi des yeux

Moderato (76 = ♩.)

Fil_les fol - les! Al_lez rire et chanter — ALlez!

p

toute la fin de cette scène, s'approche lentement de Chimairis, avec laquelle il est maintenant seul. Il fait presque nuit.

DÉMÉTRIOS (s'adressant à Chimairis)

Et moi,

p

CHIMAIRIS

Dé_mé_tri_os —

D. — bon_ne mè_re, ne me di_ras-tu pas ma des_ti_né - e?

p

C. Si je te dis la vé_ri_té, N'en se_ras-tu pas ir_ri_té? Voudras-tu seu_le_ment me croi - -

mf

Démétrios lui tend sa main

C. - re? Tu le veux?

D. Dis-moi, ce que tu vois. Je le veux!

mf

Chimairis prend la main de Démétrios et l'examine

p *pp*

CHIMAIRIS

Je vois tout le bon-heur

p Istesso tempo

C. mais c'est dans le pas - sé. Je vois tout l'a-

pp molto legato rit. Tempo *f*

C. _mour, il se perd ___ dans le sang ! ___

Istesso tempo

mf *p*

un peu plus lent

C. *p* Le sang d'u _ ne fem _ _ _ me... Et puis ___ le

DÉMÉTRIOS

Dans quel sang?

p

C. sang d'une au_tre fem _ me Et puis le tien ___ un peu plus tard ! ___

1º Tempo

1º Tempo *p*

Démétrios fait un geste d'incrédulité

C. Tu ne veux pas me croi _ re?

DÉMÉTRIOS (pensif et à lui-même)

Moderato (72 = ♩)

Des li - gnes de la

pp

D. main on a ti - ré par - fois — Des ho - ros - co - pes vé - ri - ta - bles. L'a -

p *mf* *mp*

D. - mour... du sang... Ah! bah!

Mod^to non troppo

p

D. Mais le bonheur oui, je le sens, ——— il est pas - sé...

D. De_puis que j'ai sculp_té la di_vine A_phro_di_te ___ La

p

D. Rei_ne est sans char_me pour moi ___ Elle sont trop de res_sem_

8

pp

D. _blan_ces toutes deux ___ Trop de dif_fé_ren_ces aus_

D. _si! Le seul ob_jet de mon dé_sir C'est ma sta_

avec force

mf

D.

- tue

Nul le fem me n'atteint le niveau de mon

8

ff

D.

rê - - ve:

Je n'ai me plus que la Beau té!

p avec ferveur

D.

Ta pure i - dée,

cresc.

O su - prê - me Dé - es - - -

p

D.

- - se Est pour moi de la chair

sé pa rée à ja mais ... à ja -

avec force

cresc.

Il reste un moment absorbé dans sa pensée —
Puis, s'apercevant que Chimairis est toujours là,

D.

– mais! —

ff

il lui donne de l'argent

D.

Mod.to non troppo

Tiens, prends et lais_se - moi!

suivez

p

CHIMAIRIS en s'en allant lentement

Tu ver_ras bien que j'ai dit vrai! —

poco rit.

Picklist 9

D. Ah! qui vient en - core I-ci troubler ma rê-ve-ri-e? Quelque courti-sa-ne attar-

Moderato (76 = ♩)

p

la regardant s'approcher

D. - dé - e... L'or fau - ve de sa cheve-lu - -

Poco piu mod^to. (84 = ♩)

p expressif

p

D. - - re Dans la nuit met u-ne clar-té; Sa dé -

D. - marche est harmoni-eu - se Et de son corps la li - gne souple ondule à chacun de ses

D.

pas...

serrez un peu

Tempo

D.

L'étrange fem - me...

rit.

Tempo

p

D.

I' - ci, sur la je - té - e, Que vient-el-le fai -

D.

- reà cette heu - re?

Chrysis est descendue. Elle passe à côté de Démétrios sans mot dire et con-

D.

El-le m'a vu...

tinue son chemin vers le parapet où elle s'accoude un instant.

DÉMÉTRIOS

Pour-quoi sans un mot de sa-lut a-t-el-le poursuivi sa rou- -

(Chrysis revient)

Elle remonte et, en remontant passe de nouveau auprès de Démétrios qui cette fois l'arrête.

D.

- - te? Elle re-vient!...

pp

CHRYSIS

(simplement)

Et moi je te sa - lue aussi.

(à Chrysis)

D. Je te sa - lu - e.

Chr. Je ren - - - tre.

D. Où vas-tu donc?

Chr. Toute seu-le.

(éclatant de rire)

Ah ah ah ah! Un ma-

D. Seu - le? Chez ton mari?

Plus vite

Chr. -ri! un ma-ri! Je n'en ai pas ce

Plus vite (88 = ♩)

Chr. soir...

DÉMÉTRIOS

Il se fait tard, tu n'entrouveras

(avec étonnement) Simplement, mais avec

Chr. Qui t'a dit que j'étais en quê - te? Je me pro-

D. plus!

Molto tranquillo (83 = ♩)

suivez

une légère pointe de coquetterie

Chr. - mè - - - - ne et ne cher - che per - son - - - -

Chr. ne.

DÉMÉTRIOS

Piu lento

Ces yeux

Allegro (96 = ♩)

ff

Piu lento

p

pp

D. - là ne sont pas nés dans A-lexan-dri - e Ni cet-te voix ——— plus douce que — les nôtres:

suivez

p

pp

CHRYSIS

Plus modéré

Non: je suis Ga-li-lé - en - ne.

D.

N'es-tu pas Juive?

Comment t'appelles-tu? Miri-

Plus modéré
(69 = ♩)

Modéré sans lenteur

Chr.

Ma mère à ma nais-san - ce m'a donné Un nom roy-

D.

-am, Noémi?

Modéré sans lenteur (72 = ♩)

p

Chr.

-al que je tai - rai. —— I - ci,

serrez un peu **rit.**

1º Tempo

Chr. ma cheve - lure est si do - ré - e, qu'on m'appel - - le Chry - sis.

All° molto

pp *f*

Chr.

DÉMÉTRIOS

Piu lento

d'une voix assourdie par le désir

Chry - sis, é - coute-moi...

All° molto

Piu lento

suivez

Moderato

(avec lassitude)

Chr. Non! non! Il est trop

D.

Moderato (66 = ♩)

p

Chr.

tard, et je meurs de fa - ti - gue. Je vais rentrer chez moi.

Chr.

serrez un peu
(avec indignation)

DÉMÉTRIOS (suppliant)

Mais, je ne le veux pas! Te crois -

Montre-moi le chemin.

serrez un peu

Mod^to (76 = ♩.)

Chr.

-tu dans les jardins de la Dé_es - se? Sais-tu même si je suis li - - bre? Va

Chr.

-t-en ou tu voudras Mais ail - leurs que chez moi. Va -

mp

All° mod^to

Chr.

-t-en!

DÉMÉTRIOS

(souriante)

Allons

(presque menaçant)

Tu ne sais pas qui je suis!

All° mod^to (104 = ♩)

mf

Chr.

donc!

Piu mod^to

N'es - tu pas le

mp

p Piu mod^to (88 = ♩)

Chr.

beau Démé-tri-os?

Le sculp-teur d'A-phro-

Un poco piu lento

p

Chr.

-di - - - te

et l'a-mant de la

pp

Un poco piu lento (72 = ♩.)

Chr.

rei - - ne,

f

Et le maî - tre d'Alexan - dri - - e?

mf

(dédaigneusement)

Chr.

Mais à mes yeux tu n'es qu'un bel es - cla - - - - ve,

All° molto (100 = ♩)

p

f

(avec coquetterie)

p

Chr.

Tu m'as vu - e, et je sens que tu m'ai - mes dé - jà!

Un poco mod.to (76 = ♩)

p

expressif

poco rit.

Tempo

Chr.

— Ne dis pas non.

Je sais qu'on

poco rit.

Tempo

p

expressif

Chr. t'ai - me, — qu'on t'a - do - re. Tu dé - dai - gnas Cal-lis-ti-on et Gly-cé -

Chr. - ra — Et Dé-mo-nas-sa-la Les-bi-en - ne, Ly - dé, Phyllis, à ta por - te se sont tu -

p

Chr. - é - es Déses-pé-rant de vaincre ta froi - deur, Leur mort ne t'a rien fait: tu —

mp *p*

(de plus en plus coquette)

Chr. — ne les aimais pas. — Mais moi, — Dé - mé - tri -

poco appassionato

Chr.

-os, ——— tu m'ai - - mes. ——— Tu brû-les de tou -

Chr.

-cher, de baiser, de connaî-tre Les per - les de ma bouche, et l'or de ma toi -

Chr.

- son! Tous ceux qui l'ont vou - lu jus - qu'i - ci l'ont pu

Chr.

fai - re: Je ne me suis en - cor re - fu - sée à per -

(impérieuse)

Chr. -son - ne... Toi, tu ne m'auras pas. Je me refuse à toi. Je me re -

Chr. -fu - - se, Démé-trios, Tu ne connaîtras rien, jamais, de ma beau-té!

Allegro

Chr. (sans se dégager) sans rigueur

Com - ment, la vi - o - lence? Ah! ce -

DÉMÉTRIOS (il la saisit violemment.)

Chrysis! Chrysis!

Allegro

suivez

Chr. -la, je ne le crains pas...

rit.

Ce qu'au fond du

Allegro

suivez

Chr. cœur tu dési - res, Tu ne l'obtiendrais pas ain - si, tu le sais

un poco Mod^to (76 = ♩)

p

Chr. bien. Allons, lâche-moi les poignets, tu me fais

All^o molto

f

suivez

Chr. mal!

DÉMÉTRIOS (lâchant les poignets de Chrysis) Ah! fi - nis - sons!

Tempo

f

Un poco meno All^o

D. Non, je n'emploirai pas la for - - ce: Mais laisse-moi te sui - - vre: Que crains

poco rit.

sf *sf*

CHRYSIS

Je crains qu'à trop d'a - mour habi-tu-é, Tu sa - ches

D.

- tu?

1º Tempo (76 = ♩)

mp *p*

Chr.

mal ré-compenser la courti - sa - - ne Dont tu n'es pas aimé.

p

DÉMÉTRIOS **Quasi all°**

Je n'ai pas de-man - dé que tu m'ai - - mes, je suis

Quasi all° (116 = ♩)

mf

D.

las d'être aimé: — je ne veux plus d'amour! — Mais je veux — que tu t'aban-

rit. **1º Tempo**

rit. **1º Tempo** (76 = ♩)

D. -don - nes ___ Je te don_ne - rai tout l'or du mon - - de!

CHRYSIS

(simplement)

Et

poco rit.

D. Oui, tout l'or: je l'ai dans l'E - gyp - - te.

poco rit.

Tempo

piu Mod.to (72 = ♩)

pp

Chr. moi, je l'ai dans mes cheveux! Je suis las - - se de l'or.

rit.

Lento non troppo

Chr. De l'or, je n'en veux plus.

p

De

rit.

Lento non troppo (60 = ♩.)

p

Chr.

toi je ne veux que trois cho - - ses: Un miroir,

Chr.

un pei - - gne,

poco rit. Tempo

Chr.

un col - lier... mais je veux les choisir moi-mê - me:

Tempo

poco rit.

mp

rit. Tempo

Chr.

Me les donneras - tu? Ju - re le

DÉMÉTRIOS

f

Je te les donne - rai.

rit. Tempo

mf

Chr. moi! Ah! je veux un serment qui pour toi soit sa -

D. Je te le ju - re!

Chr. - cré. Ju - re: Ju - re par l'Aphro - di - - - te!

f

Poco più allº (76 = ♩)

8

mf *ff*

Chr. C'est ju - ré?

DÉMÉTRIOS

Par l'Aphrodi - - te, soit! C'est ju -

Chr. Bien! Main - te - nant je suis tran -

D. - ré! ——

1º Tempo

rit.

Allegretto (104 = ♩)

Chr. - quil - - le. E - cou - te - moi: Bac - chis la ri - che cour - ti - sa - ne pos -

Allegretto

Chr. - sè - - de un mi - roir en ar - gent. Il vient de Rho -

Chr. - do - pe, la com - pa - gne d'E - so - pe Et l'on pré - tend que Sa -

Chr.

- pho s'y mi - ra. C'est ce -

Un peu plus lent

- lui que je veux.

1º Tempo

Bac - chis, quand el - le

Plus lent (60 = ♩)

1º Tempo (104 = ♩)

p

Chr.

sort, Au cou - cher du so - leil, em - me -

Chr.

- nant ses es - cla - - ves

Piu mod.to

Le met sous la troisième

Piu mod.to (60 = ♩)

(Impérieusement)

Chr. pier - re de l'autel. Tu t'en i-ras, demain, à cette heu-re chez el - le, Et tu le vo - le -

Chr. - ras!

DÉMÉTRIOS (avec indignation)

Moi, le vo - ler! Mais c'est de la dé -

All° mod^to (116 = ♩)

D. - men - - - - ce!

Moderato (76 = ♩)

molto rit.

molto espress.

CHRYSIS (légèrement ironique)

Tu ne m'ai - mes donc pas? J'ai cru que tu m'ai -

poco rit.

Tempo

Chr. - mais. Et n'as-tu pas ju-ré par A-phro-di-te? Je le croy-

(avec indifférence)

Chr. -ais. Si je me suis trompé-e, c'est bien n'en par-lons

pp

Chr. plus.

Allegro molto (138 = ♩)

cresc. *mf*

Chr. **Mod.to** *p* Tou-ni, la fem-me du grand prê-tre, Dans ses che-

DÉMÉTRIOS Poursuis...

Mod.to (60 = ♩) *p*

Chr.

- veux porte un pei-gne d'i-voi - re: Et c'est son pei - gne que je veux — Et pour me le don -

Chr.

- ner, demain tu la tue - ras... Tu l'as ju - ré! tu l'as ju -

Chr.

- ré!

accell.

Modéré

Chr.

En - fin pour mon col - lier — je veux ce-lui qui

Modéré (69 = ♩)

Chr. luit ——— comme un crois-sant lu - nai - - - re en-tre deux blancs nu-

Chr. - a - - ges Dans le tem-ple sur la gor-ge de la sta -

Chr. - tue ! ———

(avec une violente indignation)

DÉMÉTRIOS

All° mod.to (108 = ♩) Le col-lier d'A-phro - di - - - te!

ff

D. Les gout-tes d'eau qui rou-lant sur sa chair ——— Se chan-gè-rent en

D.

per - les à ce con-tact di - vin! Sa - cri-

D.

- lè - ge et fo-li - e! Al-lons, tu n'auras rien!

All° molto

ff All° molto

D.

dim.

CHRYSIS

(avec tranquillité)

p

Ne par-le pas ain-si! J'aurai les trois ca-deaux: Le beau miroir d'argent

Mod.to (69 = ♩)

p *p* *p*

Chr. — et le peigne d'i-voi-re, Et le collier de la dé - es - - se! Tu me les don-ne -

Chr. - ras tous trois — Je les au - rai, — Et tu viendras me voir De -

p

p

Chr. - main, — a-près de - main — et cha-que soir.

pp

pp

rit.

pp

Quasi lento (avec une grande séduction)

Chr. Je se-rai là, je t'at-ten - drai,

Quasi lento (52 = ♩)

pp

ppp

Chr. Cos - tu - mée à ton gout, prête à tous tes ca - pri - ces!

(avec une naïveté enfantine)

Chr. Si tu ne veux que des ten - dres ses en - fan - ti - nes, Je t'ai - me - rai

pp

Chr. comme une en fant! ———

(avec passion)

Chr. Si c'est d'ar - den - - tes vo - lup - tés ——— que tu dé -

poco - meno lento

f appassionato

Chr. - si - - res, Je te les don_ne_rai!

(simplement)

Je me tai_rai, si tu

accell.

1º Tempo

p subito

Chr. veux le si_len_ce, Et si tu veux que je chan_te, je chan_te_rai:

pp

pp

Chr. ah! Je dan_se_

Chr. _rai pour toi tout ha_bil_lée ou sous un voi_le ou

serrez un peu

Chr.

nu - - e

f

Je sais tou-tes les dan-ses, mê-me cel-les qu'on

mf

p

p

pressez

Chr.

n'o-se pas dan-ser; Et rien ne fi-ni-ra

pressez

molto piu All°

Chr.

que pour re-commen - cer!

molto piu All° (80 = 𝅗𝅥)

f

(avec passion)

f

Chr.

Et tu me con-nai - tras, moi Chry-sis

Sans lenteur (76 = 𝅗𝅥)

f *appassionato*

poco allarg.

Chr. tout en_tiè _ re, Tu con_nai_tras tous mes trans_ports, tous mes bai _

8 8

poco allarg.

Chr. _ sers!

DÉMÉTRIOS *f* Chrysis! _____

Allegro

8 3 3 3

ff poco rit.

6 7

Allegro mod.to

Chr. 3 Se peut-il que tu me re _ fu _ ses Un pau_vre vieux mi_roir d'argent _____

(au loin)

mp 1.rs & 2.ds Dessus

Ah _____

Allegro mod.to (108 = ♩)

mp

Chr. Quand je veux te don - ner — tou-te ma che-ve - lu - re Qui se - ra dans tes

1.rs & 2.ds Dessus

Ténors

mp

Ah! —

Basses

mp

Démétrios veut toucher les cheveux de Chrysis mais elle recule.

Chr. bras comme u - ne fo - rêt d'or? —

f

Ah! —

f

Ah! — Ah! —

f

Ah! —

Allegro

ff

(de plus en plus séductrice)

Chr. Le mi_roir? Et pour moi ne veux-tu pas

DÉMÉTRIOS Tu l'au _ ras!

1es & 2ds Dessus (au loin) mp Ah!

Ténors (au loin) mp Ah!

Basses

1º Tempo

poco rit.

Chr. pren _ _ dre un pe _ tit pei_gne qui me plaît Quand je dois

Ah!

Ah!

Chr.

mettre autour de ton cou — mes deux bras ain - si que deux bran_ches d'i -

Ah!

Ah!

Démétrios essaye de caresser les bras de Chrysis: elle les retire.

Chr.

- voi - re! —

Le pei - gne?

Allegro

Chr.

(triomphante)

A la bonne heu - re!

DÉMÉTRIOS

Tu l'auras! Je te l'ap-por-te - rai!

(au loin)

Ah!

(au loin)

Ah!

(au loin)

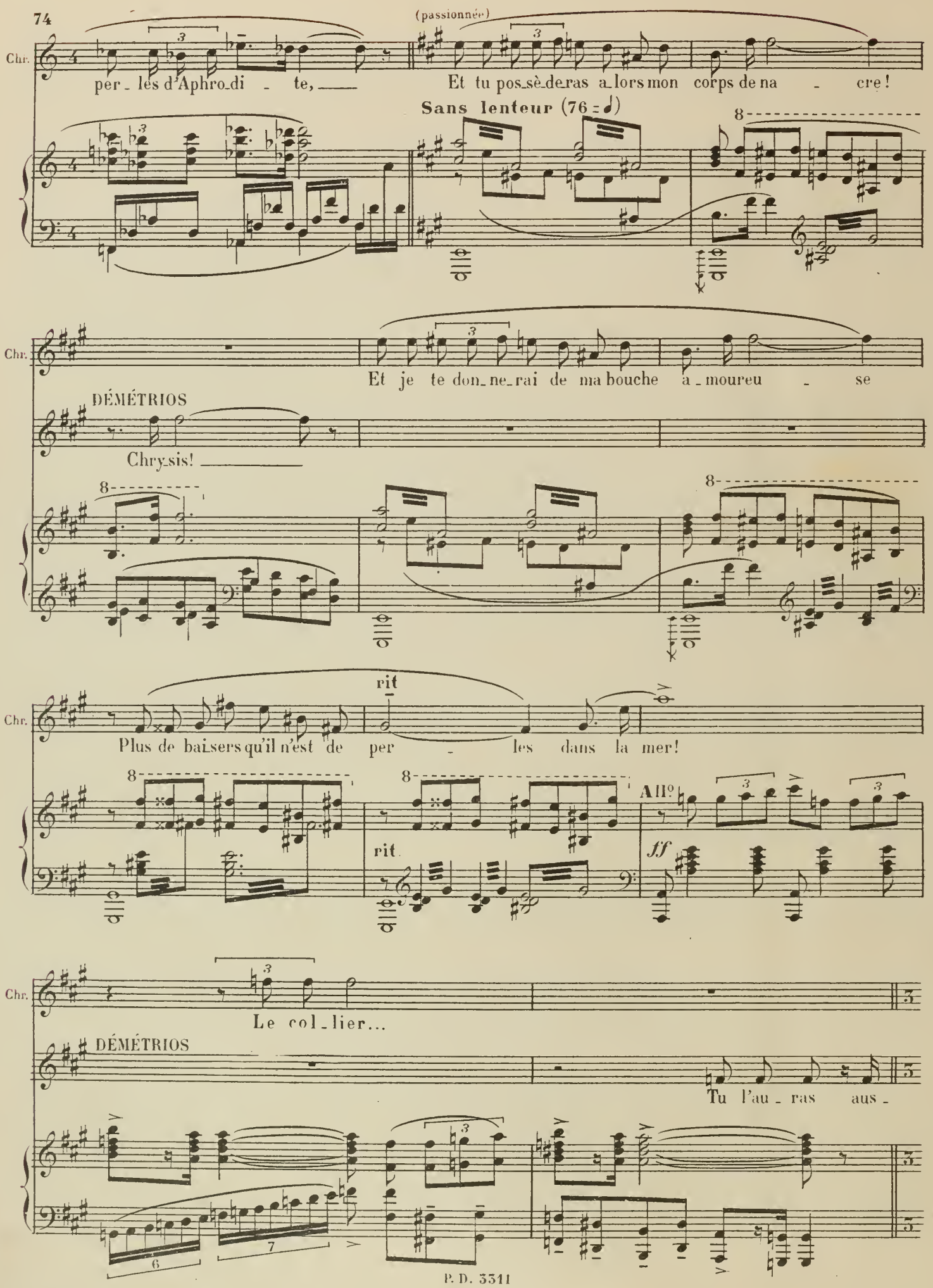
Ah!

1º Tempo

mf

Chr.

Et tu me don-ne - ras en-co - re Le col - lier à sept rangs, les


Chr.
per_les d'Aphro_di - te,
(passionnée)
Et tu pos_sè_de_ras a_lors mon corps de na - cre!
Sans lenteur (76 = ♩)
Chr.
Et je te don_ne_rai de ma bouche a_moureu - se
DÉMÉTRIOS
Chry_sis!
Chr.
Plus de bai_sers qu'il n'est de per - les dans la mer!
rit
rit
All°
ff
Chr.
Le col_lier...
DÉMÉTRIOS
Tu l'au_ras aus_

Il lui tend les bras: elle s'y précipite et lui offre ses lèvres qu'il baise avec fureur.

D. -si!

1rs & 2ds Dessus (dans la coulisse) *p* Ah

Ténors (dans la coulisse) *p* Ah

Basses (dans la coulisse) *p* Ah

Moderato *sf* *pp*

Allegro *ff*

Ils restent un moment enlacés

Elle le repousse.se dégage, et s'en va à

p Ah

p Ah

p Ah

Moderato *p* *p pp*

Allegro *ff*

reculons, le regard fixé sur lui, avec un sourire triomphant.

CHRYSIS

Moderato

p

A bien_

DÉMÉTRIOS les bras tendus vers Chrysis

f

Chry_ sis! ___

Moderato (66 = ♩)

accelérez

Chr.

(*)

rit.

Meno Mod.to (66 = ♩)

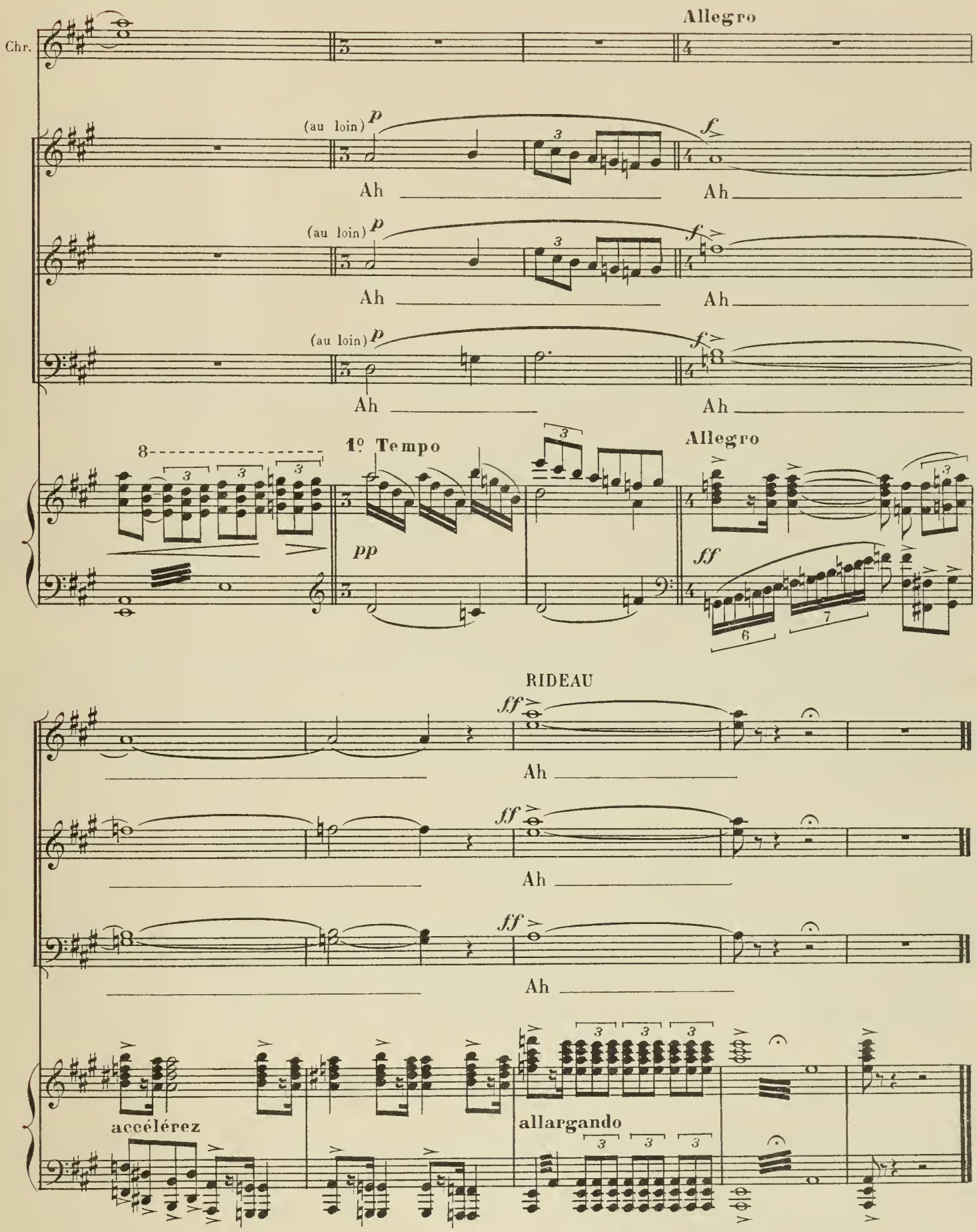
_ tôt: ___ le miroir! ___ le pei _ gne! le col _ lier! ___

pp

p

Meno Mod.to

(*) Les points d'orgue assez courts



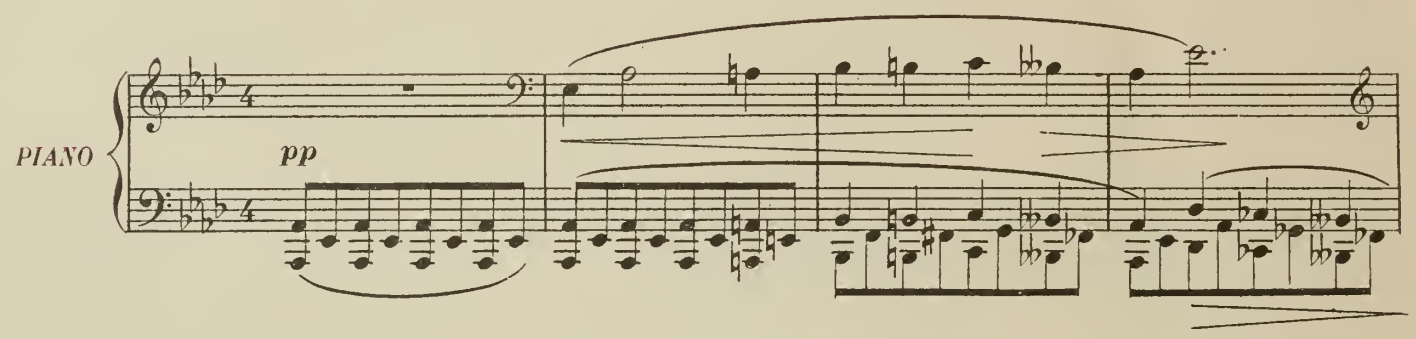
Fin du 1.er Acte

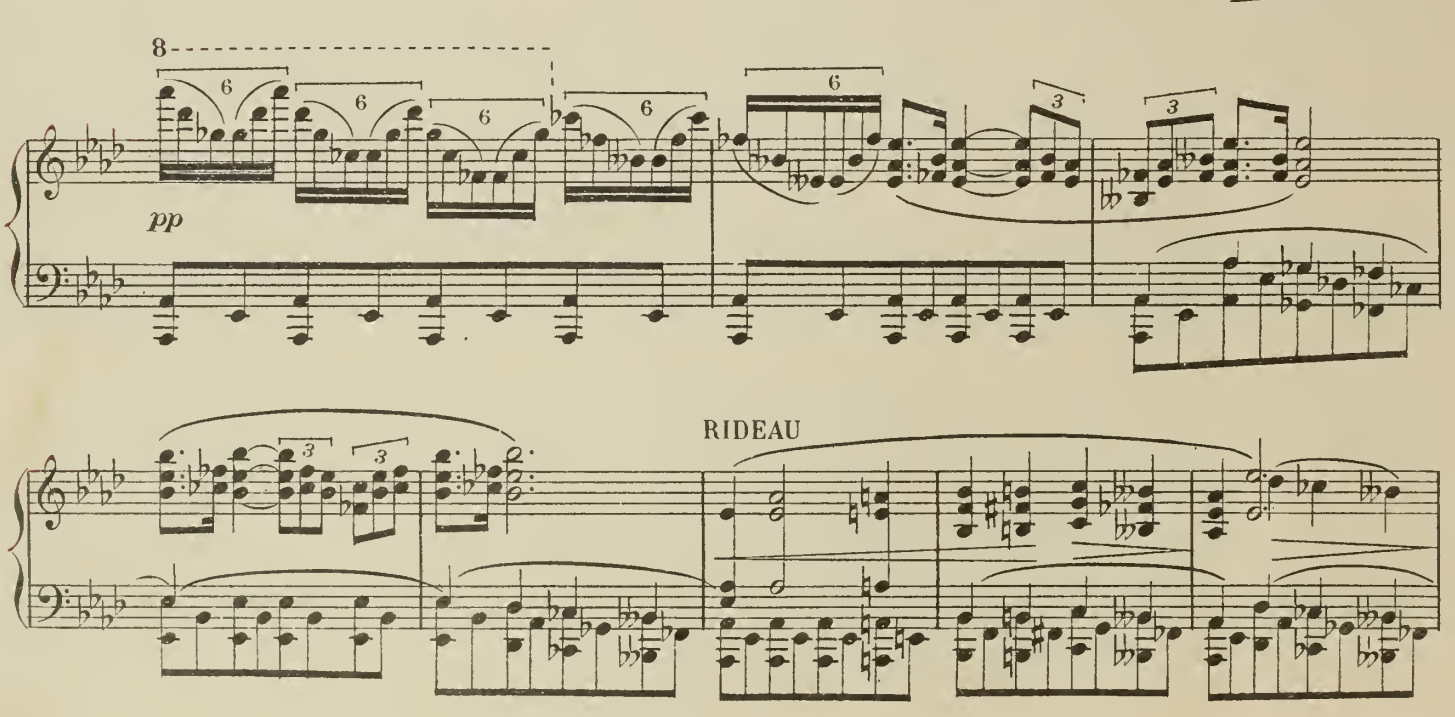
ACTE II

2e TABLEAU

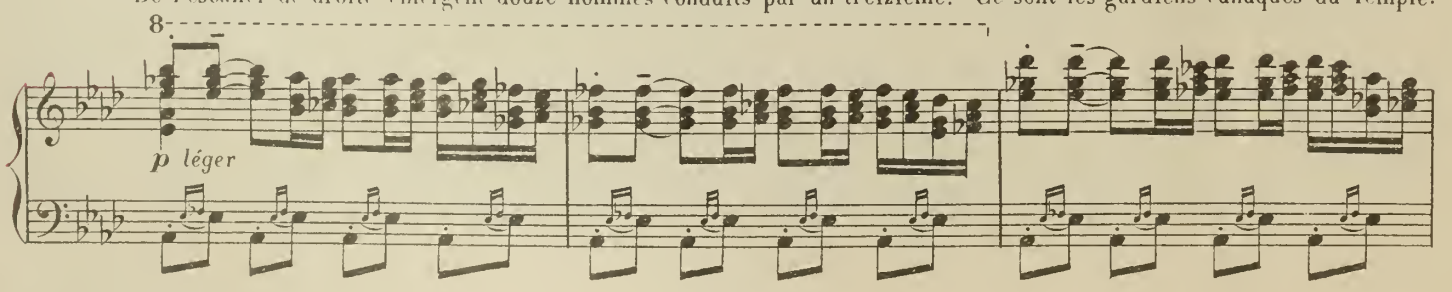
LE TEMPLE D'APHRODITE

Un temple d'une beauté et d'une richesse merveilleuses. Ornementation compliquée.— Fleurs.— Encens.— Au fond, portes d'or donnant à l'extérieur sur des jardins.—La statue colossale de la Déesse se dresse sur un piédestal de pierre rose chargé de trésors appendus.— Elle est nue et teintée des couleurs de la femme.— Son cou est orné d'un collier de perles à sept rangs dont la plus grosse s'allonge entre ses seins.— A droite on voit le commencement d'un escalier qui s'enfonce dans le sous-sol du temple.— A gauche, au fond, un autre escalier monte en tournant vers des galeries supérieures.—Il fait nuit.— Au dehors clarté lunaire.— Au lever du rideau la scène est vide.

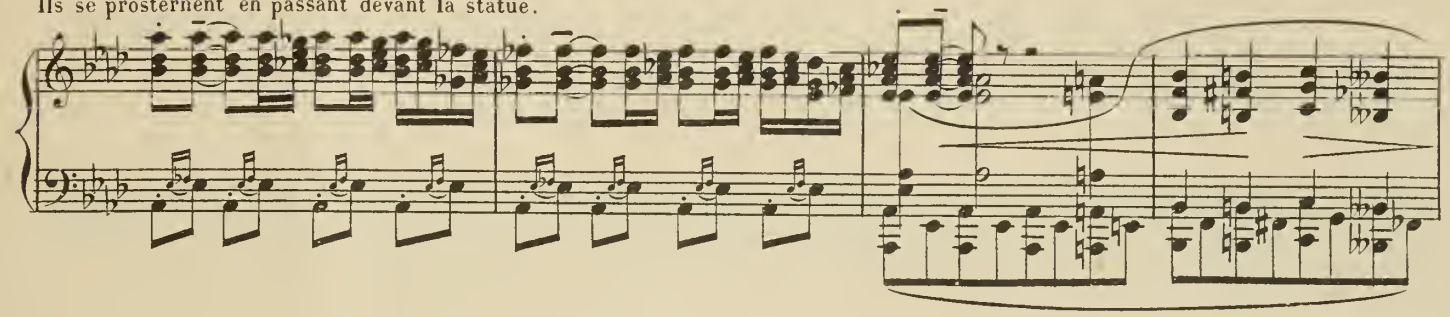




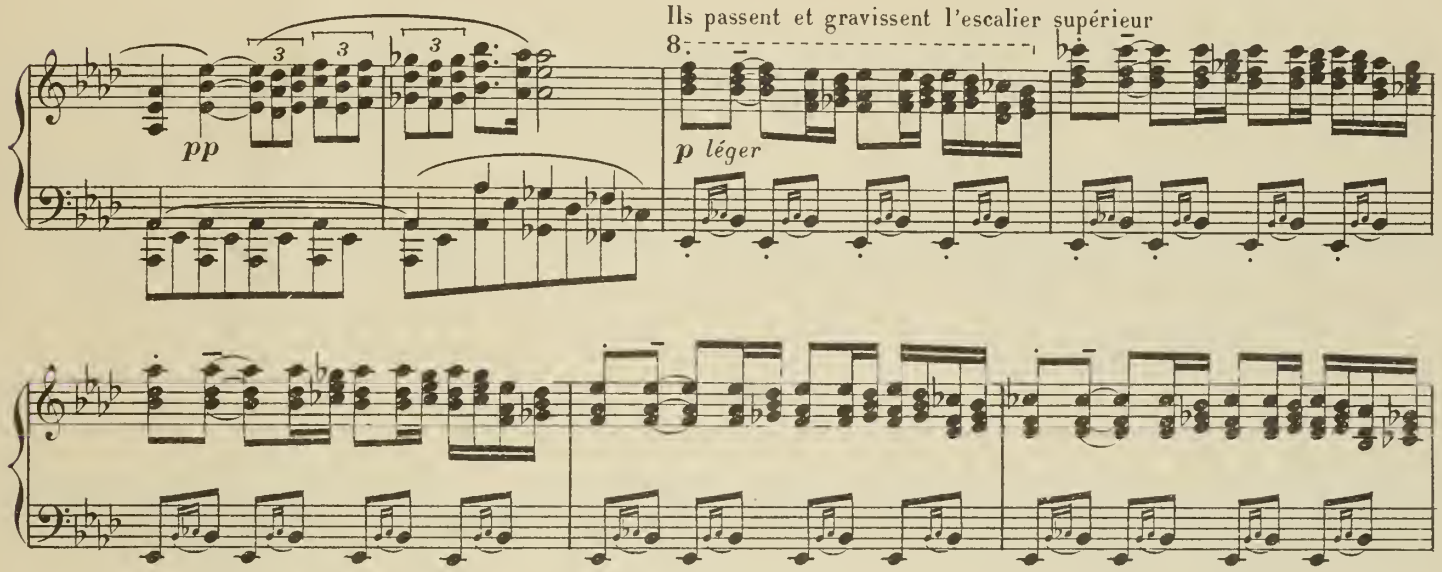
De l'escalier de droite émergent douze hommes conduits par un treizième. Ce sont les gardiens eunuques du Temple.

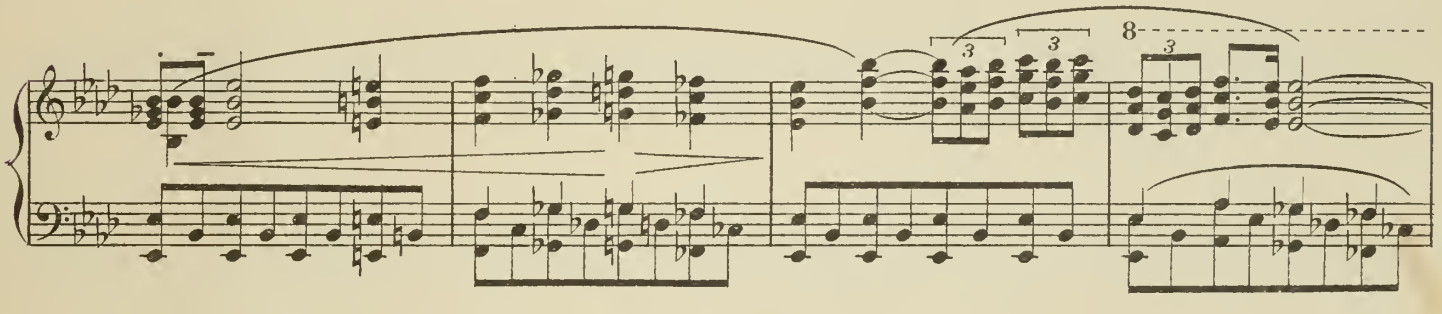


Les uns sont armés, les autres portent des torches. Ils font une ronde, explorent la vaste salle, et constatent qu'il n'y a rien d'anormal.
Ils se prosternent en passant devant la statue.

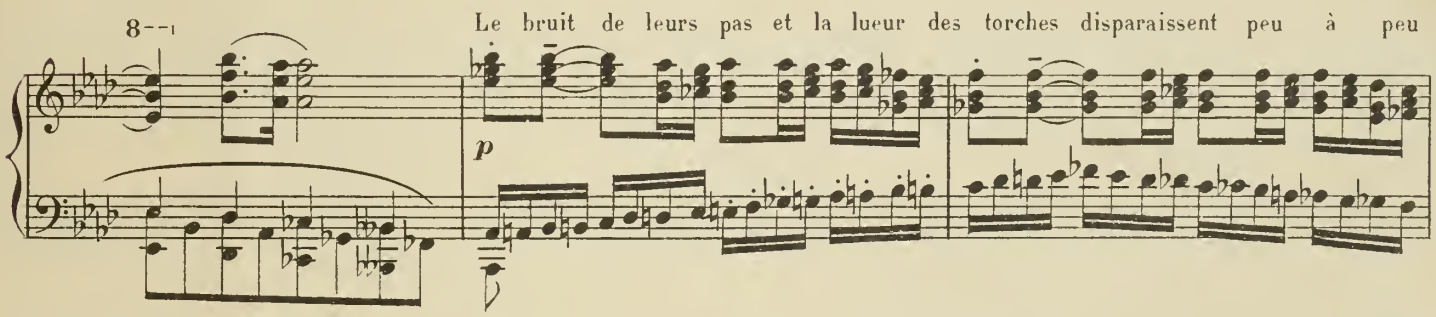


Ils passent et gravissent l'escalier supérieur

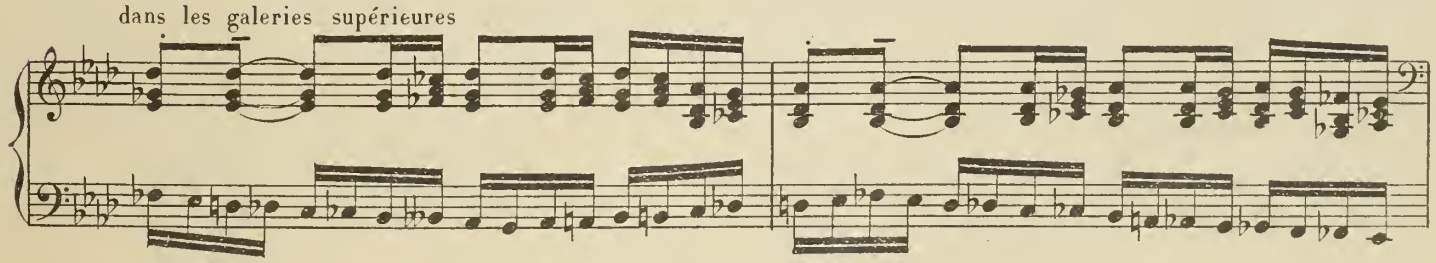




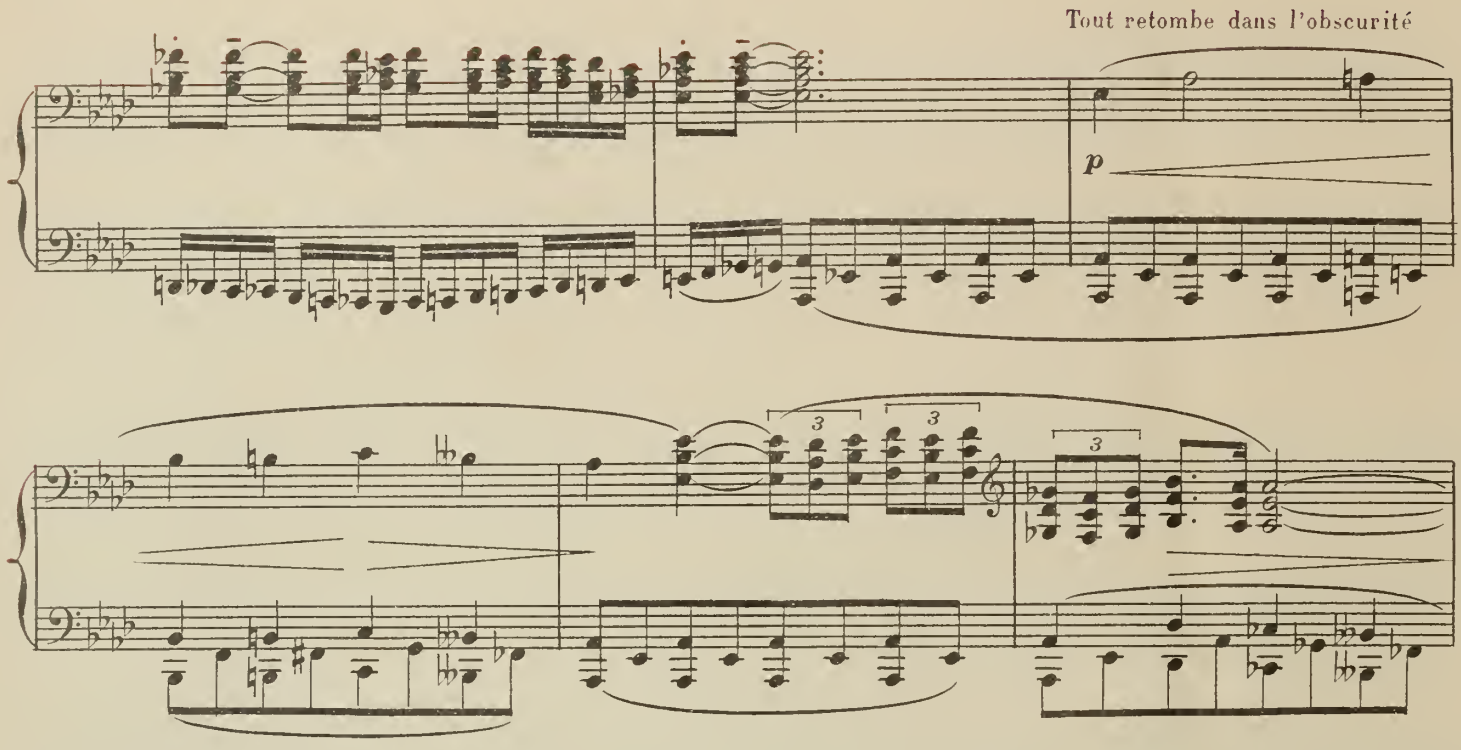
Le bruit de leurs pas et la lueur des torches disparaissent peu à peu



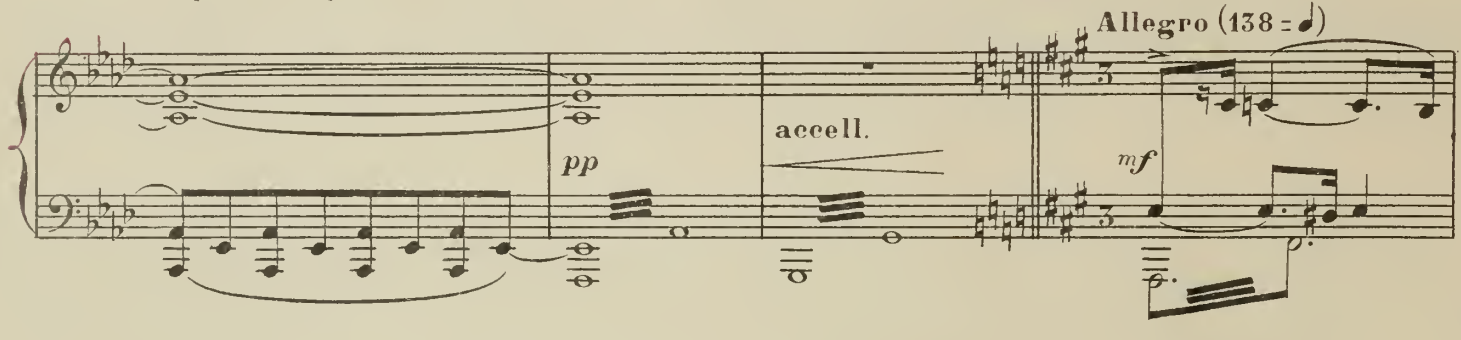
dans les galeries supérieures



Tout retombe dans l'obscurité

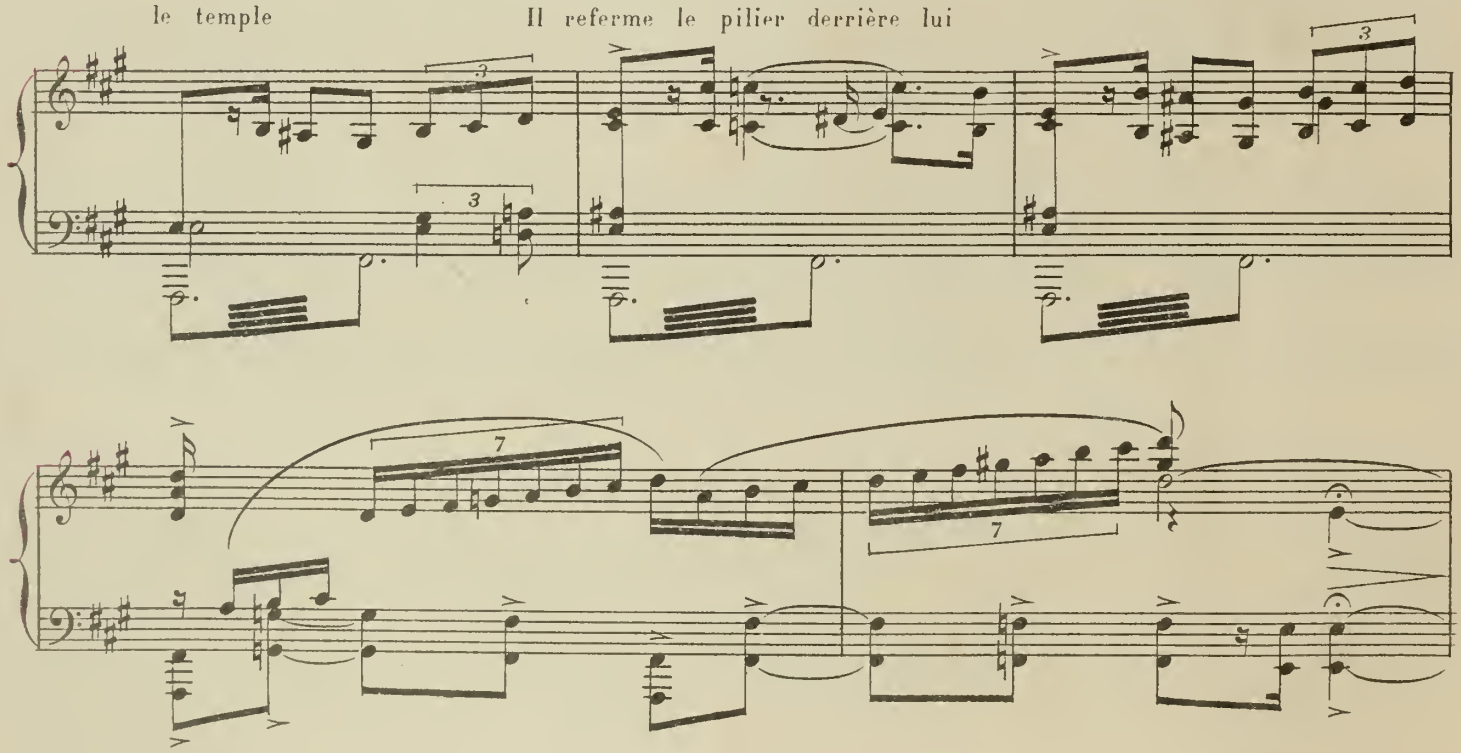


Une partie d'un pilier tourne sur elle-même et découvre une entrée secrète par laquelle Démétrios pénètre dans



le temple

Il referme le pilier derrière lui



Il regarde autour de lui pour s'assurer qu'il n'y a personne

DÉMÉTRIOS

(avec une exaltation fébrile)

Chry -

Poco piu mod.to

p

D. - sis! Chry-sis! Ce nom de fem - me Bat dans mon sein comme u - ne

mf

D. fiè - - - vre! Que d'au-tres j'ai re-pous -

poco piu Allegro

mf *mp*

D. - sé - es Plus dé - si - ra - - bles et plus bel - - -

poco piu mod.to

p

All.tto (88 = ♩)

D.

les! — Mais les autres vou - laient de l'a-mour ou de l'or;

All.tto

D.

Chrysis — n'a pas vou - lu de l'or ni de l'a - mour.

Poco meno All.o

D.

El - le m'a demandé trois cri - mes. — Elle a mé - ri-té ce sa - lai - re,

mp

D.

Par son audace à l'exi - ger! —

Tempo

rit.

f

(d'une voix sourde)

Tempo

D. Trois cri_mes... J'en ai commis deux: J'ai vo_

rit.

mp p mf

D. _lé! J'ai tu_é!

Piu animato

J'ai le mi_roir d'ar_

D. _gent dé_ro_bé chez Bac_chis, J'ai le pei_gne d'i_voi_re, ar_ra_ché des che_

mf

D. _veux de Tou_ni poi_gnar_dé_e!

f

Mod^to

D.

Que me faut-il en-cor? Le col-lier d'A-phro-

p cresc.

D.

-di-te! Je le vois qui bril-le dans

Il traverse la scène et se dirige dans l'obscurité vers l'endroit où est la statue.
Comme il s'avance, du dehors la clarté lunaire arrive à la statue et brusquement l'éclaire en plein.

D.

l'om-bre.

8

A cette vue, Démétrios recule extasié!

D.

f

Aphrodi-te, c'est toi! (avec ferveur) O dé

Moderato
(76 = ♩)

f

p

D.

- es - - - se, par - - don - - - ne!

pp

D.

O su - prê - - - me splen - deur! Beau - - té sur - na - tu -

8

D.

- rel - - - le! Est-ce là ma statue? Est-ce là ton i - ma - ge?

8

rit. molto

p

Molto largo

p

D.

Non, c'est toi, c'est toi mê - me!

Molto largo (Battez les croches) (108 = ♪)

8

p

D.

— Ah! je vois pal - pi - ter ta sain - te nu - di -

D.

- té! — Et

8

D.

moi qu'al - lais - je fai - re? Commettre un sa - cri - lè - - -

D.

- - - ge! Un for - fait mons - tru - eux!

All° moderato

D.

Les au - - tres ne sont rien... Mais ce-lui-là ja-mais!

All° moderato (112 = ♩)

mp

Un peu moins vite (84 = ♩)

D.

— Ah! loin de ma pen - sé - - - - e L'in-fâ-me cour-ti -

Un peu moins vite

Moins vite

D.

-sa - ne, créa-tu-re mau-di - - - - te A la dé - marche mol - le, Aux lè-vres é -

Moins vite (76 = ♩)

1° Tempo

D.

-- pais - ses! Loin de moi ses bai - sers!

1° Tempo

mf

D.

Oui, j'é - tais in - sen - sé!...

mf

D.

Mais tu m'es ap-pa-ru - - - - - e, c'est toi, je te re -

mf

cédez

Tempo

D. - vois, Im - mor - tel - le beau - té!

(La Noire comme la précédente croche)

D. Et de - vant ta splen - deur

mf

mf

D.

je re - de - viens moi - mê - - - me

10 9 11 9

1º Tempo

D.

C'est toi seu-le que j'ai - me, O dé - es - se, c'est toi!

1º Tempo

cédez Tempo

D.

Rei - nesetcourtisa - nes n'existentplus pour moi!...

D

O pu - re vi - si - on,

D.

De - vant toi je suc - com - - - be,

Il s'agenouille et demeure devant

D.

Et je tombeà tes pieds en a - do - ra - ti - on!

allargando

Modéré sans lenteur

ff

la statue dans une contemplation extatique. Puis il se hausse en frémissant vers la statue, il la touche.

D.

rit.

la caresse, et pose ses lèvres sur le marbre.

Tempo

ff

Cependant le jour est venu... Un bruit de pas et de chants qui se fait entendre au dehors arrache

Mouvt de Marche religieuse (76 = ♩)

8

p *pp*

Démétrios à son extase.

DÉMÉTRIOS

Quel est ce bruit?

1ers Dessus (au dehors) *p*

Ah!

2ds Dessus (au dehors) *p*

Ah!

(il écoute)

D.

Quels chants viens-je d'en-ten-dre?

Ah!

Ah!

D.

(se souvenant)

Ah! c'est le premier jour des Aphrodisi - - es...

8

pp

D.

Le Grand-Prêtre en ce lieu con-

1rs Dessus

(plus rapprochés)

Ah!

2ds Dessus

(plus rapprochés)

Ah!

Il se dissimule derrière une draperie.

D.

-duit pour les offran - des Le cor-tè-ge des courtisa - nes... Il ne faut pas qu'on me surprenne ici!

Ah!

Ah!

Les portes extérieures s'ouvrent. La clarté du jour inonde le Temple. — Un cortège se déroule guidé par le

mf Ah!

mf Ah!

mp

Grand-Prêtre. — Cortège de Courtisanes et de danseuses. — Elles portent des corbeilles, des colombes, des

p

fleurs et des ornements précieux.

p

1rs Dessus

f ah!

2ds Dessus

f ah!

Danses lascives accompagnées par le chant des Courtisanes

f

Gloire à toi di - vi - - ne A-phro - di - - -

f

Gloire à toi di - vi - - ne A-phro - di - - -

Istesso tempo

f

- te!

- te!

p

Sois a - - do - -

p

Sois — a - do - rée, o Cy - thé - ré - - - - e

- ré - - - - e, o Cy - - thé - - ré - - - - e

Picklist 9

Toi qui sou - ris d'être en - tou -

Toi qui sou - ris d'être en - tou -

- ré - e D'un chœur dan - sant

- ré - e D'un chœur dan - sant

de bel - les fil - les!

de bel - les fil - les!

rit.

rit.

Tous les par_fums du bois om_breux Et tou_tes les sen_teurs ma_

Tous les par_fums du bois om_breux Et ___

_ri _ _ nes S'ex _ ha _ lent de tes beaux che_

tou_tes les sen_teurs ma_ri _ nes S'ex _ ha_lent de tes beaux cheveux ___

_veux; ___

Picklist 9

f

Gloire à toi Vo - lup -

f

Gloire à toi Vo - lup -

f

6

rit.

- té di - vi - - - -

- té di - vi - - - -

6

- ne!

- ne!

f

Gloire à - toi di - vine A - phro -

f

Gloire à toi di - vine A - phro -

- di - - te!

- di - - te!

Sois a - do - ré - - e!

Sois a-do-rée, sois a - do - ré - - e!

Sois vé - né - ré - - - - - e

Sois vé - né - ré - e Sois vé - né - ré - - - - - e

Pa - phi - a, — Cy - pris, Cy - thé - ré - e,

Pa - phi - a, — Cy - pris, Cy - thé - ré - e,

Pa - phi - a, — Cy - pris, — Cy - thé - ré - - - - -

Pa - phi - a, — Cy - pris, — Cy - thé - ré - - - - -

allargando

- e — O Cy - thé -

- e — O Cy - thé -

6

Les danseuses s'arrêtent

- ré - - - - - - - - e!

- ré - - - - - - - - e!

poco piu animato

et se groupent dans des attitudes d'extase devant l'autel

Le GRAND-PRÊTRE

O jeu-nes cour-ti - sa - nes, Fil - les de vo-lup-té,

Moderato (72 = ♩)

mp

le G.P.

— Ren_dez, loin des pro - fa - nes, Hommage à la Beau - té!

LES COURTISANES

1ers Dessus

Pi - eu_ses cour_ti_sa - nes, Fil - les de vo_lup -

2ds Dessus

Pi - eu_ses cour_ti_sa - nes, Fil - les de vo_lup -

Une à une, les courtisanes défilent.

- té, Nous por_tons nos of - fran_des A la Di_vi_ni - té! —

- té, Nous por_tons nos of - fran_des A la Di_vi_ni - té! —

se prosternent devant la statue et déposent leurs offrandes sur les marches de l'autel ou dans des corbeilles que portent

de petites prêtresses

MOUSARION

p

Mou - sa - ri -

Istesso tempo

p

M. - on ta ser - vante, O Cy - pris a - do - ra - - ble,

M. T'of - fre ce voi - le bleu que ses mains ont tis - sé: ——

poco rit.

M. — A ses a - mours sois —— fa - vo -

poco rit.

Les danseuses se remettent à danser

les danses cessent

M. - ra - ble!

Iers Dessus A ses a - mours — sois fa - vo - ra - - ble! —

2ds Dessus A ses a - mours — sois fa - vo - ra - ble!

Tempo

mp

SÉSO Pour tou - tes les dé - li - - - -

p

S. - ces, Dont par Toi mes nuits é - taient com - blé - es, Re -

S. - çois ces nar - cis - - ses, O dé - -

(Danses)

S. - es - se, et ces gi - ro - flé - es!

1ers Dessus O Dé - es - se, re -

2ds Dessus O Dé - es - se, re -

poco rit.

- çois ces nar - cis - ses et ces gi - ro - flé - - es!

- çois ces nar - cis - ses et ces gi - ro - flé - es!

Myrto et Rhodis viennent, se tenant par la main et portant une cage où

Istesso tempo

il y a deux tourterelles

MYRTO

p

Rei_ne d'A_mathon - - - te, Deux jeu_nes a_mi - - - es

RHODIS *p*

Rei_ne d'A_mathon - - - te, Deux jeu_nes a_mi - es

M. T'ap - por - tent sans hon - - - - te

R. T'ap - por - tent sans hon - - - - te

M. Dans leurs mains u_ni_ _ _ _ _ es Ces deux tour_te_rel _ _ les

R. Dans leurs mains u_ni _ _ _ es Ces deux tour_te_rel _ les

M. Ces _ deux tour_te_rel _ les Qui s'ai _ ment comme el _ les.

R. Ces _ deux tour_te_rel _ les Qui s'ai _ ment comme el _ les.

M. Vois leurs blanches ai _ les, Leurs becs fins et frê _ _ _

R. Vois leurs blanches ai_les, Leurs becs fins et frê_les, Vois leurs blanches ai_les, Leurs becs fins et frê_les

rit.

M. Et_ que nos fi - dè - les ar_deurs soient bé -

R. Et_ que nos fi - dè - les ar_deurs soient bé -

rit.

Tempo

M. - ni - - - - - es! (Danses)

R. - ni - - - - - es!

1ers Dessus Que leurs fi -

2ds Dessus Que leurs fi -

Tempo

- dè - - les ar - deurs soient bé -

- dè - - les ar - deurs soient bé -

Chrysis apparait sur le seuil

- ni - - - - - - - - es!

- ni - - - - - - - - es!

8

Istesso tempo

mp

A CHRYSIS

Si la dé - es - se en - core ac-cep-te les of - fran - - des, Je

pp

lui viens apporter les mien - - - nes.

B

TRYPHÉRA

C'est Chrysis!

p

Au théâtre on passe de **A** à **B**

DÉMÉTRIOS

(toujours caché)

Chrysis!

Chrysis!

1.rs Dessus

Chrysis!

COURTISANES

2.ds Dessus

Chrysis!

p

f

M.G.

Toutes les courtisanes sauf Myrto et Rhodis

Fil - le d'u - ne race é-tran - gè - re, Tu ne crois pas à l'Aphro-di - te:

p

Que viens-tu fai - re dans son tem - ple? Chry - sis! Chry-sis! va-t-en d'i -

Istesso tempo

les C.

- ci! —

Le Gd PRÊTRE

Si - len - ce! Ou - bli - ez - vous qu'en ces jours so - len -

p

- nels, Quels que soient son pa - ys, Sa race et sa croy - an - ce, Tou - te

fem - - me a le droit d'im - plo - rer la dé - es - se Et de se pros - ter -

- ner de - vant l'au - tel? — (à Chrysis) Ap - proche et dis ce que tu veux!

p

Elle se dirige lentement vers l'autel; elle regarde en souriant la statue

CHRYSIS

mp

A toi Dé - es - se de la

Quasi largo (58 = ♩)

pp *p*

Chr.

nuit Qui mê - les les mains et les lè - vres,

Chr.

Et dont le symbole est pareil à l'empreinte du pied des bi - ches

Chr.

Sur le sol pâ - le de Sy - rie; Chry - sis

p

mf

Chr. — consa - cre son mi - roir.

DÉMÉTRIOS (caché) Son mi-roir! ———

Elle détache un miroir de bronze pendu à sa ceinture et le donne au prêtre

Chr. Il a vu ses yeux a-mou-reux Et leur é - clat et leur lan-

Chr. - gueur! — A toi, grande A-na-dy-o -

Chr. - mè - - ne, Qu'en - fan-ta le sou - rire é - cu-meux de la mer ——

M.G.

Chr. A toi, qui nou_ais ta che_ve_lu_re mouil_lé _ e A _ vec des ru_bans d'al_gues

Chr. ver _ tes, Chrysis ___ veut ___ con_sa_crer son pei _ gne...

DÉMÉTRIOS (caché) son pei _

Elle ôte de son chignon un peigne de cuivre rouge qu'elle remet également au pontife.

Chr. Il a plon_gé dans ses che_veux, par tes fu_reurs, ___ boulever_

D. _ gne!

Chr. *f*

- sés! — A toi, trois fois Sainte Hé-ta -

mf

Chr.

- ï - - - re, A toi — qui —

Chr.

domp-tes les vai-nes pudeurs — Et mets sur les lè-vres le ri - - - re, Chrysis —

p *f*

Chr.

— con-sa - cre son col - lier!

DÉMÉTRIOS

(caché)

Son col - lier!

mf

elle donne son collier

Chr.

Chaque é_ me_raude est un bai_

p

allargando

Chr.

_ ser brûlant, Où tu vé_ cus, où tu palpitas un ins_tant!

allargando

15

Tempo

8

allarg.

Le Gd-PRÊTRE

La dé_esse, ô Chry_sis, a re_çu tes of_fran_des; Que lui demandes-

8

1º Tempo (72 = ♩)

p

mp Tempo

p

CHRYSIS

Molto piu allegro

1º Tempo

Molto mod^to quasi largo

Elle s'incline une dernière

Je ne demande rien! —

le G P.

- tu? —

Molto mod^to quasi largo (69 = 𝅗𝅥)

Molto piu allegro

1º Tempo

mf

sfp

sf

p

p expressif

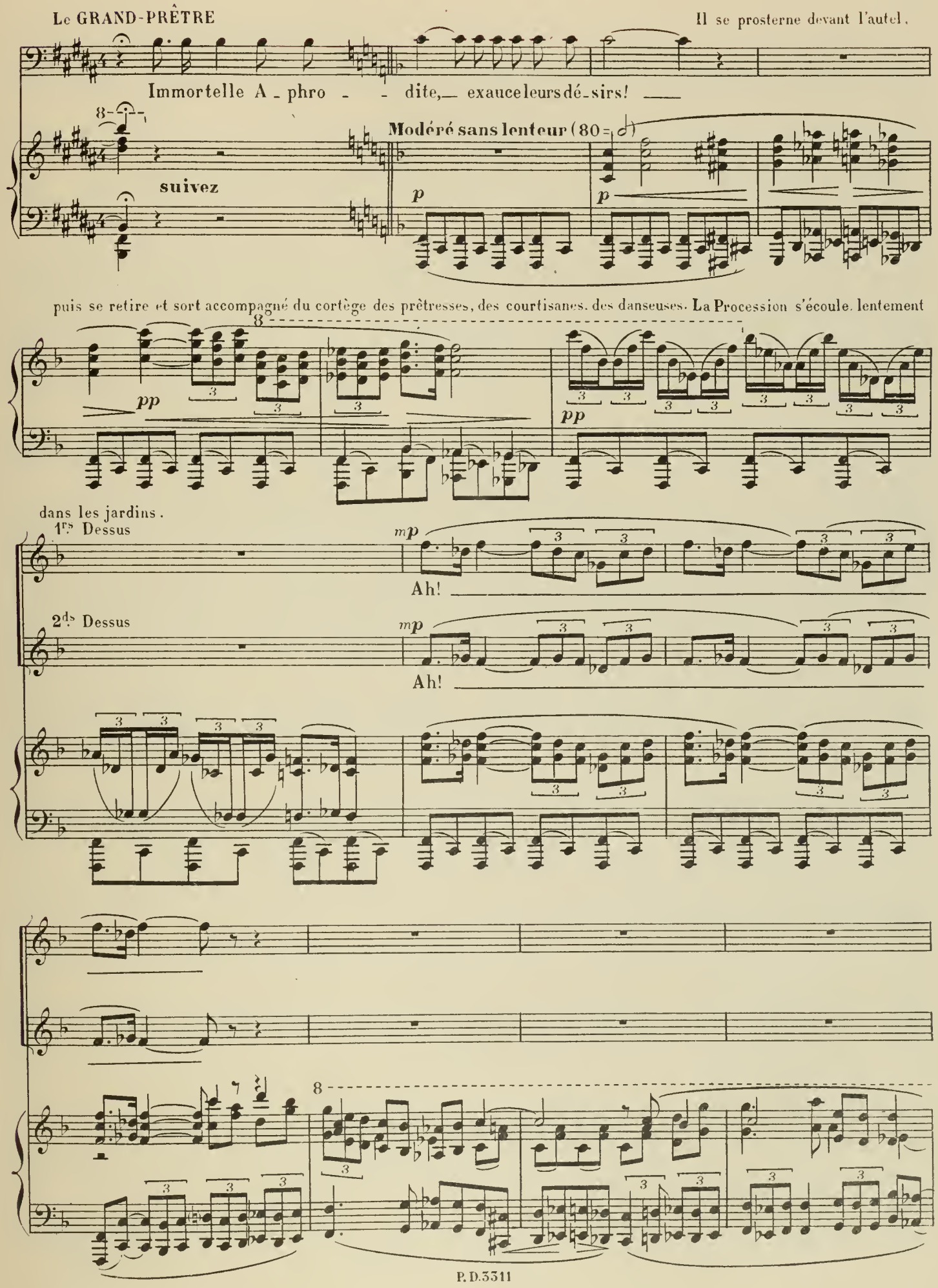
fois et se retire lentement.

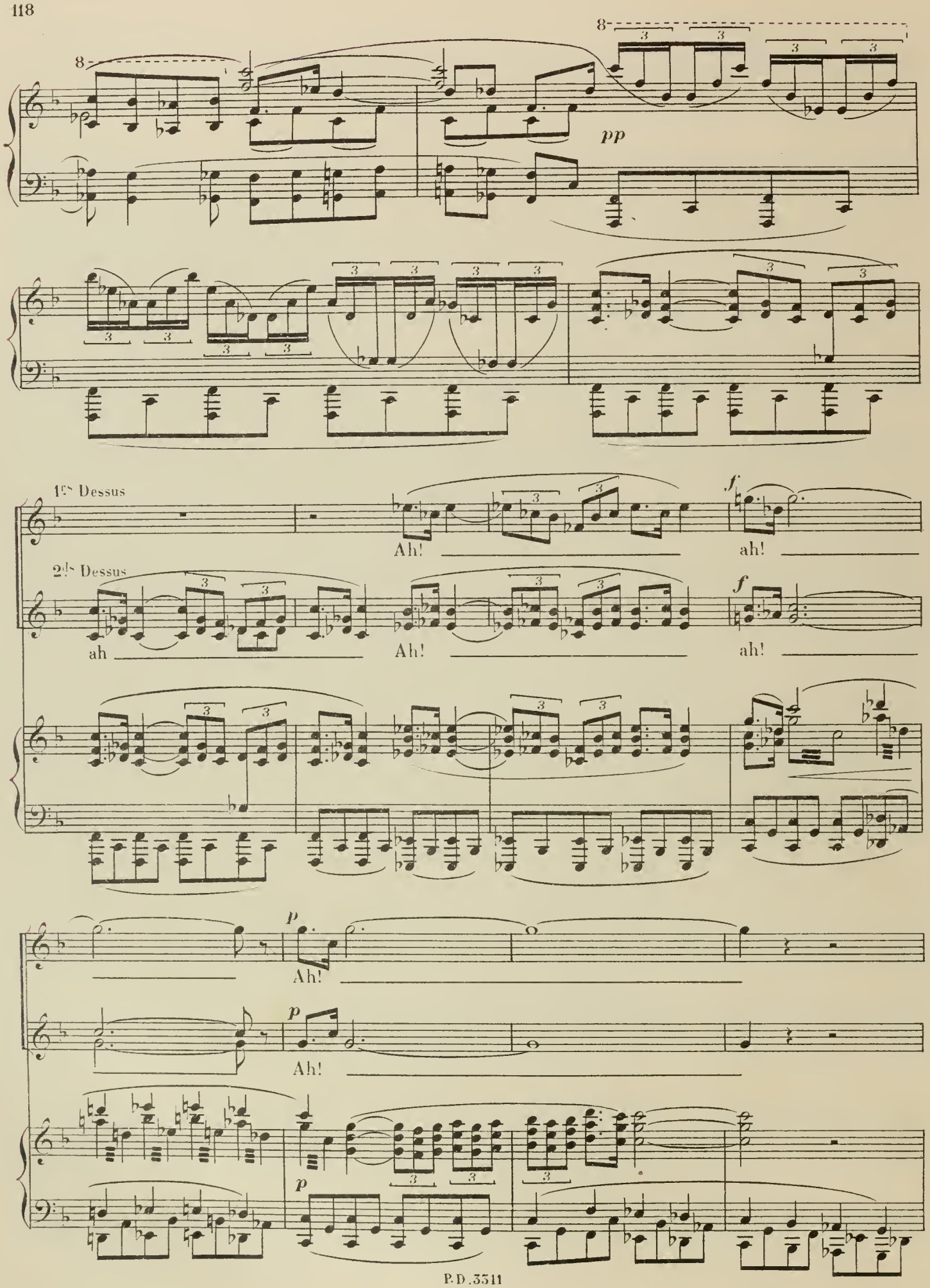
serrez un peu

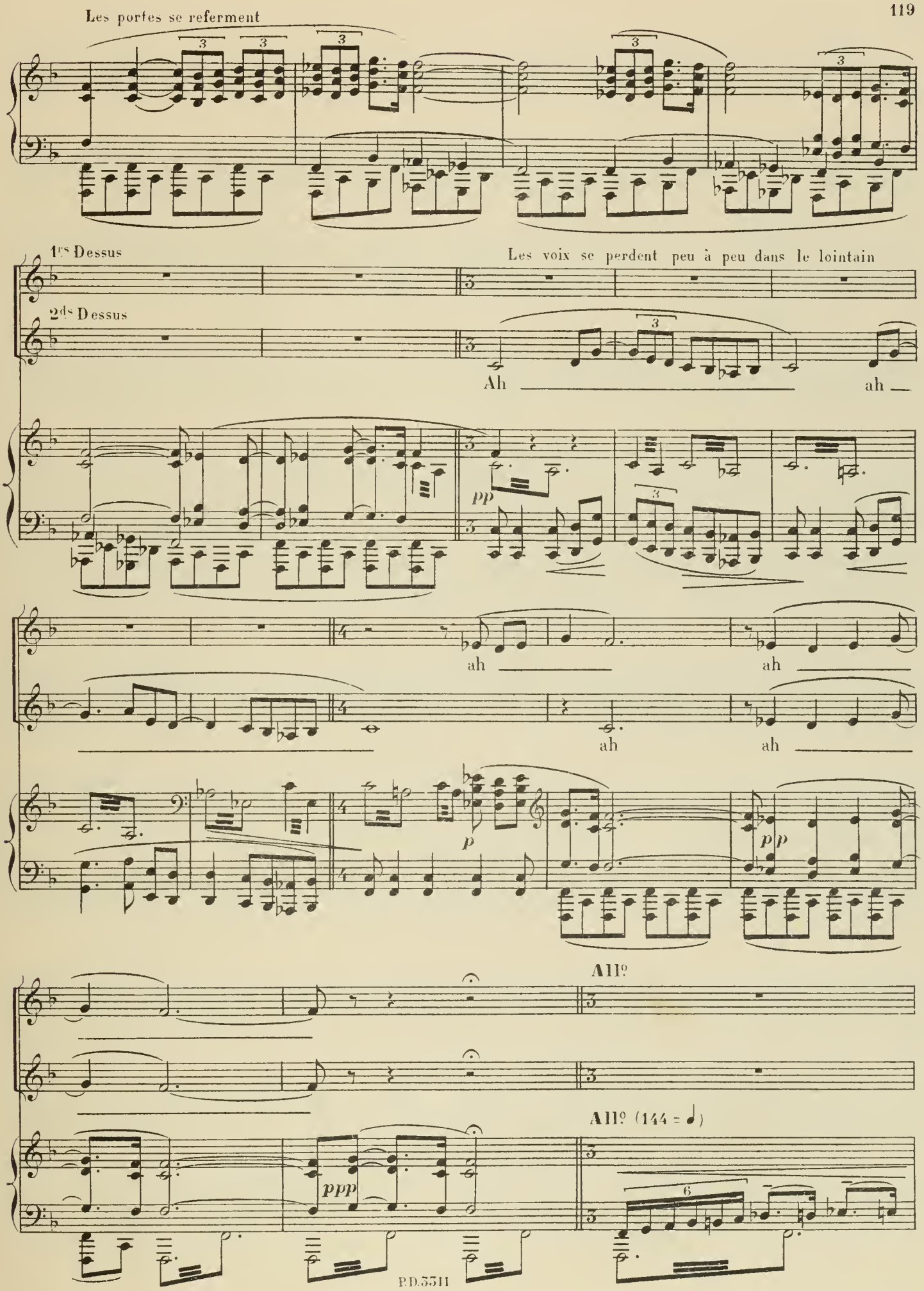
allargando poco a poco

p

pp


Le GRAND-PRÊTRE
Il se prosterne devant l'autel.
Immortelle A_phro - - dite,_ exauce leurs dé_sirs! ___
suivez
Modéré sans lenteur (80 = ♪)
p
p
puis se retire et sort accompagné du cortège des prêtresses, des courtisanes, des danseuses. La Procession s'écoule lentement
pp
pp
dans les jardins.
1rs Dessus
mp
Ah! ___
2ds Dessus
mp
Ah! ___


8
pp
1rs Dessus
Ah!
ah!
2ds Dessus
ah
Ah!
ah!
Ah!
Ah!


Les portes se referment
1rs Dessus
2ds Dessus
Les voix se perdent peu à peu dans le lointain
Ah
ah
pp
ah
ah
ah
ah
p
pp
All°
All° (144 = ♩)
ppp

DÉMÉTRIOS (il sort de l'endroit où il était caché)

Piu lento

f

Et moi qui

f

suivez

D.

me croyais guéri de ma dé - men - ce,

Guéri du

1º Tempo

suivez

cédez un peu

fu - ri - eux dé - sir qui m'a brû - lé!

Modéré sans lenteur

Il m'a suf - fi de te re - voir et de t'en -

Modéré sans lenteur (100 = ♩)

appassionato

D.

- ten - - dre, Chry - sis,

et mon dé - sir soudain

Picklist 9

D. s'est ral-lu - mé!

Oh! l'é-clat de ses yeux, L'or de sa

che - ve - lu - re, Et la blancheur de sa poi -

rit. molto

rit. molto

Tempo

- tri - ne!

poco rit.

Ah! je la veux! et je l'au-

Tempo

poco rit.

Tempo

D.

-rai! O Chrysis, en ve-

Tempo

D.

-nant por-ter à la Dé-es-se Ton pei-gne,

D.

ton mi-roir, ton col-lier d'é-mé-

D.

-rau-des, Ces ob-jets dont tu ne veux plus, Tu n'as rien demandé pour

Picklist 9

D.

prix de tes offran - des! Mais tu sa - vais bien qu'en é -

D.

chan - - - - - ge Je te don - ne - rais les ob - jets

D.

— que tu veux. — Le peigne et le mi -

D.

- roir, Je m'en suis ren - du maî - - - - -

cédez

Tempo

D. -tre: Et le collier est là, sur le sein d'Aphrodi-te! Dé-es - - -

D. -se, Je te les pren-drai, tes per - - - les! Chry-sis les ré -

D. -cla - me; Il me les faut, dût-ton cour-roux me fou-droy -

poco allarg.

poco allarg.

Il escalade le piédestal, enlève le collier d'Aphrodite, le cache

D. -er!

All^o(132=♩)

ff

dans sa poitrine et s'enfuit.

8

Le rideau tombe rapidement

accellerando

8

ff

Fin du 2e Acte

ACTE III

3e TABLEAU

CHEZ BACCHIS — LA BACCHANALE

La salle du festin — A gauche, une grande table, au milieu de laquelle trône Bacchis; à coté d'elle est son esclave favorite Corinna. — Convives des deux sexes: courtisanes, jeunes gens et philosophes. — Au bout de la table est assise Chrysis, elle est pensive et a l'air absorbé dans ses réflexions. — Couché à côté d'elle, Timon essaye en vain de la faire sortir de son mutisme. — Une douzaine de danseuses évoluent à droite dans l'espace laissé libre par la table, elles sont accompagnées par des joueuses de cithares, de tambourins et de crotales.

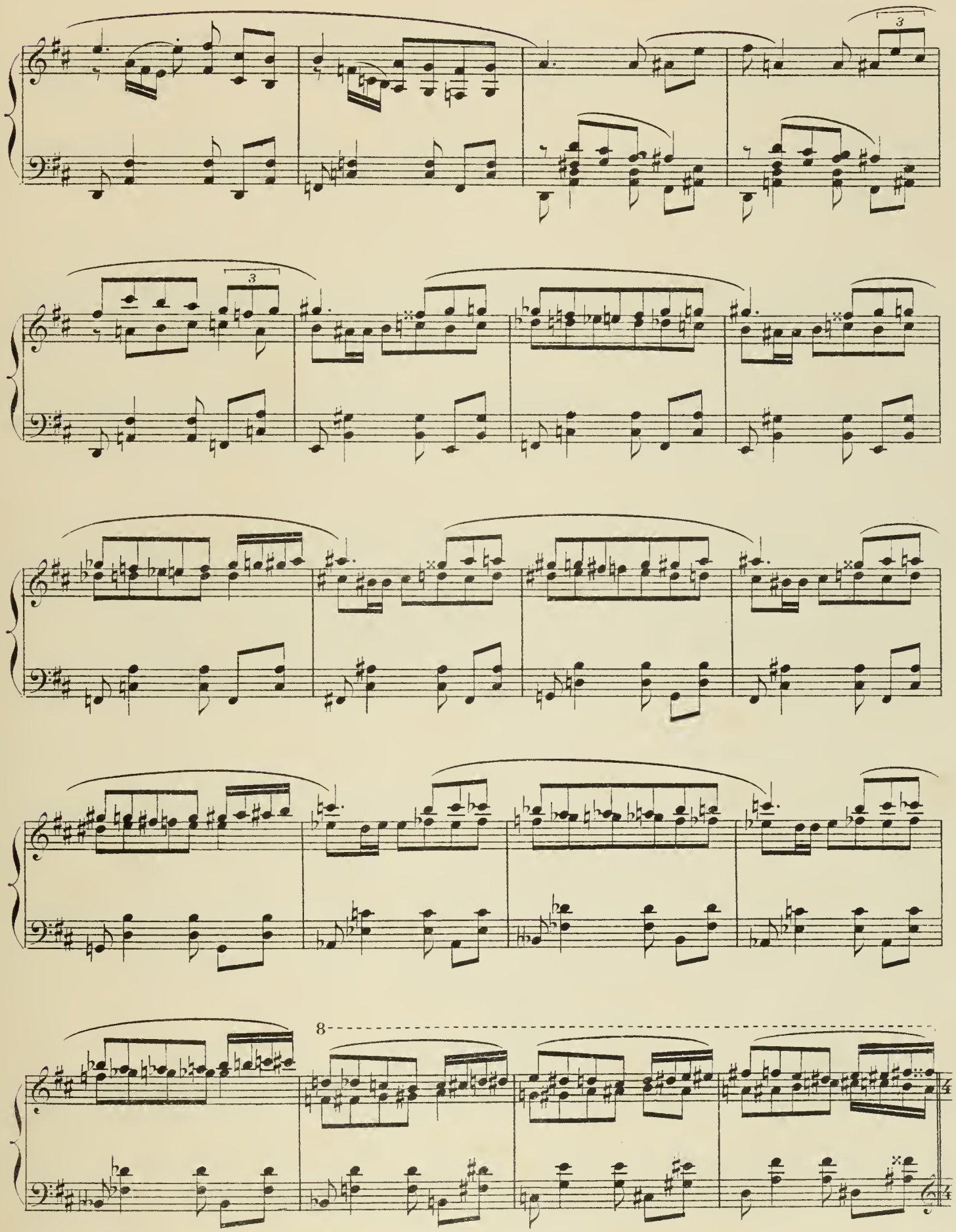
All° moderato (104 = ♩)

PIANO

fff

Allegro (126 = ♩)

Picklist 9



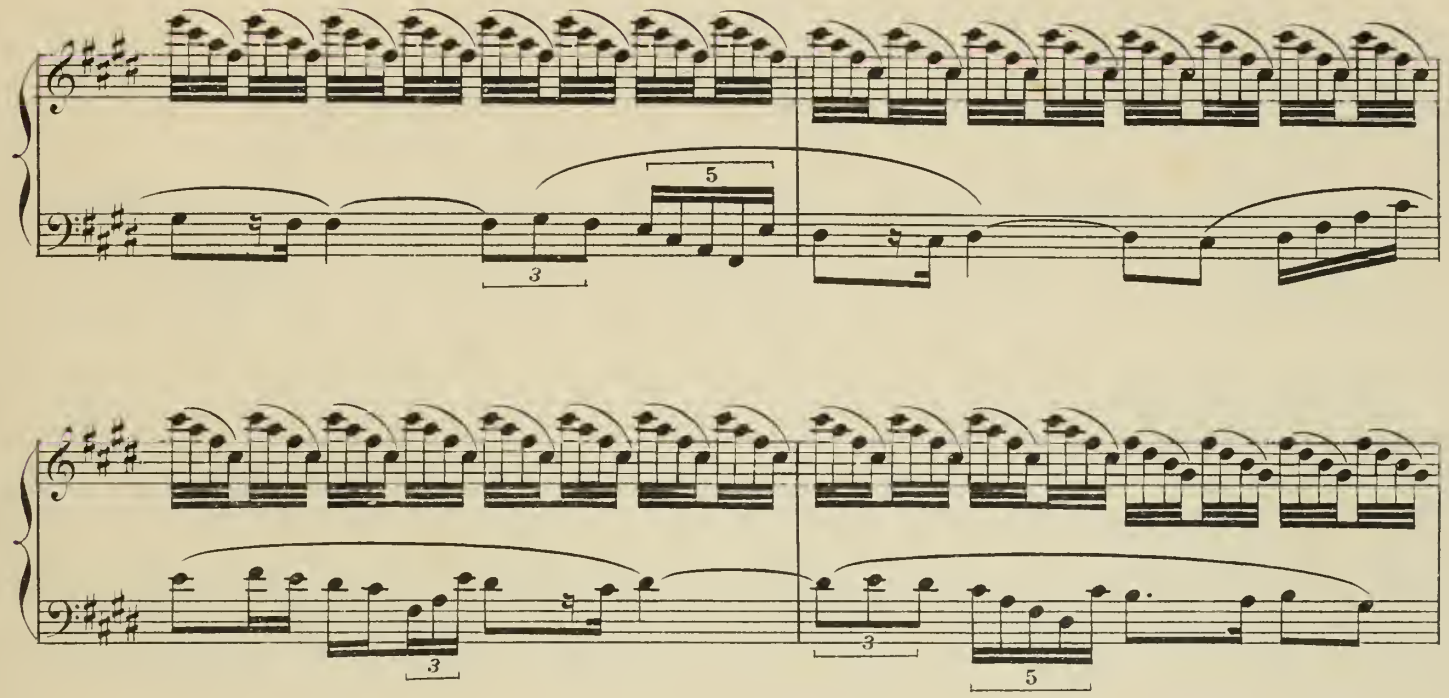
All.º mod.to (104 = ♩)

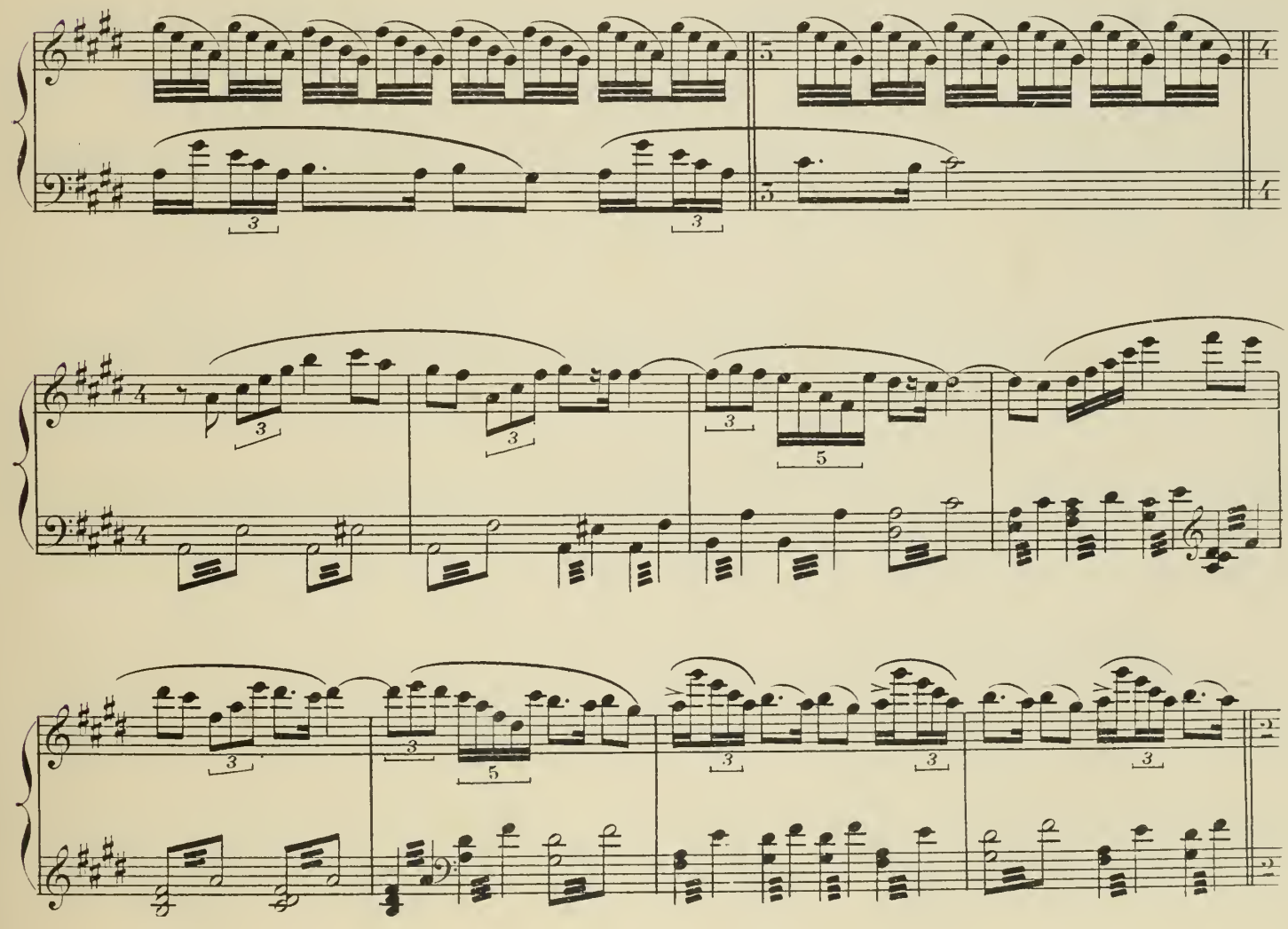
Allegro (126 = ♩)

Istesso tempo

sempre ***f***

Picklist 9





Allegro molto (69 = 𝅗𝅥.)

(Battez à 1 temps)

Poco piu mod.to (66 = 𝅗𝅥.)

Picklist 9

poco allarg.

Mod.to (84 = ♩.)

1º Tempo

Au lever du rideau, l'orgie bat son plein

RIDEAU

1º Tempo

Allegro

TOUS très gaiement

SÉSO & MOUSARION

PHILOTIS & TRYPHÉRA

PHILODÈME

TIMON & CALLIDÈS

Sop.

Contr.

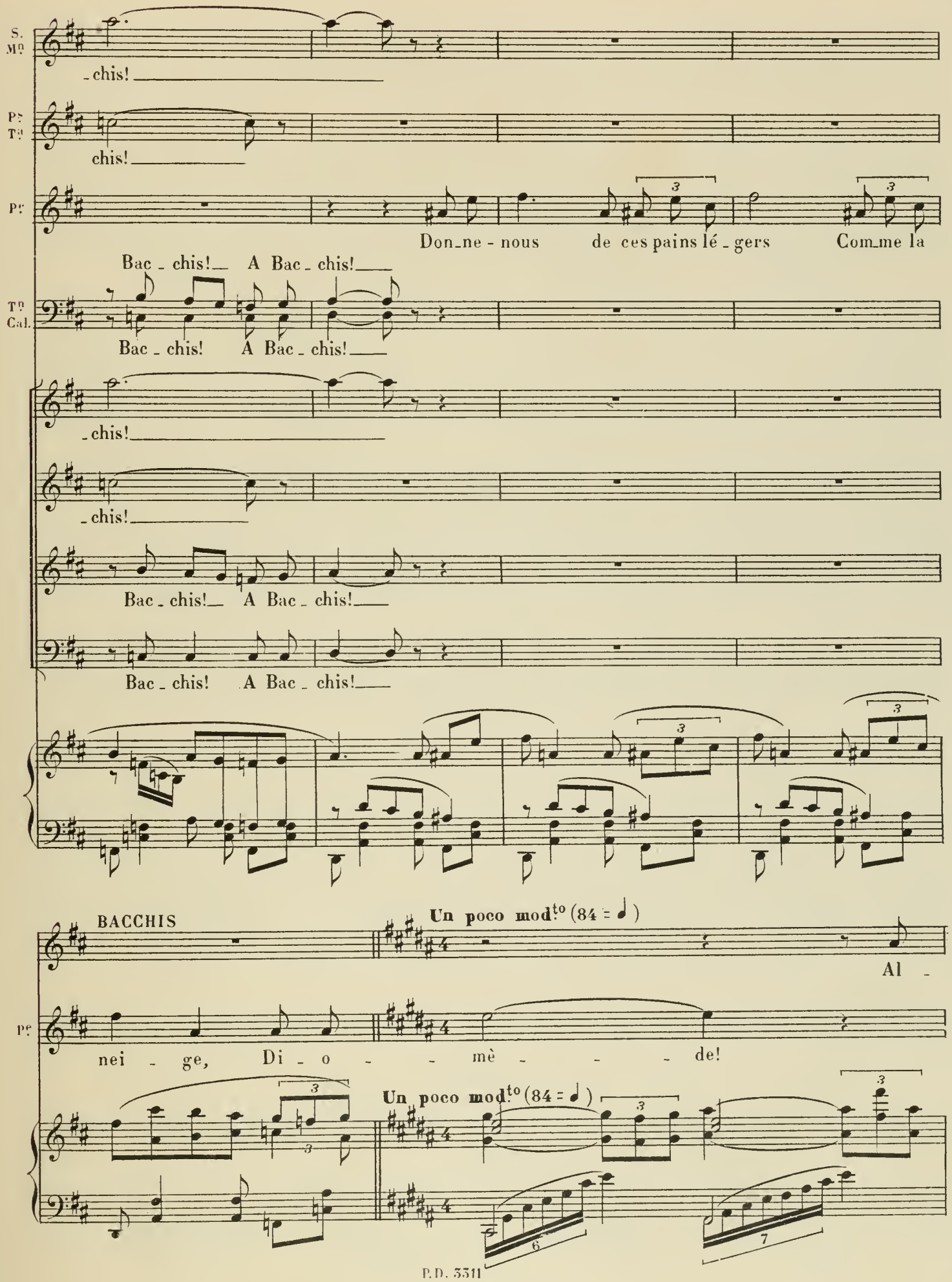
Ten.

Basses

Bac - chis! Bacchis! Bac - chis! A Bac -

Bacchis! A Bac - chis!

All° (126 = ♩)


S. Mº
-chis!
Pᵉ Tᵃ
chis!
Pᵉ
Don-ne-nous de ces pains lé-gers Com-me la
Bac-chis! A Bac-chis!
Tº Cal.
Bac-chis! A Bac-chis!
-chis!
-chis!
Bac-chis! A Bac-chis!
Bac-chis! A Bac-chis!
BACCHIS
Un poco modᵗᵒ (84 = ♩)
Al-
Pᵉ
nei-ge, Di-o-mè-de!
Un poco modᵗᵒ (84 = ♩)

B. - lons! Sé-lé-né! Cro-by-lé! Hé-li-o - pe! Hermi-

- o - - - - ne! Ne lais-sez pas la soif tor-tu-rer nos con-

poco allarg. Tempo

B. - vi - ves! Qu'on remplis - se les cou-pes vi - - - - - - -

poco allarg.

B. - des!

MYRTO (à Séléne qui vient lui verser à boire)

Allegro (160 = ♩)

Ver- se - nous du vin ___ de Les- bos: ___

Mo

c'est le meil- leur... ___

RHODIS

Ce - lui qui fait le plus ai -

R.

- mer! ___

CALLIDÈS

Quelque

Cal.

part res-te-t-il en - co - re Des scor - pè - nes mul-ti-co - lo - - -

BACCHIS

En voi - ci.

PHILODÈME

Pas-sez- moi ces o-no-cro-

Cal.

-res ?

MOUSARION

f

Oh!

Pe

-ta - - - les!

Allargando

Mo

ce tur-bot cou-vert de blancs pé - ta - - les!

TIMON

Qu'il est doux, é - ten -

Allargando

All° molto mod^to (100 = ♩)

Picklist 9

Tn

-dus comme i - ci nous le som - mes, sur de moelleux coussins,

Tn

Et le front couronné de lo - tus et de ro - ses, De sa-vou-rer un succulent fes-

Tn

-tin En con-templant d'har-mo-ni-eu-ses po - ses, de baiser de beaux

Tn

bras, d'ad - mirer de beaux

poco rit.

poco rit.

PHILODÈME

Tempo

Rire, aimer et dor - mir, c'est le but de la

(Timon prend la taille de Chrysis et cherche à l'attirer à lui)

T^n

seins!

Tempo

CHRYSIS (elle repousse Timon)

Fi - nis donc, lais - se - moi, Ti - mon

P^e

vi - - - - e!

T^n

Eh!

Sop. (Les personnages se joignent au chœur des courtisanes et des convives)

COURTISANES

Contr.

Tén.

CONVIVES

Qu'il est doux, é - ten - dus, comme i - ci nous le som - mes,

Basses _ CALLIDÈS (avec les Basses)

Qu'il est doux, é - ten - dus, comme i - ci nous le

CHRYSIS

Non!

TIMON

quoi Chry-sis, ___ tu ne veux pas m'embras - ser?

p

Ah ___ ah ___

Ici PHILODÈME se joint aux Ténors

sur de moelleux coussins Et le front cou-ron-né de lo -

som - - mes, sur de moelleux cous - sins ___ Et le

Tn

Mais qu'as-tu donc? Tu bois et tu man-ges à pei - ne.

Ah ___ ah ___

p

ah ___ ah ___ ah ___

-tus ___ et ___ de ro - ses, De sa - vou - rer un succu-lent fes -

front cou - ron - né de lo - tus et de

Tn

Tu ne pro-non-ces pas u - ne pa - ro - - - le...

ah ah

ah ah

-tin En con-templant d'har-mo-ni-eu-ses po - -

ro - - ses, En con-templant d'har-mo-ni-eu-ses po - -

5 5 5 5

Tn

Dis, qu'as-tu, ma Chry-sis? Dis, qu'as-

ah

3 3 3

ah ah

3 3

-ses, De baiser de beaux bras, d'ad-mirer

-ses, De bai-ser de beaux bras, d'ad-mi-rer de

3 3 3 3 3 3

Tn. tu? ma Chry - sis!

ah

ah

de beaux seins!

beaux seins!

CHRYSIS

p Je suis préoccu-pé - e: J'ai peur d'avoir é - té trompé -

p

Chr. - - - e! On m'avait fait u-ne promes - se: Voi-là deux

Mod^to (88 = ♩)

Chr.

jours — et je n'en ai pas de nou - vel - - les. Ah! les hom - -

f

Chr.

- mes sont lâ - - ches, les hom - - mes sont lâ - ches...

Chr.

Le serment qu'on m'a fait, on ne le tien - dra pas — Et j'au-

p

Chr.

- rais bien vou - lu — Ce - pendant qu'on le tien - ne. J'é - tais ve -

Allegro

Chr. -nue i-ci, dès hi-er soir, Dans l'espé - ran - ce de sa - voir...

COURTISANES

Sop. A boi - re par i - ci! A boi - re! par i -

Contr. *mf* A boi - re! par i - ci!

CONVIVES

Tén. *mf* A boi - re! par i - ci!

Basses *mf* A boi - re! par i - ci

All° *mf*

Chr. Et je n'ai rien ap-pris!

TIMON I - ci, Que veux-tu di - re? Expli-que-

-ci

(rires) *mp* Ah

(rires) *mf* Ah ah ah ah ah

Chr.

Non. — Rien. Ne m'interroge plus. — Lais-se - moi... —

MOUSARION

A boi-re!

Tn

toi. J'o - bé -

CALLIDÈS

A —

mp

La la la la la la la la la —

mp

Ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah

ah

SÉSO

A boi_re! à boi - re! Ah

PHILOTIS

Ah

TRYPHÉRA

A boi - re!

PHILODÈME

Ah

Tr.

- is. Ah

Cal.

boi - re! Ah!

S.

Ah

Ps

Ah

Ta

p

Ah

MOUSARION

p

Ah

Pg

p

Ah

Tn

p

Ah

p

Ah

p

Ah

S.

Ah

P.

Ah

T.

Ah

M.

Ah

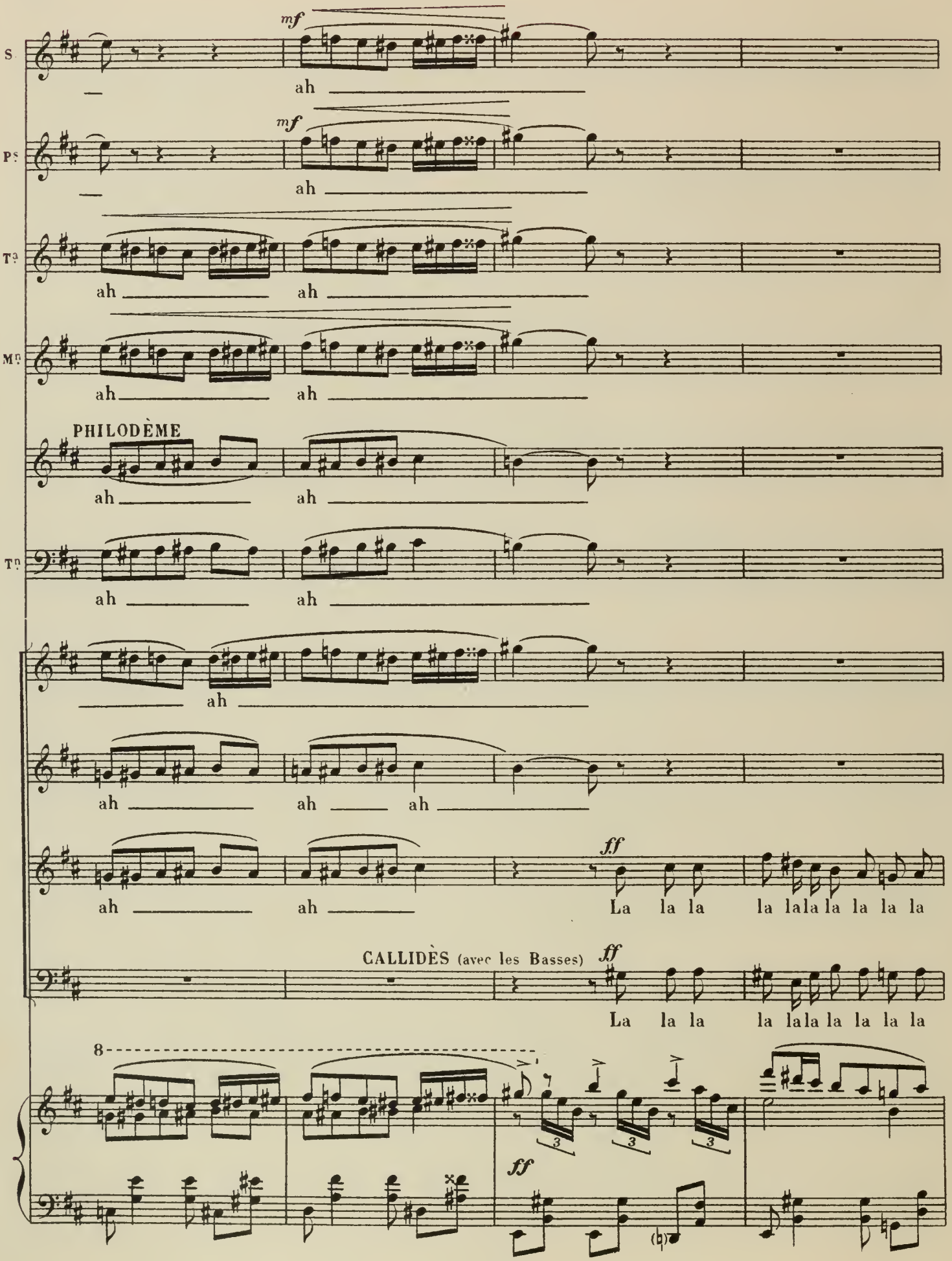
ah

ah

ah

ah

8


S.
mf
ah
Ps
mf
ah
Ta
ah
ah
Mn
ah
ah
PHILODÈME
ah
ah
Tn
ah
ah
ah
ah
ah
ah
ah
ah
ff
La la la la la la la la la la
CALLIDÈS (avec les Basses)
ff
La la la la la la la la la la
8
ff

Les six mulâtresses entrent apportant, processionnellement, un Flamment rose sur un plat. A cette vue les convives poussent un cri d'admiration.

Tempo di Marcia quasi Maestoso

S. *f* la la la la la la la la Ah!

Ps *f* la la la la la la la la Ah!

Ta *f* la la la la la la la la Ah!

Mn *f* la la la la la la la la Ah!

Pe Ah!

Tn Ah!

f la la la la la la la la Ah!

f la la la la Ah!

ff la la la la la la la la Ah!

ff la la la la la la la la Ah!

Tempo di Marcia quasi Maestoso (84 = ♩)

fff

CALLIDÈS

f

C'est le roi du fes - tin!

C'est le roi du fes-tin!

(Les personnages se joignent au chœur des courtisanes et des convives)

C'est le roi du fes-tin!

C'est le roi du fes-tin!

C'est le roi du fes-tin!

mp

PHILODÈME

Un mets di - gne des dieux!

Cal.

Un mets di -

Un mets di-gne des dieux!

Un mets di-gne des dieux!

Un mets di-gne des dieux!

ff

BACCHIS

Et son ven - tre re - cè - le un ha -

Cal.

- gne - de. nous!

Un mets di - gne de nous!

Un mets di - gne de nous!

Un mets di - gne de nous!

Un mets di - gne de nous!

mp

B.

- chis merveil - leux de cail - - les et de mauvi - et -

B. - - tes.

PHILODÈME (avec emphase)

Flam -

p ff

Pe - ment rouge, ci-seau de la pour-pre et de la flam - - - -

p mf

Pe - me, Gloire à toi, car ton aile a presque un teint de

p

Pe

fem - - - me!

Sop. *ff*

Gloire à toi Flam_ment rou - ge car ton aile a presqu'un teint de

Contr. *ff*

Tous les personnages avec les chœurs

Gloire à toi Flam_ment rou - ge car ton aile a presqu'un teint de

Tén. *ff*

Gloire à toi Flam_ment rou - ge car ton aile a presqu'un teint de

Basses *ff*

Gloire à toi Flam_ment rou - ge car ton aile a presqu'un teint de

Allegro

Pe

Ça, bu - vons à Bac_

fem - - - - - - - - me!

fem - - - - - - - - me!

fem - - - - - - - - me!

fem - - - - - - - - me!

8

Allegro (126 = ♩)

mf

rit.

B. Bu - vez plu -

P.e -chis! A notre ai - mable hô - tes - se!

B. -tôt à Corin - na. allargando En son hon - neur ce banquet se donna: Pour el_le Calli -

allargando

B. -dès paiera trente cinq mi - - - nes.

LES COURTISANES (se répétant la somme, avec admiration)

p Tren - te cinq mi - nes!

p Tren - te cinq mi - nes!

Tous les personnages avec les convives et les courtisanes

LES CONVIVES

p Tren - te cinq mi - nes!

p Tren - te cinq

Tren - te cinq mi - nes!

mp

MOUSARION

Quoi! trois mil_le cinq cents drach - mes!

CALLIDÈS

La somme est for - te, mais Co_rin - na la vaut

mi - nes!

PHILODÈME

Elle est charmante et Calli - dès est gé_né - reux. Bu - vons — à Cal_li_

Cal.

bien. —

Poco piu allegro

P.e

_dès! à Co_rin_na! Bu _ vons!

Toutes les courtisanes

ff Bu _ vons à Cal_li _ dès! à Co_rin_

ff Bu _ vons à Cal_li _ dès! à Co_rin_

Tous les convives sauf CALLIDÈS

ff Bu _ vons à Cal_li _ dès! à Co_rin_

ff Bu _ vons à Cal_li _ dès! à Co_rin_

Poco piu allegro

f

P.e

Bu _ vons! Bu _ vons! Bu _

_na! Bu _ vons! Bu _ vons! Bu _

_na! Bu _ vons! Bu _ vons! Bu _

_na! Bu _ vons! Bu _ vons! Bu _

_na! Bu _ vons! Bu _ vons Bu _

_vons!

_vons!

_vons!

_vons!

_vons!

DIOMÈDE
All°

Les six sœurs de Corinna, groupées à l'écart, chuchotent ensemble.

p Oui, no_tre sœur fut tou_jours ca_res_sé_e;

HÉLIOPE

p Tou_jours de tout tra_

SÉLÉNÉ

p Tou_jours de

CROBYLÉ

p Oui, no_tre sœur fut tou_

JOESSA

p Oui, no_tre

All° (100 = ♩.)

p

(b)

De

Tou-jours de tout tra-

Hél.

-vail el-le fut dis-pen-sé-e! Pour

HERMIONE

On crai-gnait d'a-bi-mer sa

Sél.

tout tra-vail el-le fut dis-pen-sé-e!

Cro.

-jours ca-res-sé-e! De tout tra-

Ja

sœur fut tou-jours ca-res-sé-e! De tout tra-

De

-vail el-le fut dis-pen-sé-e!

Hél.

nous la be-sogne et les coups!

Her.

peau!

Sél.

Pour el-le les bai-sers, les ca-deaux, les bi-joux!

Cro.

-vail el-le fut dis-pen-sé-e! Pour nous la be-

Ja

-vail el-le fut dis-pen-sé-e! Pour nous la be-

De

Ce n'est pas nous que l'on af - fran - chi - ra ja -

Her.

Ce n'est pas nous que l'on af - fran - chi -

Cro.

- so - gne et les coups!

Ja

- so - gne et les coups!

cresc.

8 8 8

De

- mais! Oh! cet - te Co - rin - na, je la

Hél.

Oh! cet - te Co - rin - na, Je la hais! je la

Her.

- ra ja - mais! Oh! cet - te Co - rin - na, je la

Cro.

Oh! je la

Ja

Oh! je la hais! je la

8 8 8

cresc.

De hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Hél. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Her. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Sél. je la hais! je la hais! je la hais! je la

Cro. hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

Ja hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la hais! je la

ff *ff*

8 8 8

BACCHIS (aux esclaves)

Qu'avez-vous donc là-bas à babiller ensem - ble? Apportez-

Hél. hais!

Her. hais!

Sél. hais!

Cro. hais!

Ja hais!

suivez

8

nous du vin, des fruits et des sorbets!

Allegro mod.to (108 = ♩)

Les mulâtresses obéissent après s'être séparées vivement.

Istesso tempo

ff

L'orgie continue. On ravage les corbeilles de

8

fruits. Timon essaye de nouveau d'attirer Chrysis à lui.

elle le repousse.

CHRYSIS

Ah! lais-se-moi, Timon! Non!

TIMON

Tu ne veux même pas que je t'embras - se?

Brusquement la porte intérieure s'ouvre et une nouvelle danseuse apparaît, enveloppée d'étoffes amples et flottantes: c'est Théano.

Mouvement joyeux parmi les convives

BACCHIS

Ah! voi - ci Théa - no! ___

SÉSO

MOUSARION

TRYPHÉRA

PHILOTIS

PHILODÈME

TIMON & CALLIDÈS

Sop.

Contr.

Ten.

Bass.

f Ah! ah! Thé - a - no! Thé - a -

Allegro

S. -no!

Mº -no!

Tª -no!

Pª -no!

Pª -no!

Tº Cal. -no!

-no!

-no!

-no!

-no!

3

poco rit

BACCHIS

Voi - ci la bal - le - ri - ne Qui, sans rien ab - di - quer de sa grâce enfan -

Poco più mod.to (104 = ♩)

mp

B.

- ti - ne, Danse les pas les plus har - dis. Vous,

B.

pour l'accom - pa - gner, Myr - to, Rho - dis, Au choc des tam - bou - rins, au clic clac des cro -

B.

rit.

molto mod.to

- ta - les Mê - lez les doux ac - cents de — vos flû - tes ri -

Myrto et Rhodis vont se joindre avec leurs flûtes aux autres musiciennes.

va - - les.

rit.

Une des mulâtresses tient un panier rempli de poignards à deux pointes.

Mod.to (69 = ♩)

molto espressivo

En dansant Théano prend les poignards les uns après les autres,

jongle avec et les plante symétriquement sur le plancher. Puis

elle évolue au milieu des pointes acérées,

(*)
D'après une mélodie populaire d'Orient
recueillie par Mr Bourgault-Ducoudray

poco rit.

Tempo

p

Tous les personnages avec les chœurs
CONVIVES COURTISANES

(*) pp Sop. Ah!
pp Contr. Ah!
pp Tén. Ah!
pp Basses Ah!
pp
p
Ah!

(*) *Nota*: Toutes les parties vocales jusqu'à la mesure à 3 temps de la page **181**, sont facultatives.

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

6

6

6

p

Ah!

Ah!

p

Ah!

Ah!

p

Ah!

Ah!

p

Ah!

Ah!

p

elle danse de plus en plus vite et en même temps

meno ***p*** **accellerando** **poco** **a** **poco**

6 6 6

se débarrasse peu à peu de ses voiles

Sop. ***mf***

Ah!

Contr.

Ah!

Tén.

Ah!

Basses

Ah!

6 6 6

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Piu animato (108 = ♩)

mf

6

6

Ah!

Ah!

Ah!

6

6

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

cresc.

6

cresc.

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

6 6

Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah! Ah!

crescendo

6

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

la la la la la la la la la la la la la la la la

f

6 6 6 6

piu animato (116 = ♩)

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

la la la la la la la la la la la la la la la la

allargando

Les convives chantent et frappent des mains,

Ah!

Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Allegro (144 = ♩.)

f très rythmé

(*) Les convives et les courtisanes peuvent commencer à chanter à cet endroit

poussent des cris, imitent le bruit des baisers

Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

Sous ces excitations la danse de Théano s'exaspère et se

Ah!

Ah!

tr

tr

précipite avec une sorte de frénésie jusqu'à ce qu'enfin elle se

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

laisse tomber épuisée sur le lit laissé vide par Rhodis

f

la la la la la la la la la la la la

f

la la la la la la la la la la la la

f

la la la la la la la la la la la la

f

la la la la la la la

ff

et Myrto, et reste là, échevelée et haletante au milieu

la la la la la la la

Ah! Ah!

Ah! Ah!

d'un amas de roses

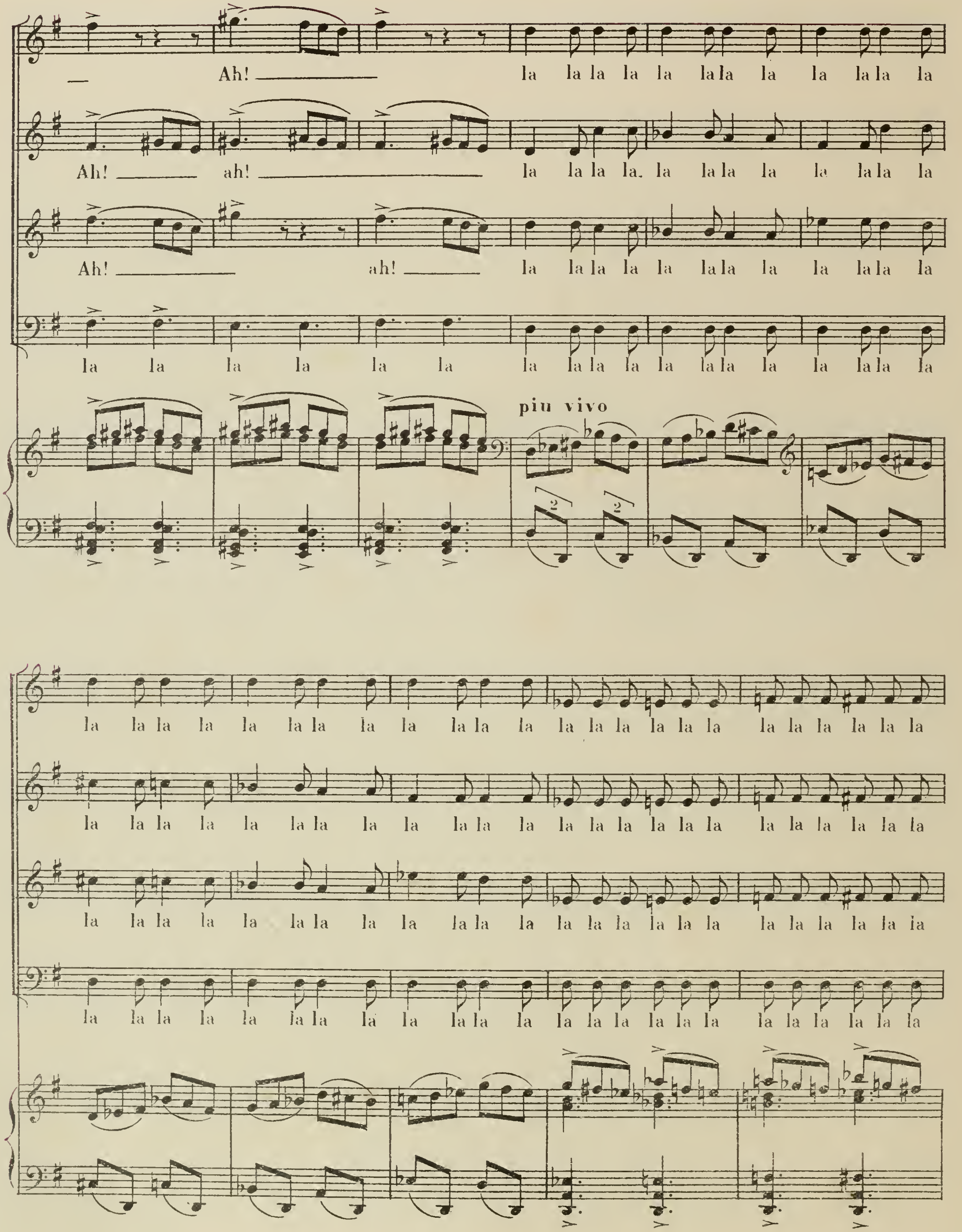
Ah! Ah!

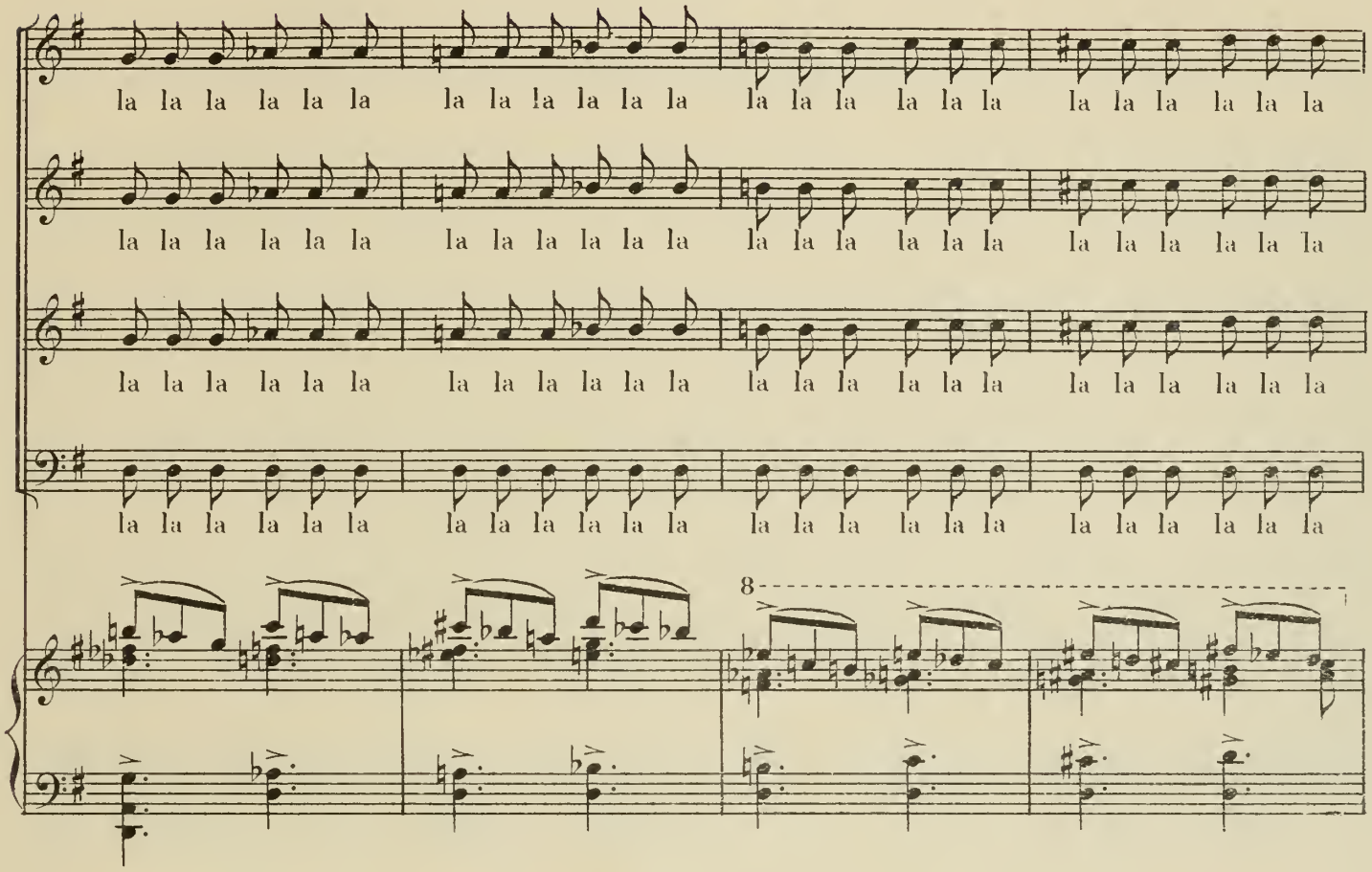
Ah!

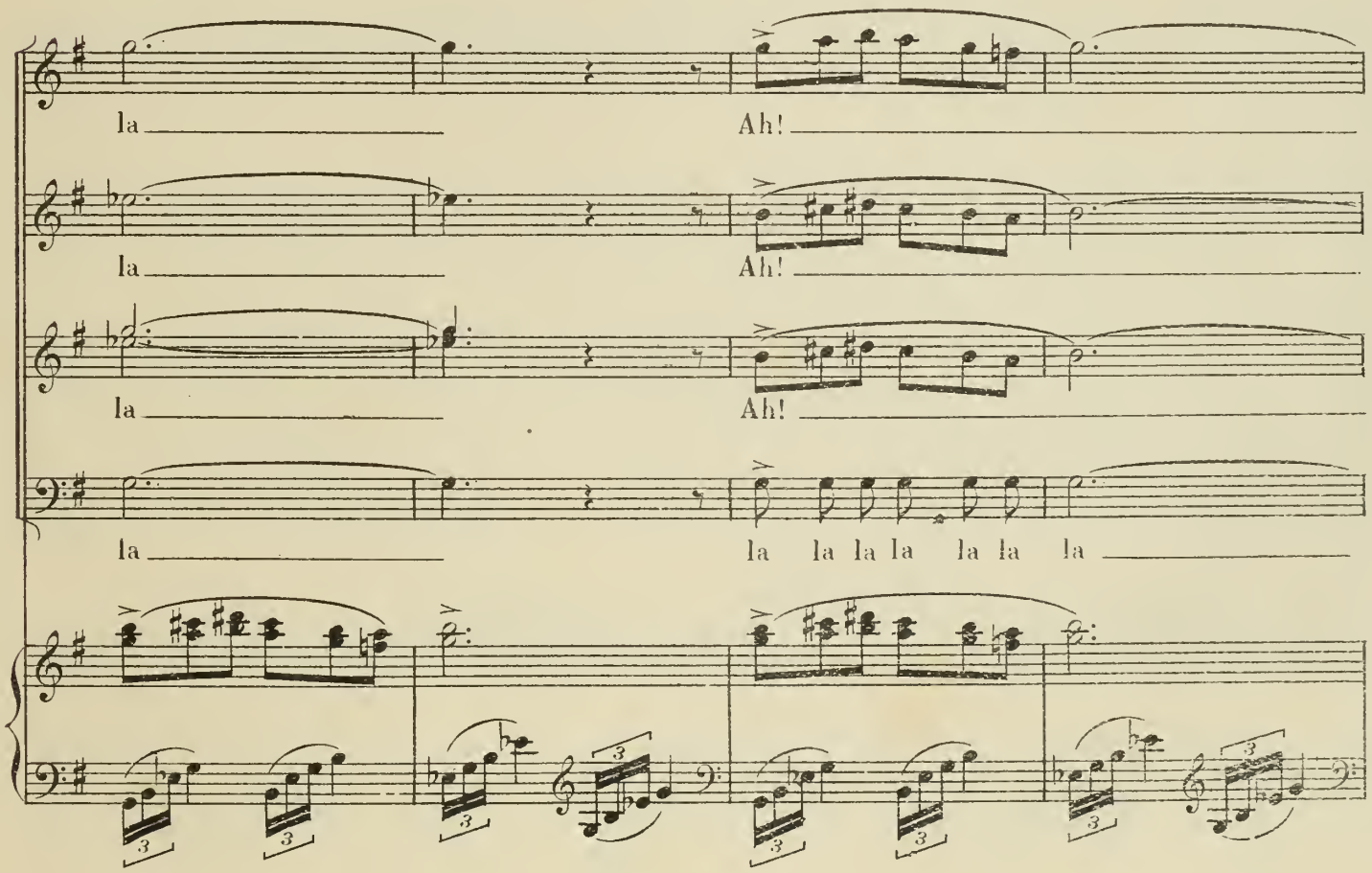
Ah!

la la

ff


Ah!
la la la la la la la la la la la la
Ah! ah!
la la la la. la la la la la la la la
Ah! ah!
la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la
piu vivo
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la


la la la la la la
8


la
Ah!
la
Ah!
la
Ah!
la
la la la la la la
3

SÉSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA avec les Sop.

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

TIMON et CALLIDÈS avec les Basses

— Lou - ange à Thé - a - no! — Lou -

- ange à Thé - a - no! —

- ange à Thé - a - no! —

- ange à Thé - a - no! — Lou -

- ange à Thé - a - no! — Lou -

Tous et toutes applaudissent, au moment où Théano tombe épuisée, ils l'acclament avec enthousiasme.

-ange à Thé-a - no!

-ange à Thé-a - no!

Meno Allegro (104 = ♩)

mf

SESO

Ex - qui - - - se!

CALLIDÈS

En-fant dé-li-ci-eu - - - se!

BACCHIS

Ra - vis - san - - - te!

MOUSARION et TRYPHÉRA

Ra - vis - san - - te!

Sop.

Ra - vis - san - - te!

Contr.

Ra - vis - san - - - te!

Ténors

Ra - vis - san - - - - te!

Basses

Enfant dé - li - ci - eu - - - se!

B.

Ex - - qui - - se!

PHILODÈME

Est-elle assez jo - li - - e, sur ce

Ex - - qui - - se!

Ex - - qui - - se!

Pr

lit é - ten - du - e, Fleur de chair ro - - - se, Au mi - lieu

SESO

(à Théano)

Tu dois avoir soif?

Pr

de ces ro - - - ses!

Ss

(Théano fait signe que oui)

Veux-tu boi - re? A boi-re pour l'en - fant!

BACCHIS

Bacchis désigne une coupe énorme

Dans ce cra -

B. - tè - - - - - - - re!

PHILODÈME

All° molto (120 = ♩)

Il faut le rem-

MOUSARION

Et nous al -

Pe - plir jusqu'aux bords!

On remplit la coupe. — Mousarion la prend, elle soutient d'une main la tête de Théano et de l'autre la fait boire. Tous sont autour d'elle, les uns lui tiennent les bras, les autres les jambes.

Mo - lons la fai-re boi - re!

Sop.

Oui, nous al - lons la fai - re boi - - re!

Théano boit en riant, puis elle repousse la coupe

TIMON (exclamations)

Ah!

MYRTO (bas à Rhodis)

Partons, Rhodis! Ils sont tous i_vres

Ténj

Ah!

Basses

Ah!

mf

SÉSO (exclamations)

Ah!

MYRTO (cherchant à entraîner Rhodis)

Partons... Elle saura bien nous rejoindre

MOUSARION

Ah!

RHODIS

Mais Théano?

Sop.

Ah!

Contr

Ah!

f

M.

Viens!

Ah!

Tous les Convives, excepté Timon, et toutes les courtisanes

Ah!

Ah!

PHILODÈME

Allons donc! ne la lâchez

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

Pr

pas, Te - nez la bien! La cou-pe n'est pas

Pr

vi - - de: il faut qu'el - le l'a -

Pr

- chè - - - - - ve!

Poco piu animato

Elle pouffe de rire et se met à tousser

SÉSO

Al - lons! ——— vous n'allez pas l'é - tran -

Sº

-gler à présent! Lais - sez - la!

Théano se lève, toussant, dépeignée, pleine de vin, à demi-nue. Séso lui tape dans le dos. Tout le monde la regarde en riant.

Sop. **SÉSO** et **MOUSARION** avec les Sop.

(rires)

Ah ah ah ah ah ah Qu'elle est drôle et gen -

Contr. **PHILOTIS** et **TRYPHÉRA** avec les Contr.

Ah ah ah ah ah ah ah

Tén. **PHILODÈME** et **TIMON** avec les Tén

Ah ah ah ah ah

Basses **CALLIDÈS** avec les Basses

Ah ah ah ah ah

- tille ain - si! Ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah

ah! Qu'elle est drôle et gen -

Ah! Qu'elle est drôle et gen -

BACCHIS

Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

- tille ain - si! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

- tille ain - si! Ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah ah

Au mot: *miroir*, Chrysis, qui est toujours assise et accoudée, et qui a assisté à cette scène avec indifférence, tressaille légèrement.

B. ah ah ah *ff* Un mi - roir! Un mi - roir!

ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

ah ah ah ah ah ah ah ah

All° moderato (100 = ♩)

mf *ff*

Istesso tempo

Séléné va pour donner un miroir quelconque à Bacchis, qui le repousse.

B. — Il faut qu'elle se voi - - - - e!

f

B. Non! non! pas ce - lui - là! Le mi -

B. - roir de Rho - do - pe: Elle est di - - - - gne de s'y mi - rer!

Séléné sort - Chrysis s'est levée d'un mouvement automatique. Elle demeure debout.

CHRYSIS (à part)

Le mi - roir de Rho - do - pe... El - le l'a

B. Va le chercher. —

p

les yeux fixés sur la porte par laquelle est sortie Séléné.

Chr. donc toujours? Il s'est donc par-ju - ré? Mais peut -

Meno allegro (92 = ♩)

Chr. -être elle i - gno - re... U-ne se-conde en-co - re et

Chr. nous allons savoir... Ah! je res-pire à pei-ne C'est cet instant qui va dé-ci-der de ma

Les autres convives continuent à s'occuper de Théano et à la lutiner. Elle rit et embrasse Séso comme pour la remercier

Chr. vi - e En remplissant mon es-pé - ran - ce Ou la détruisant à ja -

de ses soins

Séléné rentre les mains vides

Chr.

_mais! ___

accellerando molto

ff

SÉLÉNÉ (avec effarement)

(presque parlé)

Il est.. Il n'est plus là... Il est... On l'a vo_lé!

BACCHIS

(avec un cri)

Le miroir? Vo_lé! ___

suivez

CHRYSIS (seule à l'écart de tous les autres)

(Triomphante)

Ah! Le mi _ roir de Rhodope! Le mi _ roir est vo_lé!

B.

(à Séléné)

Tu

Allegro (104 = ♩)

ff mp

Chr. Dé-mé-tri-os a te-nu sa pro-mes-se…

Bacchis bondit sur Séléné et la saisit violemment.

B. dis? Tu dis? c'est toi qui l'a vo-lé!

All° molto Séléné se laisse tomber à genoux

B. Pe-ti-te mi-sé-ra-ble, A-voue-le A-voue-

All° molto (152 = ♩.)

mf

B. -le! Si non, je te fe-rai par-ler à coups de fouet!

B.

SÉLÉNÉ

f Non, non, non, non, non, non,

CORINNA

Moi!

BACCHIS

Ta sœur?

SÉLÉNÉ

Ce n'est pas moi! C'est Corinna!

suivez

ff

Tempo

Allegro Les cinq autres mulâtresses se joignent à Séléné

Ca

Sél.

Oui! c'est Co_rin_

DIOMÈDE

Oui! c'est Co_rin_

HÉLIOPE

Oui! c'est Co_rin_

HERMIONE

Oui! c'est Co_rin_na!

CROBYLÉ

Oui! c'est Co_rin_na!

JOESSA

Oui! c'est Co_rin_na!

Allegro (120 = ♩.)

mf

9

8

7

Sél. _na! Oui! c'est Co _ rin _ na! C'est

Dᵉ _na! Oui! c'est Co _ rin _ na! C'est

Hel. _na! Oui! c'est Co _ rin _ na! C'est

Her. Oui! c'est Co _ rin _ na! Oui! c'est Co _ rin _ na!

Cro. Oui! c'est Co _ rin _ na! Oui! c'est Co _ rin _ na!

Jª Oui! c'est Co _ rin _ na! Oui! c'est Co _ rin _ na!

Elles se ruent sur Corinna

Sél. el _ le! Chien _ ne!

Dᵉ el _ le! Mi _ sé _

Hel. el _ le! Chien _ ne! Mi _ sé _

Her. C'est el _ le! Chien _ ne!

Cro. C'est el _ le! Chien _ ne! Mi _ sé _

Jª C'est el _ le! Mi _ sé _

Sél. Vo - leu - - se! Mi - sé - ra - - - ble! Vo -

Dᵉ - ra - - ble! Mi - sé - ra - - - ble! Vo -

Hél. - ra - - ble! Chien - - ne! Mi - sé - ra - - - ble! Vo -

Her. Vo - leu - - se! Mi - sé - ra - - - ble! Vo -

Cro. - ra - - ble! Chien - - ne! Mi - sé - ra - - - ble! Vo -

Jª - ra - - ble! Mi - sé - ra - - - ble! Vo -

Sél. - leu - - se! Elle a pris le mi - roir!

Dᵉ - leu - - se! Elle a pris le mi - roir!

Hél. - leu - - se! Elle a pris le mi - roir!

Her. - leu - - se! Elle a pris le mi - roir! Elle a

Cro. - leu - - se! Elle a pris le mi - roir! Elle a

Jª - leu - - se! Elle a pris le mi - roir! Elle a

BACCHIS

Et qu'en a-t-el-le

Sél. Elle a pris le mi - roir! _____

Dᵉ Elle a pris le mi - roir! _____

Hél. Elle a pris le mi - roir! _____

Her. pris le mi - roir! Elle a pris le mi - roir! _____

Cro. pris le mi - roir! Elle a pris le mi - roir! _____

Jᵃ pris le mi - roir! Elle a pris le mi - roir! _____

8 8 suivez

Tempo

B. fait? _____ Et _____ cet a -

SELÉNÉ Pré - sent à son a - mant!

f 8 10 p 8

B. -mant ——— quel est - il? Son na-

Hc Un ma-te - lot ——— o - pi - - - que!

B. - vi - re?

DIOMÈDE Parti pour Ro - - - me.

CROBYLE (Méchamment) Tu ne le ver-ras

HERMIONE Il faut la mettre en

Cro. plus, le beau mi-roir d'ar - gent! Il faut la mettre en

JOESSA Il faut la mettre en

(avec terreur)

CORINNA

Dieux !

SÉLÉNÉ

Il faut la mettre en croix !

DIOMÈDE

Il faut la mettre en croix !

HÉLIOPE

Il faut la mettre en croix !

Hc

croix ! Il faut la mettre en croix, la vo - leu - se, la

Cro.

croix ! Il faut la mettre en croix, la vo - leu - se, la

Jª

croix ! Il faut la mettre en croix, la vo - leu - se, la

8 8 8

BACCHIS

(avec férocité) *ff*

En

Cª

Dieux ! Dieux !

Sél.

Il faut la mettre en croix, la vo - leu-se, la chien - ne!

Dº

Il faut la mettre en croix, la vo - leu se, la chien - ne!

Hél

Il faut la mettre en croix, la vo - leu-se, la chien - ne!

Her

chien - ne! la vo - leu-se, la chien - ne!

Cro.

chien - ne! la vo - leu-se, la chien - ne!

Jª

chien - ne! la vo - leu-se, la chien - ne!

pit.

tr

8 8 7

Les mulâtresses se hâtent. L'une a ouvert la

B. croix! En croix! ——— oui! sur

Poco piu largo (92 = ♩)

ff

draperie du fond qui laisse voir une salle carrée, meublée de matelas et de sièges

B. l'heu - - re! El - le l'a mé - ri - té! Les

et dans cette salle une croix allongée, l'extrémité à terre, le haut surélevé par un support

CORINNA (suppliante)

Maî - - tres - - - - se!

B. clous et le mar - teau!

D'autres s'empressent d'apporter des clous, un marteau. D'autres enfin aident Bacchis à traîner Corinna

Allegro

B.

En croix! En croix!

Allegro molto (168 = ♩.)

vers l'instrument de supplice.

B.

Lais - se:

TIMON (essayant d'arrêter Bacchis)

C'est hor-ri - ble, Bac-chis...

B.

El-le m'appartient!

CALLIDÈS

El-le n'est plus à toi: Je l'a-vais ra-che-té - e...

Mod.to un poco largo

B.

Tu n'en es pas en - cor le maî - - tre! C'est mon es -

Mod.to un poco largo (76 = ♩.)

f

B. - cla - - ve et j'en fe - rai ce que je veux! Va -

All° (1° Tempo) Callidès terrifié, se couvre le visage d'un pan de son manteau et s'enfuit.

B. -t-en!

All° (1° Tempo)

En un clin d'œil, Corinna est couchée sur la croix

CHRYSIS

Dé - - métrios

Piu mod^to (76 = ♩)

Un poco largo

Chr. a te-nu sa pro - mes - - - - se!

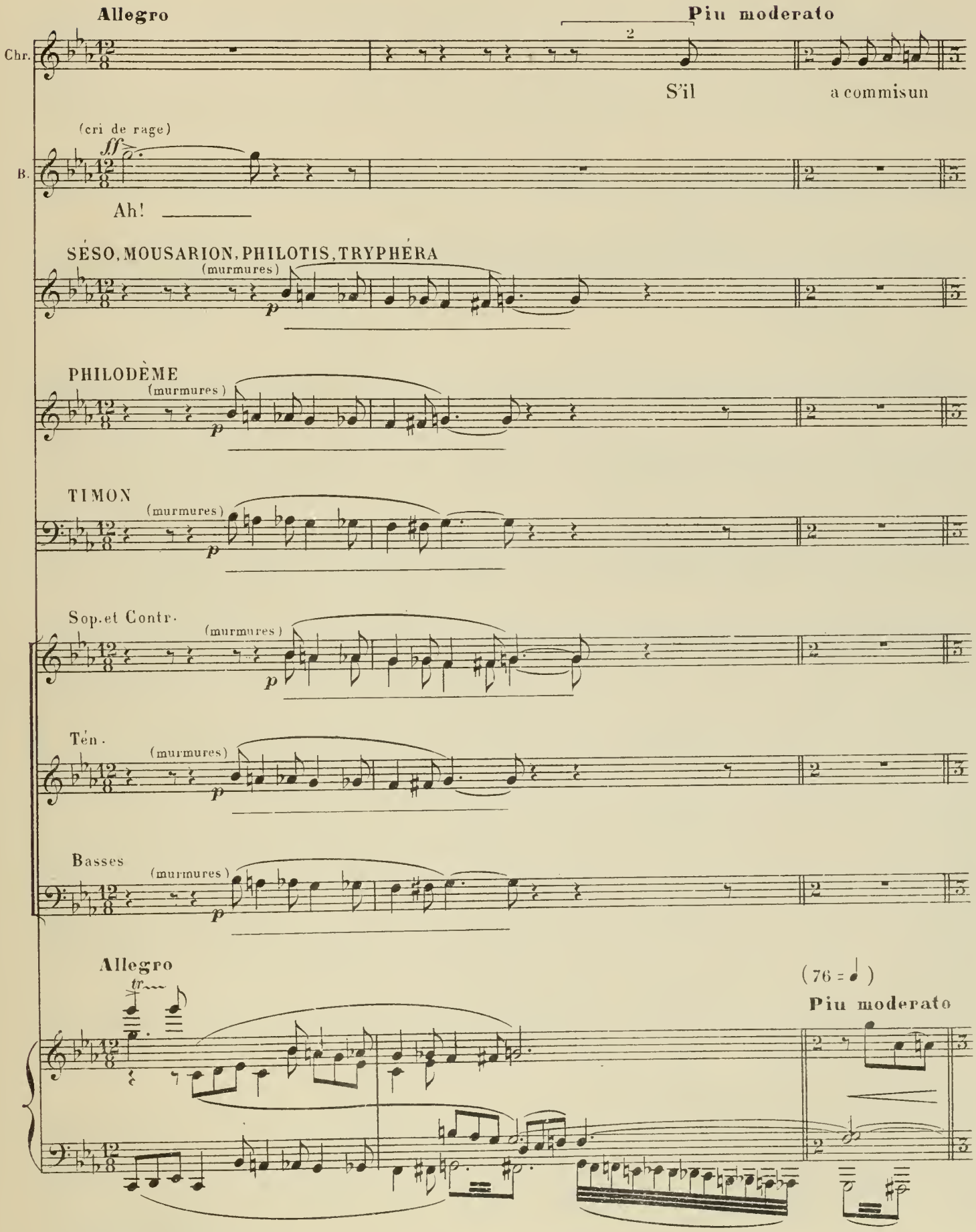
CORINNA (hurlement de douleur)

ff Ah! ___

BACCHIS qui tient déjà le marteau, saisit un clou que lui tend Séléné et l'enfonce dans la main

Quasi largo (60 = 𝅗𝅥)

ff


Allegro
Piu moderato
Chr.
S'il
a commisun
(cri de rage)
B.
Ah!
SÉSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA
(murmures)
PHILODÈME
(murmures)
TIMON
(murmures)
Sop. et Contr.
(murmures)
Tén.
(murmures)
Basses
(murmures)
Allegro
(76 = ♩)
Piu moderato

Quasi largo

Chr. crime, il les a com-mis tous!

2e Coup de marteau de Bacchis

B.

Quasi largo

CORINNA (cri de douleur) Ah

Allegro

B. (cri de rage) Ah

SÉSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA (murmures)

PHILODÈME (murmures)

TIMON (murmures)

Sop. et Sop. (murmures)

Ten. (murmures)

Basses (murmures)

All°

CHRYSIS **Piu moderato**

Il n'a fait que me voir, m'entendre et m'obé - ir! _____

B. 3e Coup de marteau de Bacchis

Piu moderato

sff

Allégro

Chr. Ja -

CORINNA (cri de douleur)

Ah

(cri de rage)

B. Ah _____

SÉSO, MOUSARION, PHILOTIS, TRYPHÉRA (murmures)

PHILODÈME (murmures)

TIMON (murmures)

Sop. et Contr. (murmures)

Ten. (murmures)

Basses (murmures)

All°

Chrysis toujours debout, le dos tourné à ce qui se passe et tout entière à sa pensée a paru ne

Chr. - mais d'u - ne pa - reille i - vres - - - se, Ja - mais mon sein n'a pal - pi -

All° appassionato (100 = ♩)

M.D.

rien voir, ne rien entendre.

Chr. - té! Ja - mais pareille ardeur ne m'a brûlé le sang!

M.D.

BACCHIS (vociférant) Elle frappe les clous avec le marteau

Poco largo

Tiens! — fille à ma - te - lots! Truie a-bo-mi - na - - - ble!

Poco largo (88 = ♩.)

à chaque mot elle frappe. **poco allarg.**

B. Tiens! Tiens! Tiens! Tiens! Tiens! — Tiens!

poco allarg. **Tempo**

Bacchis revient s'asseoir à table et se verse à boire. — Tous se rassoient ou se recouchent, et boivent en causant avec animation.

B. Tiens!

CHRYSIS *f* O tri-om-

Un poco meno All° (92 = ♩)

Chr. - - phe! O joie in-ef - fa - - - - - ble! Ce fier Dé-mé-tri -

Chr. - os, l'amant de Bé-ré - ni - - ce, Le maî-tre de l'E-gyp - - te,

rit.

Chr.

L'im - pas - si_ble et le dédai_gneux, C'est mon cap_tif,

Chr.

C'est mon es_cla - ve! Il m'appartient et je vais me don_ner à lui!

Chr.

Voi_ci le jour qui naît... J'ac_cours, ô bien-ai -

Chr.

_mé! C'est l'au_be de l'a - mour

Elle s'enveloppe de son manteau et sort précipitamment

et de la vo_lup_té! _____

allargando

Tempo

rit.

Seul Timon se dirige vers la crucifiée qui exhale un dernier gémissement. Il va jusqu'à elle, lui essuie la face avec un linge, la baise au front et lui ferme les yeux. Puis, il s'éloigne à reculons, et fait retomber la draperie dont il tient seulement un pan relevé pour continuer de regarder la mourante._L'aube commence à poindre.

CORINNA

Ah! _____

TIMON

Pau_vre fil_ _ _le...

Quasi lento (60 = ♩)

pp

pp

Piu Allº

ff

Le Rideau tombe rapidement

Fin du 3e Acte

ACTE IV

4e TABLEAU

L'ATELIER DE DÉMÉTRIOS

Un atelier de sculpture.—Ça et là des statues, des groupes ébauchés.— Au fond, à gauche, porte d'entrée fermée par une magnifique tapisserie.—A droite un lit de repos.— Il fait jour.

PRÉLUDE

Moderato un poco largo (60 = ♩)

PIANO

p

ff

p

pp

8ª bassa

Istesso tempo

pp

molto espressivo

serrez un peu

Tempo

p

3 6 3

serrez un peu

Tempo

ff

8

fff

8

allargando

Tempo

p

pp

pp

pp

rit.

ppp

Au lever du rideau, Démétrios est debout au milieu de son atelier devant une statue à peine ébauchée — Il semble absorbé

Allegro mod.to

RIDEAU

p

dans une contemplation profonde

1º Dessus Au dehors des rumeurs se font entendre

f

Oh!

2º Dessus

Oh!

DANS LA COULISSE

Ténors

f

Oh!

Basses

f

Oh!

pp

A ces rumeurs Démétrios prête l'oreille, d'abord distraitement, puis avec plus d'attention

ff On a vo_lé le collier d'Aphro_di_te!

ff On a vo_lé le collier d'Aphro_di_te!

f Oh

ff On a vo_lé le collier d'A_phro_

Oh

ff On a vo_lé le collier d'A_phro_

pp

On a tu_é la fem_me du grand Prê_tre!

On a tu_é la fem_me du grand Prê_tre!

_di_te On a tu_é la fem_me du grand Prê_tre!

_di_te On a tu_é la fem_me du grand Prê_tre!

Il remonte

D

Ces ru_meurs, cet é_moi ré_pan_du dans la

p

D.

vil _ _ le, C'est la stu_peur des for_faits dé_cou_

D.

_verts! Sans doute on s'in_ter_

1^{rs} Dessus

f

Oh! _____

2^{ds} Dessus

f

Oh! _____

Ténors

f

Oh! _____

Basses

Oh! _____

D.

- ro - ge, on cherche le cou - pa - - - - - ble... Le cou -

D.

- pa - - ble, c'est moi: _____ qui le soupconne - rait?

D.

Oui, c'est moi _____ qui me suis couvert de cet - te hon - te, sur l'ordre d'une courti -

Piu lento

(la 𝅗𝅥 comme la ♩ précédente).

D.

- sa - ne A qui je n'ai pu ré - sis - ter!

il se cache la figure dans ses mains

p

1º Tempo

(lointain)

p

Oh!

p (lointain)

Oh!

1º Tempo

(les rumeurs s'éloignent)

p

pp

p (lointain)

Oh!

p

Oh!

p

Oh!

Oh!

rit.

Démétrios revient à lui

p

222 Il redescend vers sa statuette, la contemple de nouveau

Moderato un poco largo (60 = ♩)

p

p

et passe la main sur son front.

DÉMÉTRIOS

Ah! vai-ne-ment je m'é-ver - tu - é, Pour chasser les pen-sers qui hantent mon esprit, —

cresc.

cédez un peu

D. — A fai - re sor-tir de la glai - se U-ne sta-tue de Cy-thé-rée ou d'Ar-té-mis : —

D. *p*

Ce qui naît sous mes doigts, c'est toujours toi, Chry -

Tempo

f

p

D.

- sis... Oui, c'est bien toi, Ga_li_lé - en - - - ne!

pp très doux

D.

Ce sont tes traits, c'est ton front bas et vo_lon_tai - re, Et tes che_veux, lour_des

pp *pp*

D.

va_gues aux reflets d'or, Et tes na_ri_nes dé_li - ca - tes qui pal_pi - tent

D.

rit. **pressez un peu**

Et cet - te bouche aux coins molle_ment ar_ron - dis!

Tempo

piu f

D.

Mais tes yeux ex-traor-di-nai - res Jamais je ne fe -

D.

-rai tes yeux, Changeants, brillants, ca-pri - ci -

8

D.

-eux, Pa-reils à des pier-res lu-nai - res! Ils re-gardent ainsi que

Poco meno mod^to

p

8

p

Poco meno mod^to

pp

D.

chan - tent les sirè - nes; Et ce sont ces yeux-là qui m'ont en-sor-ce -

8

1º Tempo - il voile la statue.

D. - lé!

1º Tempo

f

D. *f*

C'est pour ta voix, c'est pour tes yeux, que je les ai commis, les

mf

cri - mes, Les trois cri - mes que tu voulais! —

All° mod^to (100 = ♩)

D. Ah! depuis ce moment, je pen-se mal-gré moi — A la prédicti-on de

All° mod^to

D.

la chi-roman-ti-de, Et j'éprouve un mortel é-moi.

1º Tempo

1º Tempo

p

D.

C'est pour cette rai-son peut-ê-tre Que dans mon a-te-lier je me suis enfermé,

f

f

cédez

D.

— m'ac harnant — au travail, — m'efforçant d'oubli-er La tenta-trice... en

D.

vain! — Je ne puis é-voquer une autre forme que la sien-ne!

Tempo

f

D.

Mais el_le m'appartient puis_que je l'ai con - qui - se...

cédez un peu

D.

Pourquoi donc n'ai-je pas encore é_té chercher le prix de mes cri - - mes ?

Tempo

cédez un peu

ff Tempo

D.

Qu'est - ce donc que j'at - tends?

rit.

ff Tempo

D.

il reste pensif

rit.

Allegro (152 = ♩)

mp *crescendo poco a poco*

CHRYSIS La tapisserie se soulève, Chrysis paraît.

(sur le seuil)

Dé-mé-tri-os!

DÉMÉTRIOS

(se retournant avec surprise)

Chry-sis! _____

Allegro (152 = ♩)

ff

Chr. Ne m'attendais-tu pas?

Tu m'as donc exaucé - e?

D. *sans rigueur*

Si! si je t'attendais! _____

suivez

Tempo

D.

Tes vo-lontés sont o-bé-i - - - es! Les troischo-sesir-ré-pa-ra -

p

CHRYSIS

Toutes lestrois? Je l'ai pensé ___

D.

- - bles, Sans hési-ter je lesai fai - tes. Toutes lestrois.

Chr.

___ J'en é-tais sû - - - - - - re!

ff

Istesso Tempo

Chr.

p

Cet-te nuit, j'ai su, chez Bac-chis Qu'un des ac - tes é-tait com-

Istesso Tempo

p

Chr.

- mis, Tout à l'heure en venant i - ci Par la ci - té, j'ai bien com - pris que le

Chr.

reste était ac - com - pli! Mais pour - quoi me lais - ser dans mon in - cer - ti -

p

Chr.

- tu - de? Pourquoi toi - mê - me, n'es-tu pas ve - nu me di - re Que tous mes vœux é - taient rem -

Chr.

- plis? Sans dou - te tu vou - lais par l'at -

f

Chr.

-ten-te cru-el - - le Ir - ri - ter jusqu'au pa-ro-xys -

Chr.

- me mon dé - sir... Au lieu d'al-ler vers moi, tu

Chr.

voulais que je vien - - - - - ne... rit. *sans rigueur* *p* Eh! bien, je suis ve-

rit.

suivez

Un poco piu mod^to (88 = ♩)

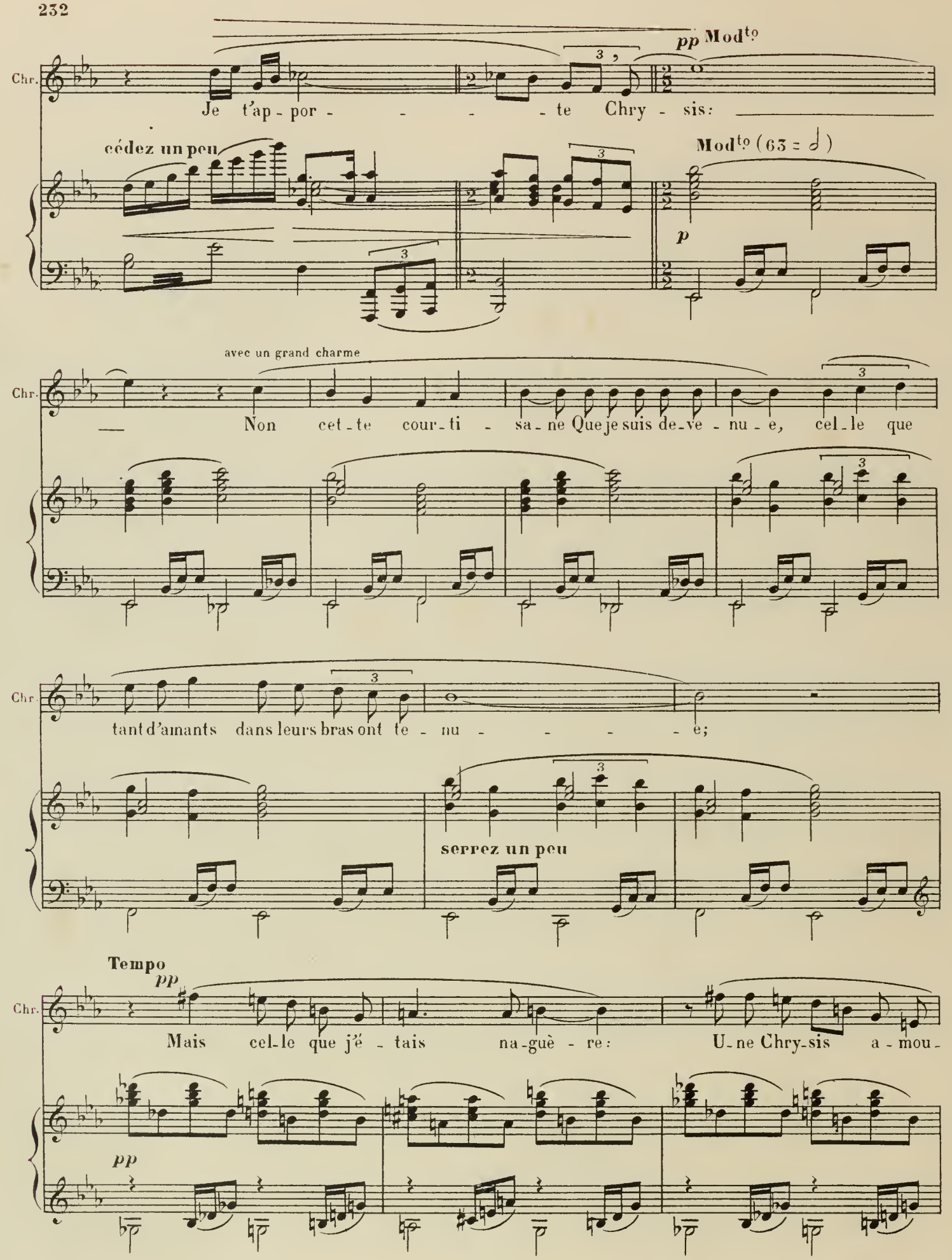
Chr.

- nu - - e! Je t'apporte le prix de ton obé-is-san - - ce.

Un poco piu mod^to

mp espressivo

p


Chr.
pp Modto
Je t'ap-por - - - - te Chry - sis:
cédez un peu
Modto (63 = 𝅗𝅥)
p
avec un grand charme
Non cet-te cour-ti - sa-ne Que je suis de-ve - nu - e, cel-le que
tant d'amants dans leurs bras ont te - nu - - - - e;
serrez un peu
Tempo
pp
Mais cel-le que j'é - tais na-guè - re: U-ne Chry-sis a - mou-

Chr.

- reu - se et na - ï - ve et de tous in - con - nu - -

allarg.

elle jette le manteau qui l'enveloppe

Chr.

- e! Je te l'appor - te... et la voi - ci!

Mod.to non troppo (76 = ♩)

allarg

f

DÉMÉTRIOS la contemple avec admiration

O beauté dé - li - ca - - - - te! O char - mes gra - ci -

rit.

Tempo

D.

- eux! O merveil - leux con - tours!

8

Tempo

rit.

D.

E-pau - - - les, bras ex - quis! gor - ge d'un pur mo-

mf

serrez un peu

- dè - - le,

Tempo

Fai - te pour ins-pi-rer des coupes immor-

Tempo

serrez un peu

D.

- tel - - - les! Corps charmant! _____

D.

— li - gnes d'une ad-mi - ra - ble cour - bu - - re!

D.

Formes harmo-ni-eu - ses! Blancheurs, divins trésors!

D.

At-traits mysté-ri - eux! Vi-si-on af-folante à troubler la rai-

allarg.

D. - son! O splen-deur, dé-passant le rê-ve de l'ar - tis - te Par ta ré - a - li -

allarg.

Tempo

D. - té!

Tempo

ff

DÉMÉTRIOS

Il se dirige vers un meuble ou

Les objets dont il a fal -

Istesso tempo

mp

un coffre, placé dans un coin de l'atelier

D. - lu que je m'em-pa - re sont peu de chose au prix d'un chef-d'œu - vre si

p

D. ra - re! Je voudrais pour te pos-sé-der,

rit.

D. t'of-frir en-co-re — Des tré-sors plus sa - crés et des cri-mes plus grands!-

p **rit.**

CHRYSIS

Le mi_roir?

DÉMÉTRIOS

mp

Tiens! voi_ci le mi_roir où Sa_pho s'est mi_

Molto moderato (69=♩)

p

CHRYSIS

Elle prend le miroir

Le mi_roir!

poco rit.

Tempo

D.

_ré_e. Les char_mes que ses yeux, ja_dis, y con_tem_plè_rent,

pp

D.

O Chry_sis, n'é_taient pas com_pa_ra_bles aux tiens!

CHRYSIS

Le pei_gne?

Le

D.

Voi_ci le pei_gne de Tou_ni, l'E_gyp_ti_en_ne,

p

Elle prend le peigne et le met dans ses cheveux

Chr. pei_gne!

poco rit. Tempo

D. p Enchas_ses - en les i_voi_rines ci_se_lu_res Dans l'or fau_ve de ton é_paisse che_ve_

pp

D. mp _lu _ re! Et voi_ci le col_lier à sept rangs d'A_phro_

mf

CHRYSIS poco rit. il lui met le collier autour du cou.

Le collier d'Aphrodi _ te!

Tempo

D. p poco rit. _di _ te... Les per _ les de la mer a_vec El _ le formé _ es,

mp

pp

cédez un peu

f

Tempo

mezzo meno lento

D.

A - près a-voir or-né le sein de la Dé - es - se Il ne

mezzo meno lento

cédez un peu Tempo

mf

f

Chrysis

All° mod.to (126 = ♩)

D.

peut re-poser que sur ton sein, à toi!

accell.

suivez

ff appassionato

s'abandonne dans les bras de Démétrios qui l'embrasse longuement.

CHRYSIS

rit.

E_cou _ _ te...

Quasi lento (54 = ♩)

avec un sentiment de langueur

Chr.

Je connais le plus beau de tous les chants d'a _ mour; — En_fant, je l'en_tendis souvent chanter le

Quasi lento

p suivez

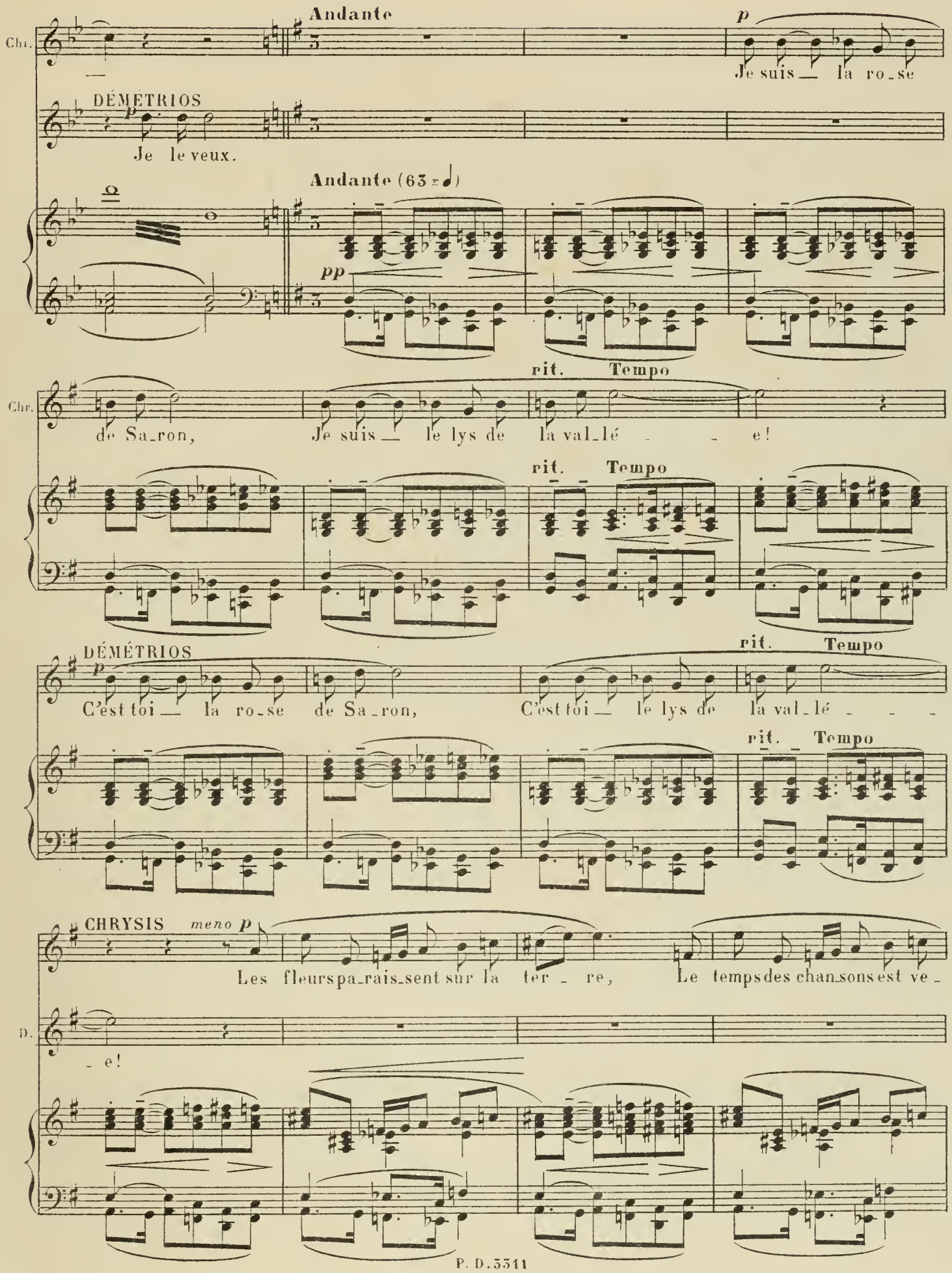
Chr.

soir — Par d'a_mou_reu_ses fil _ les, Là-bas, dans mon pa _ ys, près de Gé_né_sa_reth,

poco rit.

Chr.

Sur la rou _ te qui va vers Ierouschala_ïm! Veux-tu le ré_pé_ter — a_vec moi?


Andante
Chr.
p
Je suis la ro_se
DÉMÉTRIOS
p
Je le veux.
Andante (63 = ♩)
pp
rit. Tempo
Chr.
de Sa_ron, Je suis le lys de la val_lé - - e!
rit. Tempo
DÉMÉTRIOS
p
C'est toi la ro_se de Sa_ron, C'est toi le lys de la val_lé - - -
rit. Tempo
CHRYSIS
meno p
Les fleurs pa_rais_sent sur la ter - re, Le temps des chan_sons est ve -
D.
- e!

Chr.

- nu. Et la voix de la tour - te -

8

Chr.

- rel - - le A re - ten - ti dans la con -

8

pp rit.

Chr.

- tré - - - - - - e. Don - - ne -

rit.

Tempo

Chr.

- moi, bien-ai - mé, des bai - sers de ta bou - che, Tes ca -

Tempo *M.G.* *M.D.* *M.G.* *M.D.*

Chr.

_res_ses sont plus su_a_ves que le vin!

DÉMÉTRIOS

p

Oui, je veux te don_ner des bai_

M.G. *M.G.* *M.D.* *M.D.*

D.

_sers de ma bou _ che, Et des ca _ res _ ses plus su_a_ves que le vin! _____

Poco meno lento

CHRYSIS

mp

Tu se_ras__ a_vec moi comme un sa _ chet de myr _ _ _

D.

Poco meno lento

p

poco rit. Tempo

Chr

_rhe: Tu pas_se _ ras tou_te ta vie con _ tre mon cœur

DÉMÉTRIOS

Je veux ê _ tre a_vec toi comme un sa _ chet de myr _ _ rhe! Je veux pas_

CHRYSIS

pp

D.

poco rit. Tempo

rit.

Plus

_ser tou_te ma vie con _ tre ton cœur

rit.

1º Tempo

Chr

doux est mon par _ fum que tous les a _ ro _ ma _ tes, Et ma

1º Tempo

pp

M.G. M.D. M.G.

M.D.

2 Ped.

Chr

lèvre a le goût du lait, le goût du miel!

DÉMÉTRIOS

Plus

D

doux est ton par_fum que tous les a_ro_ma_tes Et ta

CHRYSIS

Je suis comme un pal_

D

lèvre a le goût du lait, le goût du miel!

Poco meno lento

Chr

_mier su_per_be; Et mes seins sont com_me des bou_cli_

Chr. - ers d'ar - gent!

DÉMÉTRIOS

Tu sem - bles un palmier su - per - be; Et tes

D. seins sont com - me des bou - cli - ers d'ar - gent!

CHRYSIS

f

Ah! mets-moi comme un ca -

meno p

Chr. - chet sur tes bras, sur ton

p

Chr. cœur!

f *avec passion*

Ai - mons -

Chr. -nous, car l'a_mour est fort com_me la mort Et ses é_

f

Chr. _treintes sont des four_nai_ses ar_den_tes!

DÉMÉTRIOS *f*

Ai_mons-nous, car l'a_mour est

rit.

Chr. Mourons donc en_sem_ble de la mort d'a_ _ _

D. fort comme la mort! Mourons donc en_sem_ble de la mort d'a_ _ _

rit.

f

Allegro

Chr. - mour!

D. - mour!

Allegro (126 = ♩)

ff

(avec chaleur) *ff*

Chr. O chè - - re pâ - moi - son!

(avec chaleur) *ff*

D. O vo - lup - té sans —

Chr. U_nis_sons - nous!

D. bor - - - - nes! joi - gnons nos mains, nos cœurs, nos

Chr. Que nos — ha - lei - - - - nes se con -

D. bou - - - ches! Que nos — ha -

Chr. - fon - - - - dent! Et que nos chairs — dé - fail -

D. - lei - - - - nes se con - fon - - - - dent! Et que nos

Chr. - lan - - - - - tes se fon - - - - dent Dans un — bon -

D. chairs — dé - fail - lan - tes se fon - - - - dent

Chr. _ heur sans é_gal i_ci - bas! _____

D. Dans un bonheur sans é_gal i_ci - bas! _____

CHRYSIS A_mour, ____ en_glou_tis - nous tous deux ____ dans ton a_

Chr. _ bî - - - me!

DÉMÉTRIOS A_mour, ____ en_glou_tis - nous tous deux ____ dans ton a_

Chr. Ac-cor - de - nous de nous — a - né - an -

D. - bî - - - me!

Chr. - tir! —

D. Ac-cor - de - nous de nous — a - né - an -

Chr. Ac-cor-de - nous de nous a - né - an -

D. - tir! — Ac-cor-de - nous — de nous a -

Chr. - tir L'un en l'autre et tous deux en

D. - né - an - tir L'un en l'au - - - - tre et tous

Chr. toi! Ah!

D. deux en toi! Ah!

m.g.

FACILITÉ

Chr. Ah! Ah! Ah!

D. Ah! Ah!

Chr.

D.

7

Chr.

Dans ses va - gues de feu qu'un torrent de dé -

D.

Dans ses va - gues de feu

Chr.

- li - - ces Nous rou - le et nous em - porte

D.

qu'un tor_rent de dé - li - ces Nous rou - le et nous em -

Chr. Nous roule et nous em_por - - te, U_nis é_troi_te_ment, ___

D. - por - - te, Nous roule et nous em_por - - te, u_nis é_troi_te -

allargando

Chr. u_nis é_troi_tement ___ Et qu'il nous jette en - -

D. - ment ___ Et qu'il nous jette en - -

Un poco largo (69 = ♩)

Un poco largo

allargando

ff

Chr. - fin au ___ gouf - - - - - fre de l'ex_

D. - fin au ___ gouf - - - - - fre de l'ex_

allargando

Chr. - ta - - - - - se, où nos dé - sirs — mour - ront dans

D. - ta - - - - - se, où nos dé - sirs — mour - ront dans

allarg.

Chr. un der - - nier trans - - -

D. un der - - nier trans - - -

Chr. - port!

D. - port!

fff

Chr.

D.

All.º mod.to (116 = ♩)

ff

M.G.

All.º molto (176 = ♩)

poco piu mod.to

1º Tempo

8

8

All.º mod.to (132=d)

1.rs Dessus (voix lointaines)

Chrysis regarde Démétrios en souriant avec béatitude. Mais Démétrios, l'air brusquement assombri, évite de

Oh!

2ds Dessus

Oh!

Ténors

Oh!

(Des rumeurs lointaines se font entendre)

All.º mod.to

la regarder, et s'éloigne légèrement d'elle.

Tén.

Oh!

rit.

Bass.

Oh!

rit.

Piu lento (très amoureusement)

O mon Dé-mé-tri-os! — que — je t'ai - - - - - -

poco piu animato

Piu lento (72 = ♩)

p

poco piu animato

Chr. - - me! — Viens! viens — en - cor! —

(avec passion)

8

meno p

1º Tempo

(avec surprise)

Chr. Pourquoi dé-tour-nes - tu les yeux? D'où vient que ton re -

1º Tempo

p

Chr. - gard m'é-vi - te? Pourquoi t'é-loignes-tu de moi si vi - te?

Elle l'entoure de ses bras, essaye de l'attirer à elle.

Chr. Dé_mé_tri_os! Dé_mé_tri_os!

1º Tempo

DÉMÉTRIOS (se levant brusquement) *f* Ah! lais_se - moi!

1ers Dessus (au dehors) *f* Oh!

2ds Dessus *f* Oh!

1º Tempo *p*

D. Ecou_te ces voix ven_ge -

Ténors *f* Oh!

Basses *f* Oh!

D.

- res - - ses!

Sans le sa_voir, c'est

f

On a vo_lé le collier d'A_phro - di - - - te!

On a vo_lé le collier d'A_phro - di - - - te!

Oh!

On a vo_lé le col_lier d'A_phro -

Oh!

On a vo_lé le col_lier d'A_phro -

D.

moi qu'el_les flé - tris - sent...

Oh!

Oh!

- di - - te!

Oh!

- di - - te!

Istesso tempo

D.

Je ne suis plus le fier ar_tis_te que j'é_tais. C'est

D.

moi le meur_tri_er, le vo_leur in_fâ_me, c'est moi l'o_di_eux sa_cri_

D.

_lè_ge que la ville en_tiè_re mau_dit! Le

D.

rêve est a-che-vé, Chry-sis, c'est le ré- veil!

On a vo-lé les per-les sain- - - tes!

On a vo-lé les per-les sain- - - tes!

On a vo-lé les per-les

On a vo-lé les per-les

D.

Puis-qu'enfin nous a-vons sa-tis-fait l'un et l'autre, moi, tes vouloirs, toi, mes dé-sirs,

Oh!

Oh!

sain- - - tes!

Oh!

sain- - - tes!

D.

Sé-pa-rons-nous, quittons-nous pour ja - mais, Et que

f Oh!

f Oh!

f Oh!

D.

tout en-tre nous soit fi-ni dé-sor - mais! Va-t'en!

f Oh!

D.

ff

A mort le cou - pa - - - - - ble!

ff

A mort le cou - pa - - - - - ble!

ff

A mort le cou - pa - - - - - ble!

ff

A mort le cou - pa - - - - - ble!

ff

dim. e rit.

CHRYSIS

Piu lento (76 = ♩)

Moi, m'en al_ler? Te quit - ter de la sor_te? J'aimerais mieux à tes pieds tom_ber

p

All⁹ moderato

Chr. mor - - te! Que ma pré-sence en ce moment t'ir-ri - te Je le com-

All⁹ moderato

Chr. -prends et suis prête à par - tir.

rit

1⁹ Tempo

pressez un peu

Chr. Mais partir sans l'es - poir du retour, sans l'es - poir de te revoir,

1⁹ Tempo

pressez un peu

p

Molto meno lento

Chr. de te ra - voir!

Molto meno lento

DÉMÉTRIOS

Allegro

f

Va-t-en! Va-t-en! Je te dé-tes-te: va-t-en, si non, c'est

Allegro

f

D

moi qui par-ti-rai...

rit.

CHRYSIS

Piu lento

p

Non, res-te et ne mens pas...

Meno lento (84 = ♩)

Pourquoi di-re que tu me hais?

Piu lento (76 = ♩)

p

Meno lento

meno p

Chr.

Tu m'a-do-res! Ton âme est de moi tou-te plei-ne;

Chr.

Mais tu te sens hu-mi-li - é D'a - voir su-bi mes vo-lon-tés

rit.

Tempo

Chr.

comme un es - cla - - ve. Vas, à présent c'est toi le mai - tre.

rit.

Tempo

p

Chr.

Si ton orgueil souf-fre d'a-voir cé - dé — Pour toi, —

accellerando un poco

Chr.

pour te revoir, re-trou - ver — ton a - mour — Je suis

accellerando un poco

Tempo

sans rigueur

Chr. prête à faire à mon tour Bien plus que je n'ai de-man - dé: Dicte u - ne

Tempo

suivez

Chr. tâche, ordonne un sa-cri - fi - - ce; Je ju - re que j'o-bé-i - rai!

Tempo

All° moderato

mf

All° moderato

f

Chr. Par l'Aphro - di - - te aus-

DÉMÉTRIOS

Tu le ju - - rés? Par qui?

Chr. - si...

D Tu ne crois pas à l'Aphro - di - te!

Quasi largo (69 = 𝅗𝅥)

D. *f* Ju-ré par le Dieu d'Is-ra-ël, par Ia-veh!

Quasi largo

f

CHRYSIS

p Ju-rer par Ia-veh... c'est un serment ter-

D. Ah! tu pâ-lis, Ga-li-lé-en-ne!

p

Poco piu lento
(avec un peu d'hésitation craintive)

Chr. -ri- -ble!

(durement)

D. C'est celui qu'il me faut.

Eh bien... par Iaveh je

Poco piu lento

p

Chr. ju- - - re d'o-bé-ir! Qu'ex-i-ges-tu de moi?

Mod^to non troppo

Mod^to non troppo (80 = 𝅗𝅥)

f

DÉMÉTRIOS

f

Ces bi - joux tu voulais les gar - der pour toi seule Et les cacher à

p

CHRYSIS

Sans dou - - te...

D.

tous?

f

Mais je ne le veux pas! Au con -

f

D.

- trai - re, je veux qu'a-vec cette pa - ru - re impie et crimi - nel - - le Tu te

p

f

D.

mon - tres à tous les yeux! Ce miroir à la main, ce peigne en tes che-

p

D.

-veux, E - ta-lant sur ton sein les per-les d'Aphro-di - te Tu t'en i -

(sentencieux)

8

f *p*

D.

- ras aujourd'hui mê - me par la vil - - le, Et moi, je t'i-rai voir de-main dans ta pri -

sans rigueur

f

mp

suivez

D'un geste impérieux il indique la porte à Chrysis.—Celle-ci le regarde fixement; elle comprend ce qu'il exige d'elle. Sans mot dire, elle ramasse son manteau laissé à terre, s'en enveloppe de façon à dissimuler les trois objets volés, et sort, rapide, sans tourner la tête.

Tempo **allargando**

D.

- son. Va!

Allegro molto

ff

Démétrios la regarde sortir, l'air hagard et méchant; quand elle a disparu, il éclate de rire et se laisse tomber sur le lit

RIDEAU

Fin du 4e Acte

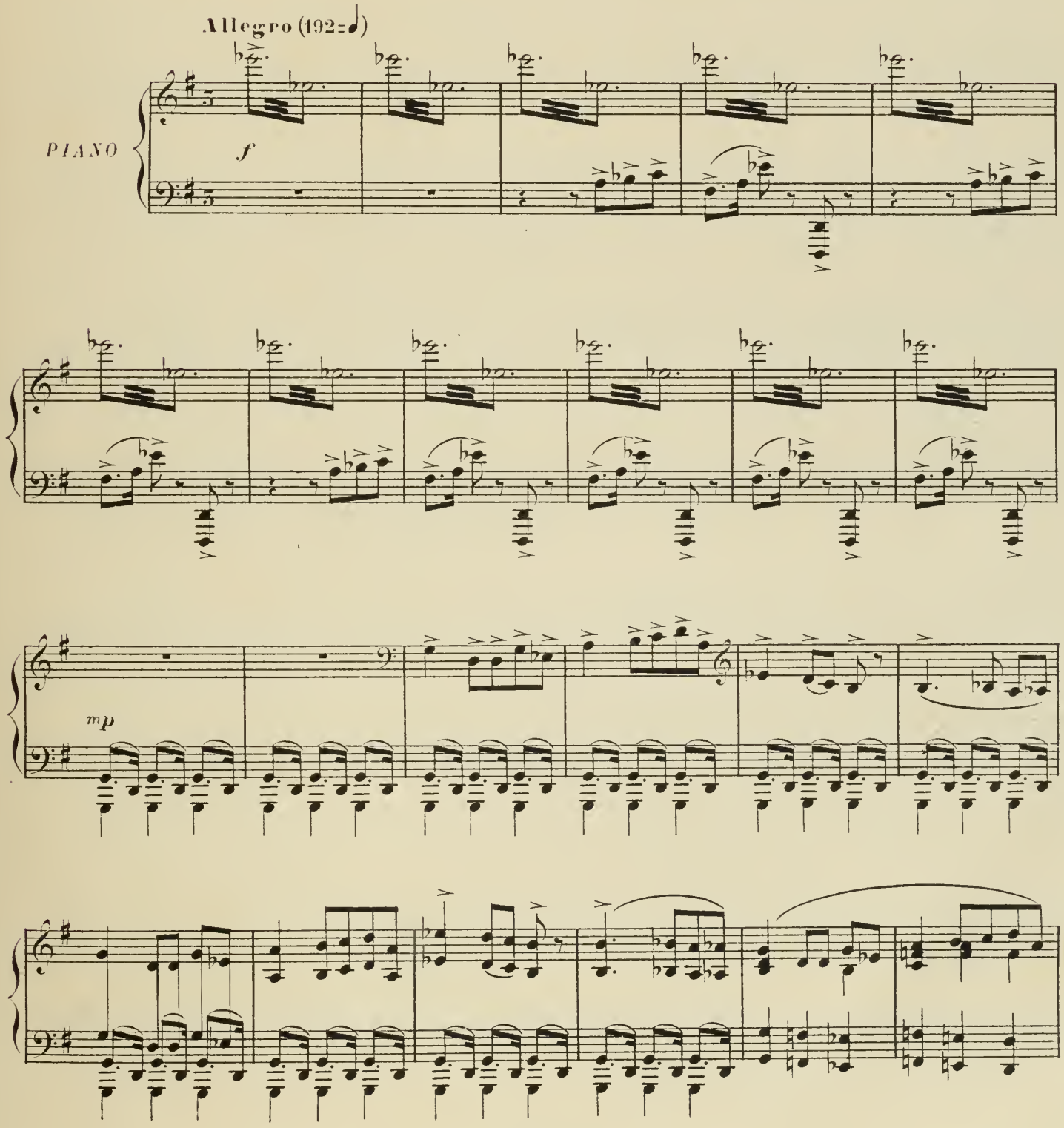
ACTE V

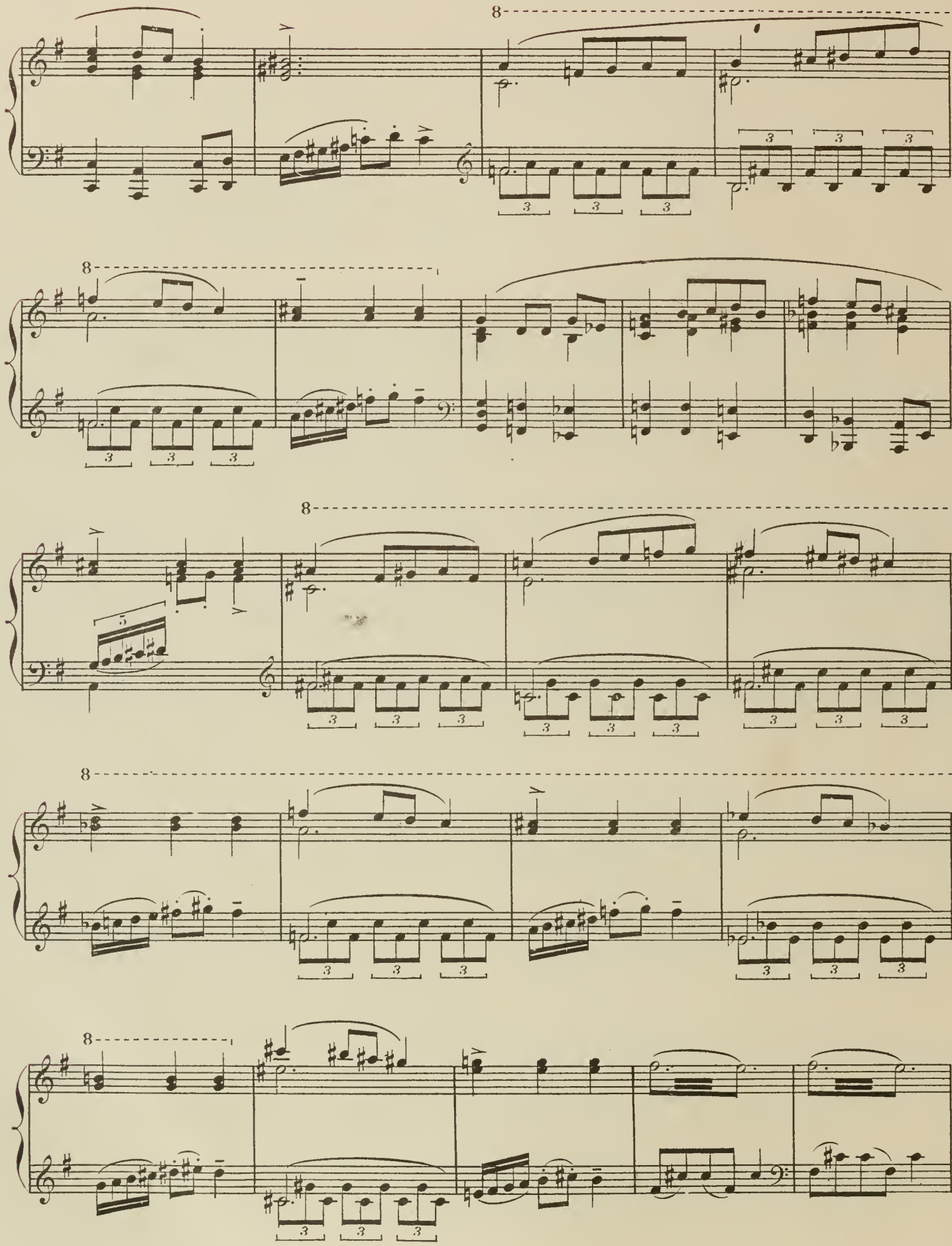
5e TABLEAU

LES MURAILLES DE POURPRE

L'Ile du Phare d'Alexandrie. — Une foule grouille autour du Phare, roule de la jetée dans l'île et reflue de l'île vers la jetée. Ce sont des courtisanes, des éphèbes, des philosophes, des marchands etc...

Mousarion, Philotis, Rhodis et Myrto entourent Séso qui pérore au milieu d'eux.





RIDEAU

Mod.to un poco (104 = ♩)

1º Tempo

f

D'autres femmes — 1.rs Dessus

La

2.ds Dessus

Quelques femmes n'ayant pas assisté au banquet de Bacchis

La

1.rs Dessus

f

Quoi, vraiment? — Le mi_roir de Bac_chis est vo - lé?

2.ds Dessus

f

Quoi, vraiment? — Le mi_roir de Bac_chis est vo - lé?

SÉSO

J'é_tais là!

M. chose est-el_le bien cer_tai_ne?

R. chose est-el_le bien cer_tai_ne?

Sº nous sou_pions chez el_le... On a

Sº pris son mi_roir, le mi_roir de Rho_

Sº _do_pe dont elle é_tait si fiè_re!

Se

Elle a cru le sa -

1ers Dessus LES FEMMES

Sait - on qui l'a vo - lé?

molto piu moderato (104=♩)

Se

voir.

MOUSARION

On ne la plain_dra guè - re, elle a tant d'en_ne_

SESO

Elle é_tait fu_ri -

Mo

- mi - - - és!

RHODIS

Qu'a-t'el_le dit?

Un poco largo (84 = ♩)

S?

- eu - se; Elle é_cumait; Elle a mis une escla - - ve en

Un poco largo

croix.

Poco piu animato

Je n'a_vais ja_mais

accellerando

PHILOTIS

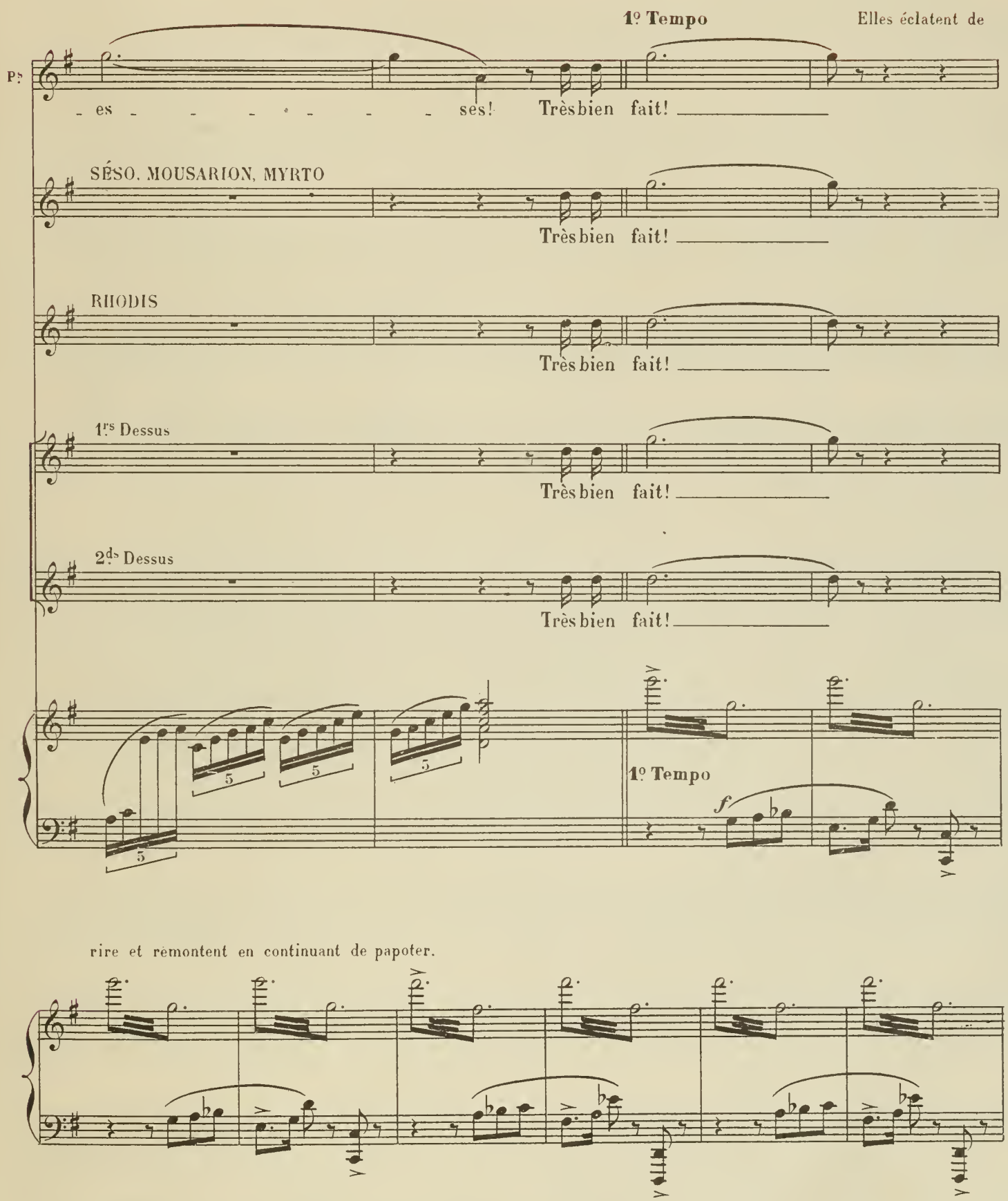
ri de si bon cœur, je crois! Son beau mi -

MOUSARION (en riant)

Bac - chis!

P.S

- roir! per_du,_ vo - lé! C'est bien fait, par les deux Dé -


1º Tempo
Elles éclatent de
Ps
es - - - - - - - ses!
Très bien fait!
SÉSO, MOUSARION, MYRTO
Très bien fait!
RHODIS
Très bien fait!
1rs Dessus
Très bien fait!
2ds Dessus
Très bien fait!
1º Tempo
f
rire et remontent en continuant de papoter.

De la foule qui reflue vers l'île un murmure confus s'échappe; les gens ont l'air consterné.

1.rs & 2.ds Dessus (dans la coulisse)

f

Oh!

Ténors (dans la coulisse)

f

Oh!

Oh!

Basses (dans la coulisse)

mf

Oh!

p

MOUSARION, PHILOTIS, MYRTO

D'où vient cet_te ru_meur? Qu'est-ce donc qui se pas_se?

RHODIS

D'où vient cet_te ru_meur? Qu'est-ce donc qui se pas_se?

Entrée de Timon du coté de la jetée

SÉSO

Voi-ci Ti-mon, il va nous en ins - trui - re.

1.rs & 2.ds Dessus (dans la coulisse)

Oh!

Ténors

Oh!

on l'entoure

Timon, qu'est-il donc ar - ri -

- vé?

Meno Allegro

Allegro molto

TIMON (sans vigueur)

Un crime af - freux! un for-fait ex-é - cra - - - - - - -

suivez

ff Allegro molto

Mouvement de la foule

Tn

-ble!

Tn

On a tu-é Tou-ni, la fem-me du grand-

Allegro (168=♩)

Tn

-prê-tre, Pour lui vo-ler le peigne an-ti-que de la rei-ne Ni-ta-ou-

Tn

-crit, Qu'el-le por-tait dans ses che-veux! De-puis deux

8

Tn

jours elle a - vait dis - pa - ru. On vient de la trou -

8

Tn

- ver dans la fo - rêt ——— sa - cré - e, Au près du tem - ple d'A phro -

Tn

- di - - - - - te. L'as - sas -

3

Tn

- sin, dans son som - meil, ——— l'au ra sur - pri - se, Il l'a tu -

Tn

- ée en lui perçant le sein A_vec l'é_pingle d'or qui bril -

8

9

Tn

lait sur son front!

1ers Dessus

f

Hor_reur! A_voir com_mis ce cri - me mons_tru -

COURTISANES

2ds Dessus

f

Hor_reur! A_voir com_mis ce cri - me mons_tru -

ÉPHÈBES, PHILOSOPHES, MARCHANDS

Ténors

f

Hor_reur! Hor_reur! A_voir com_mis ce

Basses

f

Hor_reur! Hor_reur! A_voir com_mis ce

f

TIMON

La fête est sus_pen _ du _ _ e!

_eux Au mi_lieu de la fê _ _ te!

_eux Au mi_lieu de la fê _ _ te! mp Ah! le courroux des

crime Au mi_lieu de la fê _ _ te!

crime Au mi_lieu de la fê _ _ te! Ah! le courroux des

Ah! le cour_roux des Dieux va tom_ber sur nos tê _ _ _ tes!

Dieux va tom_ber sur nos tê _ _ _ _ tes!

Ah! le cour_roux des Dieux va tom_ber sur nos tê _ _ _ tes!

Dieux va tom_ber sur nos tê _ _ _ _ tes!

286

Molto meno All° (116=♩)

MYRTO

Au tem_ple nous a _ vions por_té deux tour_te _ rel _ _ les ——— La dé _

RHODIS

Au tem_ple nous a _ vions por_té deux tour_te _ rel _ _ les ——— La dé _

p

M.

_ es _ se dai_gne_ra-t-el _ le s'en sou_ve _ nir? Son cœur est tel_lement ir_ri _ té!

1° Tempo

R.

_ es _ se dai_gne_ra-t-el _ le s'en sou_ve _ nir? Son cœur est tel_lement ir_ri _ té!

1^rs^ Dessus

Ah! ———

2^ds^ Dessus

Ah! ———

Ténors

Ah! ——— Ah! ———

Basses

Ah! ——— Ah! ———

1rs Dessus

Cependant Chrysis est arrivée par la jetée — Elle est toujours enveloppée jusqu'aux cheveux, de son manteau, de sa grande cyclas écarlate —

Ah! —

2ds Dessus

Ah! —

Moderato (100=♩)

M.G.

Myrto et Rhodis l'aperçoivent, vont à elle.

CHRYSIS

Je la con_nais! Mais vous

MYRTO

Chry_sis! tu con_nais la nou_vel_le?

RHODIS

Chry_sis! tu con_nais la nou_vel_le?

Chr.

au_tres vous ne sa_vez pas tout en_co_re! Tout s'est ac_compli! —

Rhodis & Myrto la regardent avec surprise

Chr. tout est fait! Rien... Tai_sez-vous!

M. Comment dis - tu?

R. Comment dis - tu?

CHRYSIS (se parlant à elle-même)

Que fait Dé_mé_tri _ os, que fait - il à cette heu _ _ re? Peut-

(toujours à elle-même)

Chr. - être il pense à moi... Il craint peut - ê _ tre que je

MYRTO

Qu'as-tu, Chry _ sis?

p

poco rit.

Poco largo (72 = ♩)

Chr.

manque au ser_ment que j'ai fait: Qu'il se ras - - su - - re

mf

(Haut, à Myrto et Rhodis)

Chr.

il se_ra sa_tis_fait! Re_gar_de bien, Myr - to, re_gar_de bien, Rho -

Chr.

- dis! Vous al_lez voir, tout à l'heu - re, u_ne

Chr.

cho - se Que les yeux humains n'ont pas vu - e Depuis le jour où la dé -

Poco piu lento

1° Tempo

Chr. - es - se Des-cen - dit sur le mont I - da Et que jusqu'à la

p

allargando

Chr. fin du mon-de Plus jamais ___ on ne re-ver - ra!

Elle pose un doigt sur sa bouche et s'éloigne

Tempo

allargando

f

de quelques pas. De leur côté Myrto et Rhodis reculent étonnées. Toutes deux se regardent et s'interrogent.

RHODIS

(à Myrto)

Qu'a-t-el-le donc?

Allegro

mp

MYRTO

Des clameurs lointaines se font entendre.

El - le semble é - ga - ré - e Et ses pa - ro - - les sont é -

Tén.

(rumeurs au loin) (dans la coulisse)

Oh! _____

mp

M.D.

Tout le monde se tourne du côté d'où viennent les clameurs. On entend le bruit d'une course précipitée.

Mo

- tran - - - ges...

1rs & 2ds Dessus (dans la coulisse) *f*

Oh! _____

(dans la coulisse) *f*

Oh! _____

Basses (dans la coulisse) *f*

Oh! _____

8

1rs & 2ds Dessus
(Toutes les Femmes en scène)

Tout le monde s'élance vers la jetée, Chrysis pro-

Qu'y a-t-il donc? Qu'arri-ve-t-il en-

1rs & 2ds Dessus

Oh!

DANS LA COULISSE

Tén.

Oh!

Basses

Oh!

-fite du mouvement général pour se diriger vers le phare. Elle pousse la porte de bronze et disparaît dans le monu-ment, dont elle referme la porte sur elle.

-co - re?

Les Hiéro-dou-les! Les Courti-sa-nes sacré - -

Oh!

Oh!

Oh!

Oh!

Oh!

Oh!

Les Hiérodoules (Gardiens du Temple) et les Courti-

- - - es!

8

ff

sanes sacrées entrent précipitamment. Les Courtisanes sont échevelées, leurs vêtements sont souillés de poussière.

LES HIÉRODOULES

Tén.

f

On a vo-lé le collier d'Aphro-

Basses

f

On a vo-lé le collier d'Aphro-

LES COURTISANES

1rs & 2ds Dessus

On a vo-lé le col-lier d'Aphro - di - - - - te! On a vo-lé les per-les

- di - - - - te On a vo-lé les per-les sain - - - - tes!

- di - - - - te On a vo-lé les per-les sain - - - - tes!

sain - - - tes!

1ers Dessus

Oh! _____

Tén.

Oh! _____

Basses

Oh! _____

8

Tous, sans exception.

1ers Dessus *ff*

A-bomi-nati - on! _____

2ds Dessus *ff*

A-bomi-nati - on! _____

Tén. *ff*

A-bomi-nati - on! _____

Basses *ff*

A-bomi-nati - on! _____

8

fff

(b)

La Foule, y compris tous les personnages en scène.

f O malheur ef-froy-

f O malheur ef-froy-

f Le col-lier d'Aphro-di - - te!

f Le Temple est pro-fa-né!

All° un poco mod.to

-a - - - - - ble!

-a - - - - - ble!

O malheur ef-froy-a - - ble! Est-il

O malheur ef-froy-a - - ble! Connait-on le coupa-ble?

Non! Les O-lympi - ens nous ont a - ban - donnés!

Non! Les O-lympi - ens nous ont a - ban - donnés!

à la tortu - re?

Ah!

Ah!

D'un châ - ti-ment ter-rible nous se-rons tous frap -

D'un châ - ti-ment ter-rible nous se-rons tous frap -

C'en est fait de nous!

C'en est fait de nous!

C'en est fait de nous!

Ah!

Pendant que la foule se lamente.

-pés pour ce crime i - nou - ï!

-pés pour ce crime i - nou - ï!

Ah! Noussom - mes per - dus! Cet-te

Noussom - mes per - dus! Cet-te

Chrysis reparaît au 1er étage du phare sur la galerie extérieure. Elle n'est plus vêtue que d'une tunique. Les

Cet-te ville est maudite et nous som-mes maudits!

Cet-te ville est maudite et nous som-mes maudits!

ville est maudite et nous sommes mau - dits!

ville est maudite et nous sommes mau - dits!

cheveux flottent sur son dos, ornés du peigne d'ivoire; elle tient le miroir de Rhodope à la main et autour

Poco largo

ff

Grâce, ô Dé - es - - se!

ff

Grâce, ô Dé - es - - se!

ff

Grâce, ô Dées - - se!

ff

Grâce, ô Dées - - se!

Poco largo (84 = ♩)

de son cou brille le collier de la Déesse. Lentement elle gravit la rampe qui ceint d'une spirale la haute tour.

E-pargne-nous! _____

E-pargne-nous! _____

E-pargne-nous! _____

E-pargne-nous! _____

rit. molto

Prends pi-tié de ton peu - ple, A-pai-se ton cour-

Prends pi-tié de ton peu - ple, A-pai-se ton cour-

Prends pi-tié de ton peu - - - ple, A-pai-se ton cour-

Prends pi-tié de ton peu - - - ple, A-pai-se ton cour-

rit. molto

Des nuages envahissent le ciel, le jour a presque disparu. Toute la foule est à genoux, les mains jointes et les yeux vers le ciel.

1º Tempo

-roux!

-roux!

-roux!

-roux!

1º Tempo

ff

Un éclair sillonne la nue. A sa clarté on voit Chrysis qui continue à monter

(Eclairs)

Au théâtre on passe de **A** à **B** page 302

(Eclairs)

(Eclairs)

(Eclairs)

poco rit.

Piu mod.to un poco largo

B

A la clarté des derniers éclairs, plusieurs de ceux

1rs Dessus

Modérato non troppo (112 = ♩)

Re_gar_

2ds Dessus

Ah! voy_ez!

Ténors

Re_gar_dez!

Basses

Ah! voy_ez!

allargando

qui sont là voient Chrysis.

_dez

Aphrodi _ te!

Aphrodi _ te!

A _ phrodi _ _ te!

O mi_ra_cle! C'est la Dé_es _

A _ phrodi _ _ te!

O mi_ra_cle! C'est la Dé_es _

O mi_racle!c'est la Dé_es - - - se!

O mi_racle!c'est la Dé_es - - - se!

- - - se

Elle a le saint collier!les per les de la

- - - se

Elle a le saint collier!les per les de la

Elle a le saint collier!les per_les de la mer!

Elle a le saint collier!les per_les de la mer!

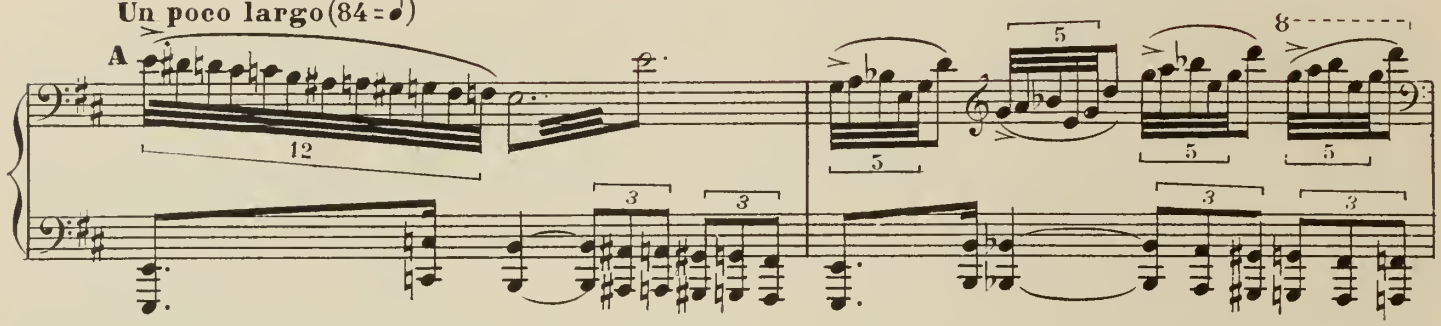
mer!

mer!

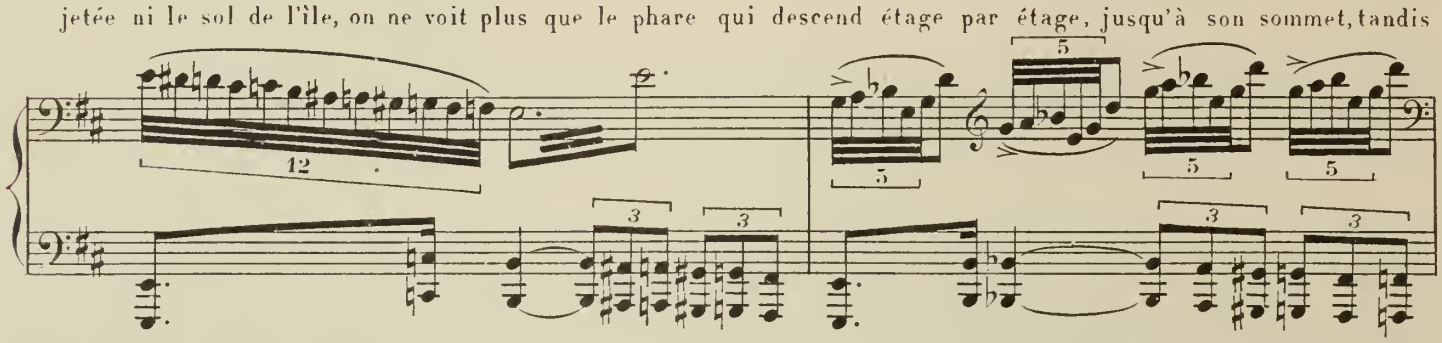
Les nuages redoublent — Obscurité complète pendant une seconde — Quand elle se dissipe, on ne voit plus la

Un poco largo (84 = ♩)

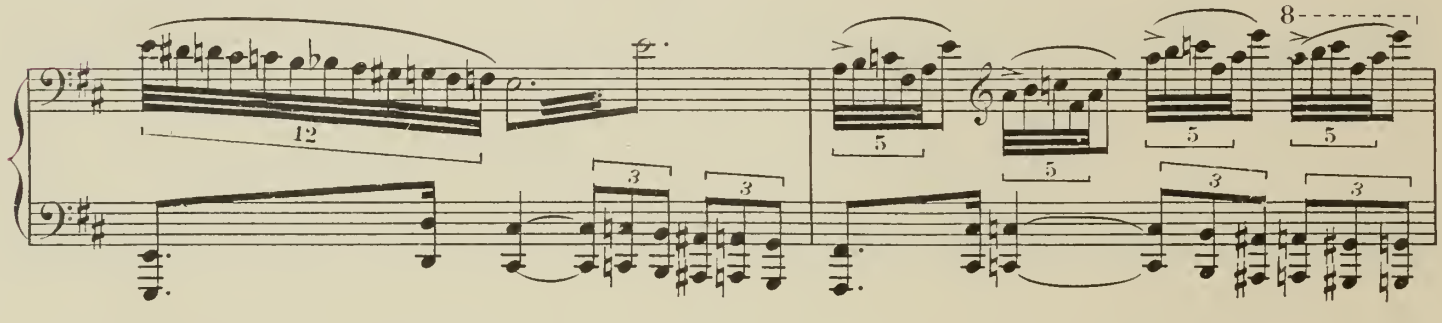
A

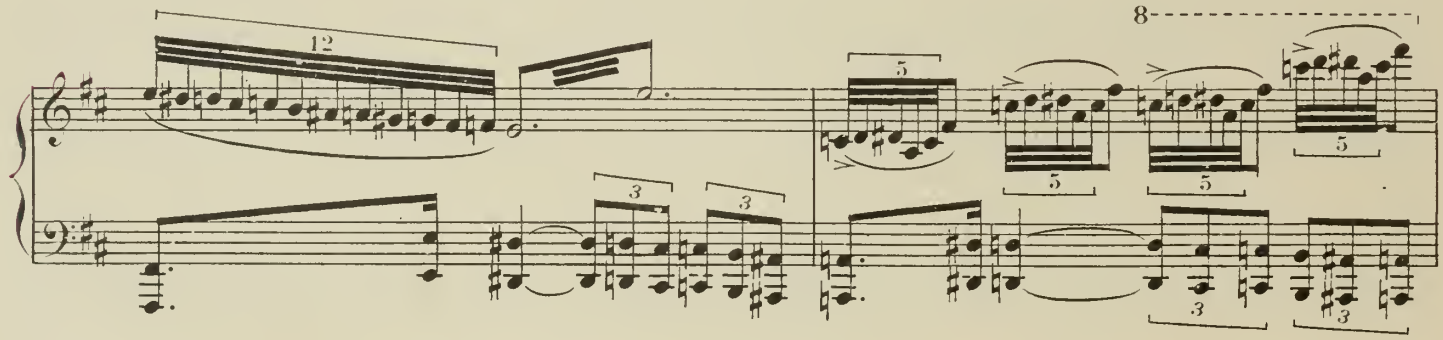


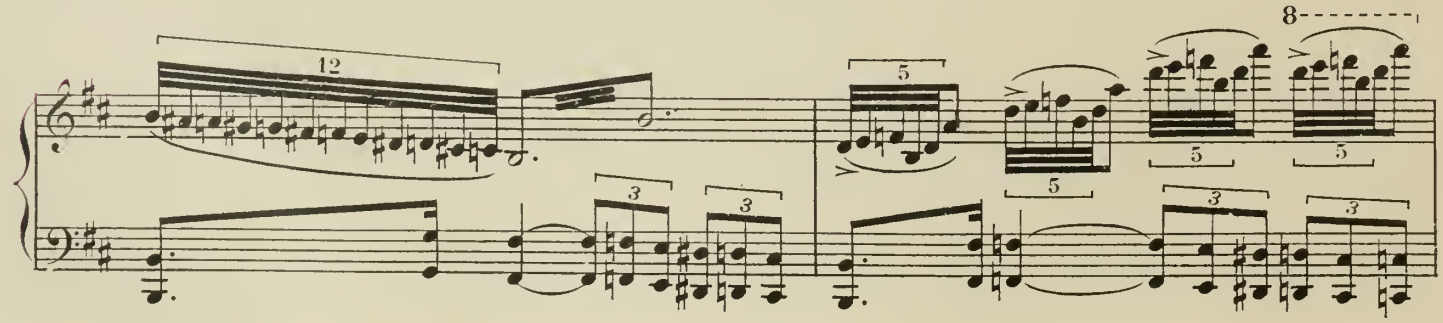
jetée ni le sol de l'île, on ne voit plus que le phare qui descend étage par étage, jusqu'à son sommet, tandis



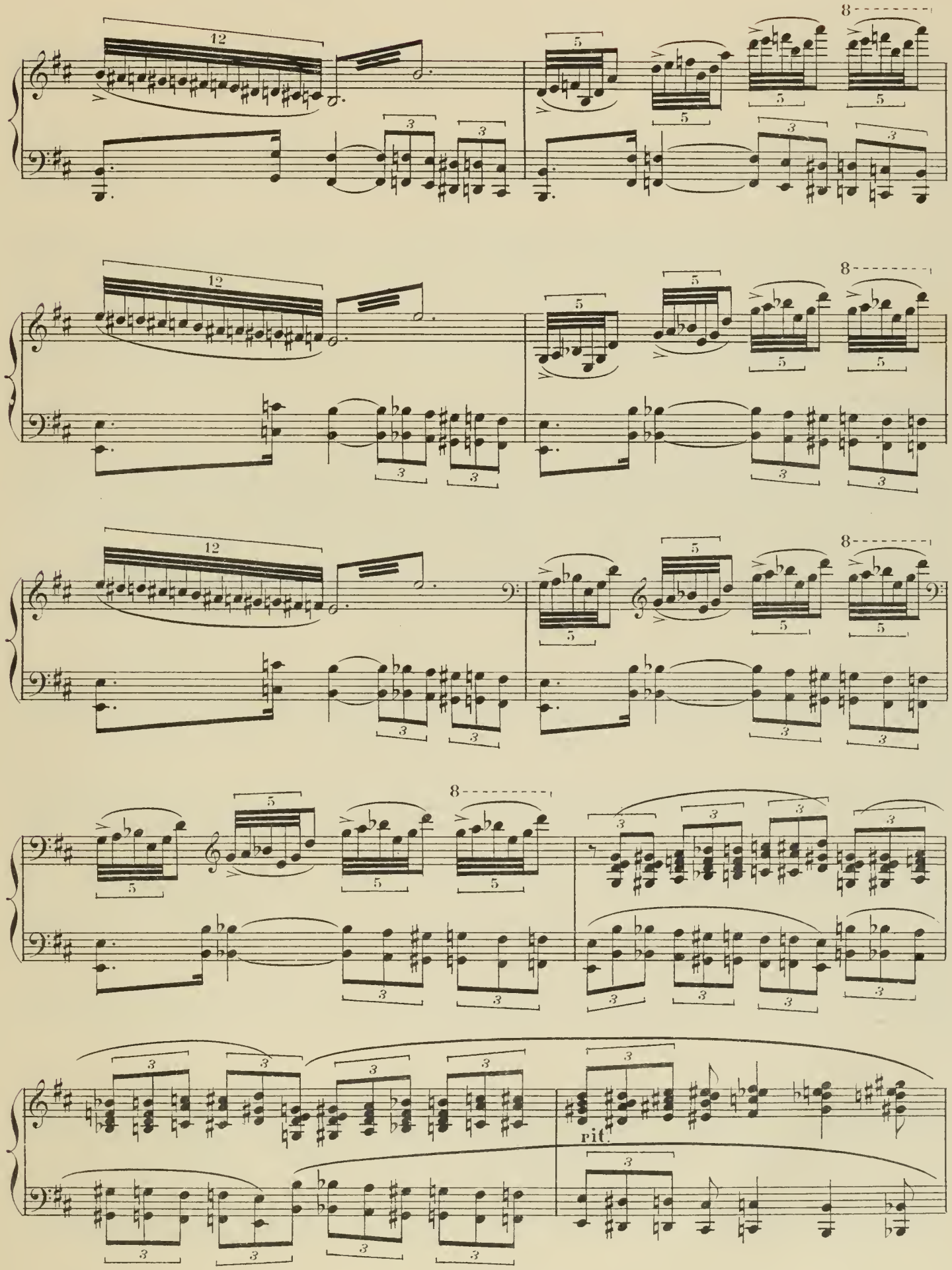
que Chrysis continue à gravir la rampe extérieure







Au théâtre on passe de **A** à **B** page 306


8
12
5
3
pit.

306

On ne voit plus que la mer et le panorama d'Alexandrie — les voix viennent d'en bas

Tempo

B (exclamations)

Ah!

Ah!

Ah!

Ah!

f

(la foule extasiée)

f A - phro-di - - te! le jour re-nait!

f A - phro-di - - te! le jour re-nait!

f A - phrodi - - te! le jour re - nait!

f A - phrodi - - te! le jour re - nait!

Nous sommes par - don_nés! Dé_es - se, gloire à

Nous sommes par - don_nés! Dé_es - se, gloire à

Nous sommes par - don - nés! Dé_es - - - se

Nous sommes par - don - nés! Dé_es - - - se

allargando

toi! Gloi_re à toi! Gloi - -

toi! Gloi_re à toi! Gloi - -

Gloire à toi! Gloire à toi! Gloi - -

Gloire à toi! Gloire à toi! Gloi - -

allargando

allarg.

Allegro

- re!

- re!

- re!

- re!

Allegro

allargando

ff

Moderato quasi largo (76 = 𝅗𝅥)

p

CHRYSIS du haut du Phare

A - phrodi - - te! Je suis l'im - mortelle A - phro-

Chr.

- di - - - - - te! Peu - - - - ple! re - - con-

Chr.

- nais la Déesse aux per - les du col - lier sacré! ——

Chr.

Un chant d'a - - mour —— et de tri - om - phe

Chr. mon - te vers moi ——— des pro - fon - deurs!

poco allarg. Tempo

Chr. Et je m'é - lè - ve sur - hu - mai - - - - - ne

Tempo

poco allarg.

poco allargando

Chr. Vers la clar - - té,

Tempo

Chr. vers la splen - - deur!

Istesso tempo

Chr. Ma che - - ve - - lure est une au - ré -

Chr. - o - le de flam - me, que mon

p

Chr. pei - - gne d'i - voire a peine à con - te - nir!

Chr. El - - le met un rouge in - cen -

Chr.

- di - e Dans l'or-be du mi - roir d'ar - gent;

Piu animato poco a poco

Chr.

Et sur ma chair qui s'y re - flè - - te Mes

Chr.

per - - les sem - blent des ru-bis Et jet - tent des lu -

A

Chr.

- eurs sanglan - - - tes!

poco rit.

Au théâtre on passe de **A** à **B** page 315

1º Tempo

Chr. Je suis la com - bat - tante aux vic - toi - res sans

Chr. nom - - - bre En qui la

Chr. mer a mis sa force et sa beau - té!

Chr. Ma pru - nel - le sem - ble dans

Chr. l'om - bre un glaive au tranchant a - - - cé - ré...

Piu animato poco a poco

Chr. Peu - - - ple! — vois ma nu - di - té ro - - se Et

Chr. dans l'immense a - zur sa - cré Con - tem - ple mon a -

rit.

Chr. - po - thé - o - - - - - - - se!

rit.

B 1º Tempo

Chr. A - phro-di - - - te! Je suis l'im - mortelle A - phro-

Chr. - di - - - - - te! Peu - - - - ple! re - con -

Chr. - nais la Déesse aux per - les du col - lier sacré

Chr.

Chr.

Un chant d'a - - mour — et de tri_om - phe

Chr.

mon - te vers moi — des pro - fon - deurs!

poco allarg.

Tempo

Chr.

Et je m'é - lè - ve sur - hu - mai - - - - - - ne

poco allarg.

Tempo

poco allargando

Chr.

Vers la clar - - té

Tempo

Chr. vers la splen - deur!

1ers Dessus *ff* Gloire à toi!

2ds Dessus *ff* Gloire à toi!

Ténors *ff* Gloire à toi! ___ A-phro-di - te,

Basses *ff* Gloire à toi! ___

ff

allargando

Gloire à toi! Ah! ___

Gloire à toi! Ah! ___

Gloi - - - re! A-phrodi - te! Gloire à toi!

Gloire à toi! ___ A-phrodi - te! Gloire à toi!

allargando

Gloire à toi!

Gloire à toi!

Gloire à toi!

Gloire à toi!

La foule peu à peu reconnait la

Une VOIX

Mais non! Ce n'est pas

Allegro (138 = ♩)

mp

courtisane Chrysis

1ers Dessus

C'est Chrysis!

Tous les Ténors

El_le! C'est u_ne cour_ti - sa - ne! C'est Chry_sis! C'est Chry-

Basses

C'est Chry-

1ers Dessus (avec fureur)

In_fâ_me cri_mi - nel - - - - - le! ——

2ds Dessus

In_fâ_me cri_mi - nel - - - - - le! ——

Tén.

_sis! In_fâ_me cri_mi - nel - - - - - le! ——

Bass.

_sis! In_fâ_me cri_mi - nel - - - - - le! ——

Piu Allegro

On entend une poussée furieuse de la foule contre la porte de bronze.

ff

A mort! A mort! A

ff

A mort! A mort! A

1res Basses

2es Basses

ff

Ah!

mort! A mort! A mort! A mort!

mort! A mort! A mort! A mort!

ff

A mort! A mort! A mort! A mort! A mort! A

Ah! Ah!

Ah! Ah! Ah!

A mort! A mort! A

A mort! A mort! A

mort! A mort! A mort!

Ah! Ah! Ah

A mort! A mort! A mort!

Sur la galerie apparaissent des hommes, des femmes, des

mort! A mort!

mort! A mort!

A mort! A mort!

A mort! A mort!

A mort! A mort!

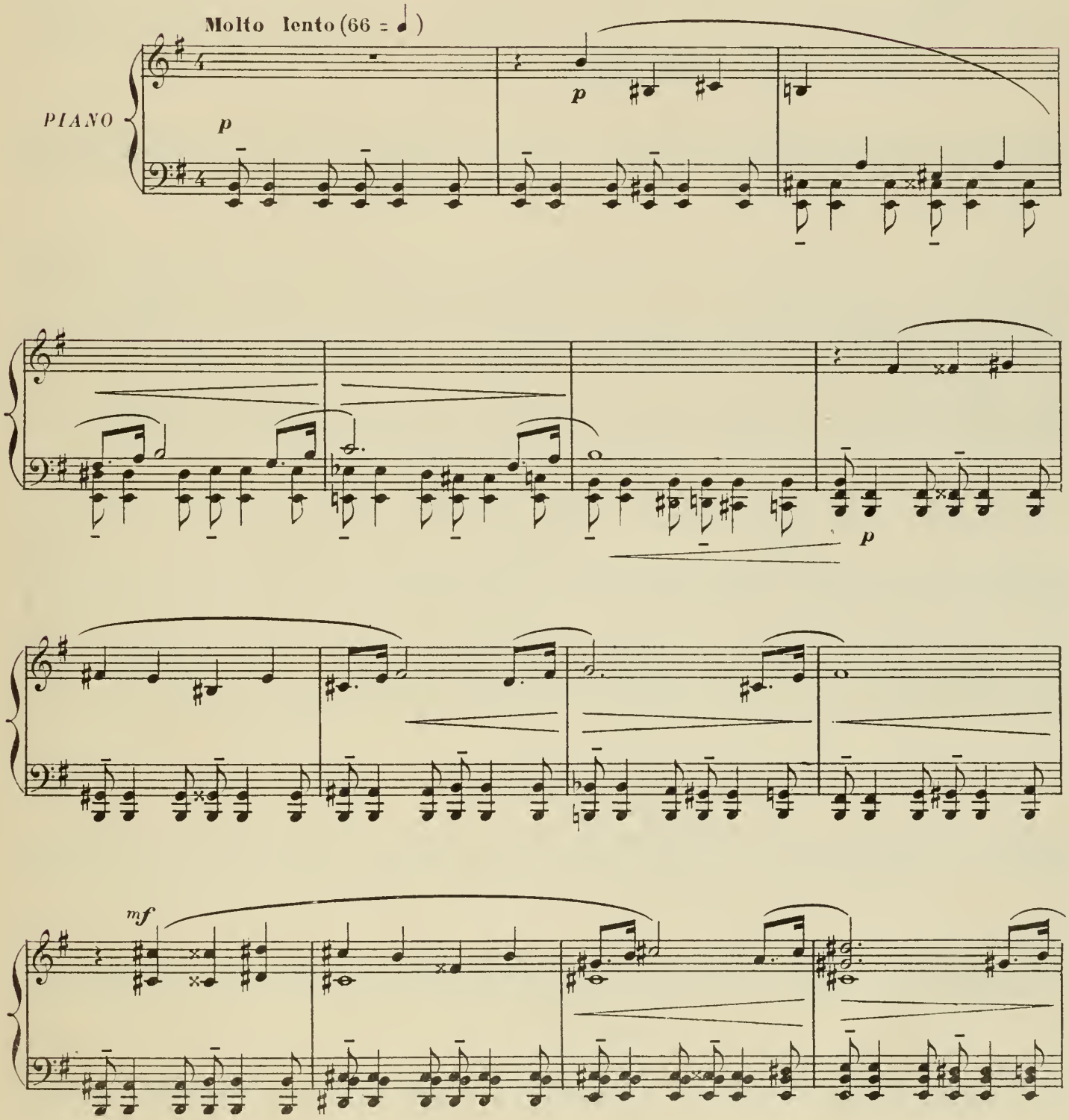
archers qui viennent pour s'emparer de Chrysis. Celle-ci reste impassible.

Le rideau tombe rapidement.

6e TABLEAU

LA PRISON

Une prison — Fenêtre grillée au dessus du lit — Couloir — Grille au fond



RIDEAU

CHRYSIS à demi couchée sur le lit, ses cheveux sont épars, elle est appuyée sur le coude et tient sa

«J'i-rai te voir de-main dans ta pri - son.» Il l'a-vait dit, mais il n'est pas ve -

p

rit.

tête dans une de ses mains

1º Tempo

Chr.

- nu. Mais il ne viendra pas sans dou - te...

pp p

Chr.

Ah! pourquoi l'ai-je rencontré? Et pourquoi m'a-t-il écouté - e?

Chr.

Pourquoi me suis-je à mon tour laissé pren - - dre? Et pour-

piu f

Chr.

- quoi faut-il à présent qu'il m'ou - bli - e et qu'il m'a - ban - don - ne?

f

Chr.

Ah! mal_heu_reu_se! mal_heu_

f

ff

Chr.

_reu_se que je suis!

poco rit.

p

p

(avec mélancolie et gravité)

Piu animato (76 = ♩)

Chr.

C'é_tait ma des_ti_né_e Ne

f

Chr.

pas ai_mer ——— ou ne pas vi - - - vre. Voi_là quel

poco piu Allegro

1º Tempo

Chr.

choix m'a don_né l'E - ter - nel! Je ne re -

poco piu Allegro

cresc.

rit.

Moderato (72 = ♩)

Chr.

- gret_te pas d'a_voir ai - mé ——— Il est é - crit: ———

accellerando

mf

Chr.

"Ré - jou - is - toi dans ta jeu - nes - - se,

Chr.

Li - vre ton cœur à l'al - lé - gres - - se, Et

Chr.

mar - che se - lon les vi - si - ons de tes yeux, — A - vant que la cor - de se

Chr.

rom - pe, — A - vant que la lam - pe s'é - tei - gne, Et que la pous -

suivez

Chr.

- siè - re re - tour - ne A — la — ter - re —

Tempo

poco rit.

1º Tempo

Chr.

— dont el - le vient !»

ff

très expressif

f

Le geôlier parait à la porte du fond. Il tient une coupe à la main et se dirige vers le lit.

Molto largo e pesante (76 = ♪)

3

CHRYSIS

Cet te cou - pe ?

Le GEÔLIER (à Chrysis)

Cet - te coupe est pour toi, Chry - sis. Prends! Prends, te dis - je : c'est la ci -

Moderato (69 = ♩)

p

Chr. Dieu! La cigu_e!

le G. _gu_ë Al_lons! bois, il le faut Nous de_vons o_bé_ir à l'ordre que la

Allegro

Chr. Mourir, dé_jà! Non!

le G. Rei_ne Vient de m'envoy_er à l'ins_tant.

mf

Chr. non, ce n'est pas l'heure en_co_re! Ac_cor_de-moi, de

1º Tempo

Chr. grâ - - ce un ré - pit...

Le GEÔLIER Je ne puis. L'ordre est for - mel et ne souffre pas de re -

Istesso tempo

le G. - tard — Mais, bien loin de maudire ainsi ta des - ti -

marcato

le G. - né - e, Tu dois re - mer - ci - er les dieux! — Si quelqu'autre eût commis tes

le G. cri - mes, Tes sa - cri - lè - ges o - di - eux, On eût pour le pu - nir é - pui - sé les sup -

Molto piu Allegro

le G.

- pli - - - ces! On l'aurait mis en croix ___ ou sur le che_va_let,

(88 = ♩)

le G.

Et l'on eût dé_chi_ré sa chair ___ a_vec des crocs! ___

1º Tempo

le G.

Toi, l'on t'ac_corde u_ne mort douce et sans souf_fran_ce.

p

le G.

Pour qu'on te traite a_vec tant d'indul_gen_ce N'as-tu

molto piu lento

p

pp

CHRYSIS

(ironique et amère)

Oui, sans doute un a - mi

le G.

pas au pa - lais un a - mi tout puis - sant?

p

Chr.

Et j'aurais bien vou-lu Qu'il vint me dire a-dieu.

poco rit.

Mais il n'est pas ve -

poco rit.

pp

Chr.

- nu...

Le GEÔLIER

1º Tempo

Crois-moi, ne tarde pas, de peur que le Grand-

1º Tempo

sf *sf* *sf* *sf* *f*

8ª bassa

le G.

- Prê - tre n'ail - le trou-ver la Rei - ne, et qu'il n'ex - i - ge d'elle un plus dur châ - ti -

f

CHRYSIS

Oui, ce-la pourrait ê - tre. Donne-moi donc la cou - pe et le mortel breu-

le G.

-ment!

piu animato e crescendo

Chr.

- va - - - - ge:

Je le boirai d'un

accellerando

poco rit.

1º Tempo

p

Elle prend la coupe, la vide lentement,

Chr.

trait.

pp

ppp

puis la remet au Geôlier.

ppp

ppp

CHRYSIS

C'est fait...

Le GEÔLIER

La coupe est vi_de. Bien! _

rit.

pp

Chr.

Que va-t-il ar_ri_ver, ré_ponds? Que dois-je fai _ re?

le G.

Lorsque tu commen_ce_

Lento (58 = ♩)

pp

le G.

_ras à sen_tir tes jam _ bes pe _ san _ _ _ tes,

le G.

Tu vien - dras t'é - ten - dre sur ce lit, — Et tu t'en - dor - mi -

CHRYSIS

Un poco piu lento

Oui, je m'endormirai!

- ras dou - cement sans souf - frir. —

Un poco piu lento

(se dirigeant vers la porte)

Il sort lentement

Bon coura - ge, Chry - sis.

Molto mod.to (66 = ♩)

p

MYRTO (dans la coulisse)

Quand vient pour toi l'affreuse é - preu - ve,

RHODIS (dans la coulisse)

Quand vient pour toi l'affreuse é - preu - ve,

Istesso tempo

pp

CHRYSIS reconnaissant les voix de Myrto et de Rhodis.

Ces voix... ces plain-tes in - gé -

Mº La douleur nous é-treint, impla - cable et fa - rou - che!

R. La douleur nous é-treint, impla - cable et fa - rou - che!

Chrysis monte sur le lit, et s'accroche aux barreaux de la fenêtre pour voir au dehors.

Chr. -nu - es...

Mº La mort, la pâ - le mort qui de lar - mes s'a-breuve, Bien-tôt va baiser tes yeux et ta

R. La mort, la pâ - le mort qui de lar - mes s'a-breuve, Bien-tôt va baiser tes yeux et ta

Chr. Ce sont mes deux jeunes a - mi - es, Qui, pour me dire a -

Mº bou - - - che...

R. bou - - - che...

Chr. - dieu, sous ces murs sont ve - - nu - es...

Mº Mais dans la tombe en - co - re il faut pen - ser à nous

R. Mais dans la tombe en - co - re il faut pen - ser à nous

cédez un peu Tº

Mº Quand sur toi gé - mi - ra la flû - te, voix tou-chan - - te Qui

R. Quand sur toi gé - mi - ra la flû - te, voix tou - chan - -

Mº ber - ce l'à - - - me, heu - reu - se qu'on lui

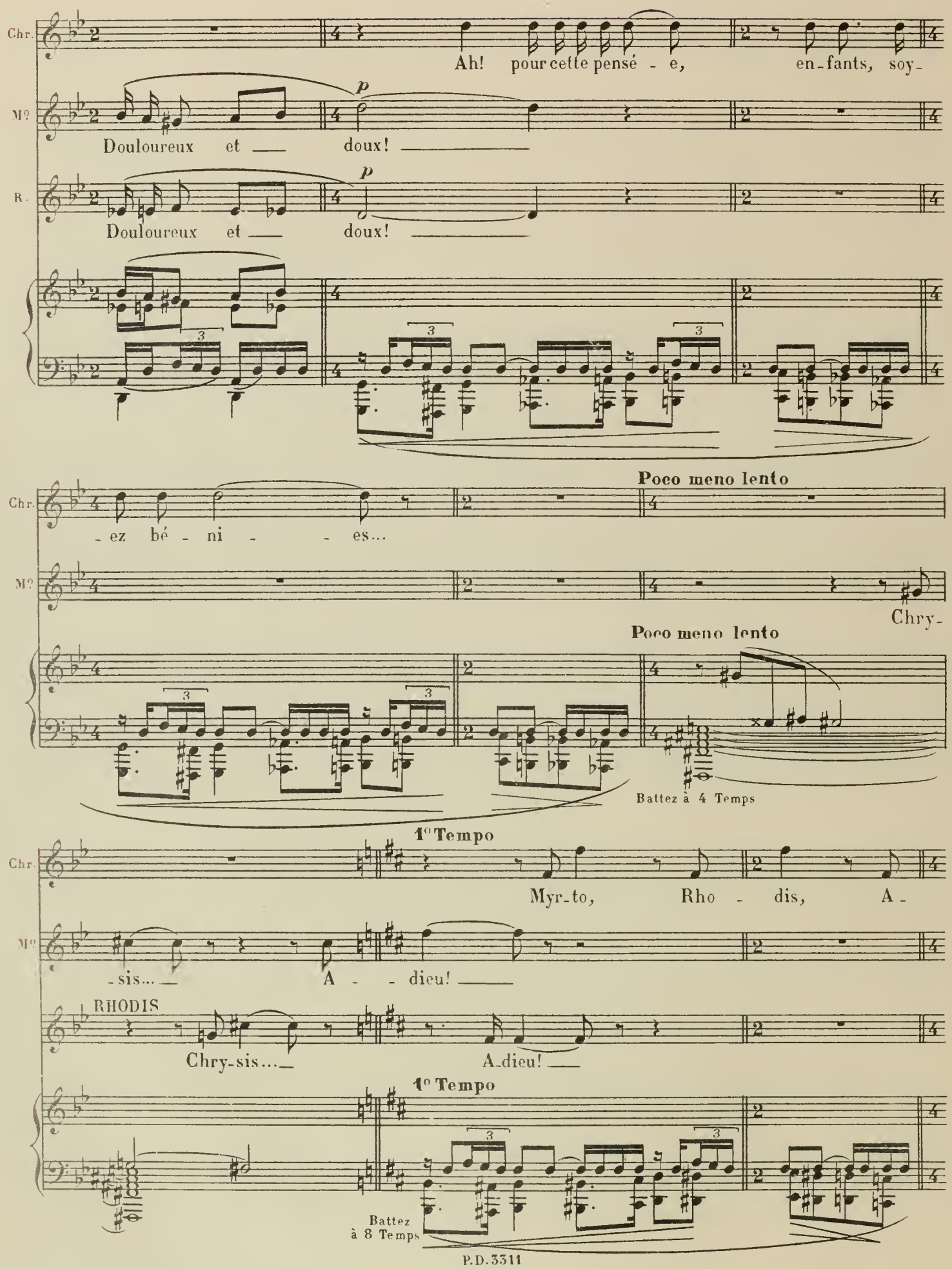
R. - te Qui ber - ce l'à - me heu-reu-se qu'on lui

Mº chan - - - te Des ac - cents dou-loureux, des ac - cents dou-loureux

R. chan-te, qu'on lui chan - te Des ac - cents dou-loureux, des ac - cents dou-loureux

rit.

rit.


Chr.
Ah! pour cette pensé - e, en-fants, soy-
Mº
Douloureux et doux!
R.
Douloureux et doux!
Poco meno lento
Chr.
-ez bé - ni - - es...
Mº
Chry-
Poco meno lento
Battez à 4 Temps
1º Tempo
Chr.
Myr-to, Rho - dis, A-
Mº
-sis... A - - dieu!
RHODIS
Chry-sis... A-dieu!
1º Tempo
Battez à 8 Temps

Chr.

- dieu! ___

Meno lento

Ah! voici qu'on les chasse

Meno lento

elle retombe sur le lit

Lento

Chr.

p

Je sens déjà le froid de la mort dans mes vei - nes,

Lento

pp

Chr.

Et je n'ai plus que peu d'ins_tants à vi - vre! Hélas!

rit.

p

Chr.

Pourquoi n'a-t-il pas te_nu sa pro - messe! Pour_quoi n'est-il pas ve - nu?

(d'une voix s'éteignant peu à peu)

pp

Chr. Ah! voi - ci le sommeil... un voi - le sur mes yeux com - -

Chr. - mence à se ré-pan - dre. Dé-mé-tri-os...

Tranquillo *pp*

Chr. Je suis la ro - se de Sa - ron... —

Tranquillo **rit.**

8

ppp

DÉMÉTRIOS (il entre avec précipitation, suivi du geôlier)

All° molto *ff*

Chry-sis!

All° molto

f *f*

8ª bassa

en apercevant Chrysis étendue, pâle et les yeux clos, Démétrios recule avec effroi.

Le GEÔLIER (à Démétrios)

Lento

Tu viens trop tard elle a bu le poi -

Lento

p

CHRYSIS

Tranquille

pp rit.

Je suis le lys de la val-lé - e...

Le Geôlier sort lentement

le G.

- son.

rit.

Tranquille

rit.

ppp

elle meurt.

DÉMÉTRIOS

Mod^to (douloureusement)

Je t'apportais l'a-mour, c'est la mort qui m'ac-

Mod^to

ppp

p

p

ppp

D.

(avec révolte)

All^o moderato

- cueil - le Hor- reur! Tout s'accomplit!...

All^o moderato

mf

se souvenant de la prédiction

D. Tou - tes nos desti-né-es... « Le sang d'u - ne fem-me et le

Mod^to

rit.

rit.

D. sang d'une au-tre fem - me Et puis le mien un peu plus tard...»

rit.

poco largo

(halluciné)

D. Là... je vois... ces clartés qui bril - lent dans la nuit... Les

8ª bassa

D. yeux... les sombres yeux d'Aphrodite ir-ri - té - e Elle ap-

D.

- pro - - che Elle est là Le Mi-roir à la

D.

main, Le Peigne enses che-veux, ____ le Col-lier sur le

D.

sein! ____ mes cri - - - - - mes... Non! les

D.

tiens, Dé - es - se! Tu nous as ren-dus fous ____

D.

des fu_reurs qui t'ex - al - tent ! Cru_el - le, cruelle A_phro_

allargando

D.

di - - te, C'est toi qui m'as per du, C'est toi

allarg.

allargando

A peine ce mot est-il prononcé que Démétrios recule tout à coup, épouvanté par le geste de la vision qui va le frapper

Le Rideau tombe lentement

D.

qui l'as tu - é - - e !

Moderato

suivez

fff

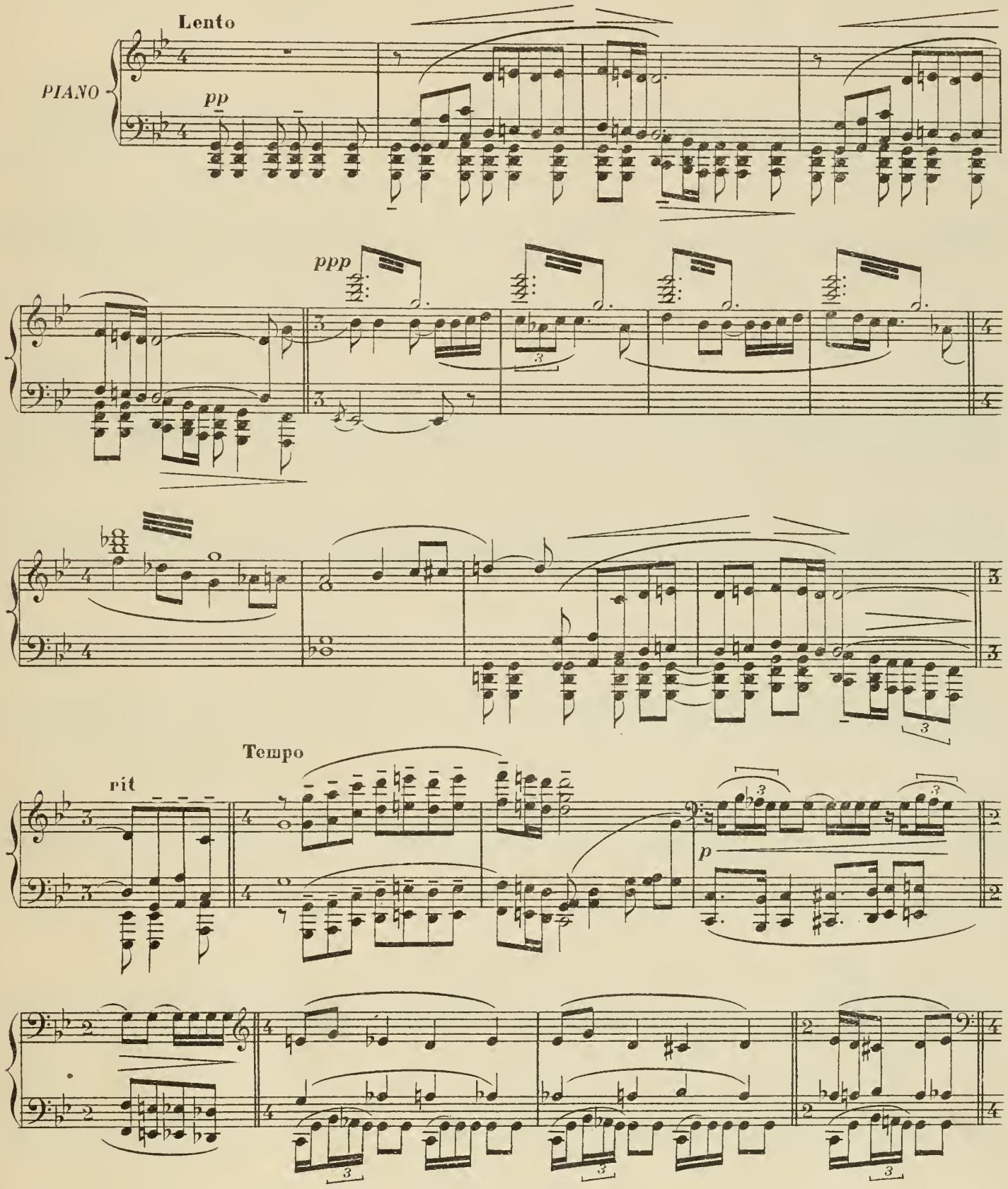
allargando

Enchaînez

7e TABLEAU

LE JARDIN D'HERMANUBIS

Une nécropole ruinée, sous le petit jour pâle et gris. — Des sycomores, des cyprès, des touffes d'asphodèles. — Une sépulture ouverte près de la statue d'Hermanubis.



p

p

pp

Von Solo

p

ppp

pp

rit.

p

poco rit. Tempo

pp

rit.

RIDEAU

Myrto et Rhodis paraissent portant le corps de Chrysis

1rs & 2ds Dessus

(dans le lointain)

MYRTO *p*

Sans tor_ches et sans char fu_nè_ _bre, Pau_vre Chry_sis nous t'ap_por_

RHODIS *p*

Sans tor_ches et sans char fu_nè_ _bre, Pau_vre Chry_sis nous t'ap_por_

pp

_tons Sous les ray_ons froids de la lu_ne, Dans la paix de ce bois sa_cré.

_tons Sous les ray_ons froids de la lu_ne, Dans la paix de ce bois sa_cré.

1rs & 2ds Dessus

pp

pp

MYRTO

Elles déposent le corps

O Chry - sis, tu fus la plus

rit.

Tempo

pp

M. bel_le na_guè_re et la plus a_do_ré - - e.

RHODIS

Et si sem_bla - - ble à la dé -

M. Jamais fruit ne fut aus_si doux Aus_si sa_vou -

R. _es_se que le peu_ple te prit pour el - le

M. - reux que ta bou - che. Quand tu dé-nou-

R. Sur toi la vo-lup-té flottait Comme une o-deur per-pé-tu-el - le.

M. - ais tes cheveux Tous les dé-sirs s'en é-chap-paient! ——

R. Et quand tu refermais tes bras on pri-ait les

pp

M. Dé-po-sons-la, puisqu'on nous l'a per-

R. dieux pour mou-rir! ——

pp

M. -mis, A l'om-bre de ces grands cy - près Dans cet-te tombe a-ban-don - né-e, A-vec une o-bole en sa

M. main —

RHODIS Sinon, son ombre in-for-tu-né - e, Res-te - rait er-rante à ja - mais Au

pp p

R. bord du fleu - ve des En-fers! —

Elles portent Chrysis dans la sépulture

1rs & 2ds Dessus (dans le lointain) pp

ouverte, au milieu des fleurs.

ppp

rit.

p

Le Rideau tombe très lentement

rit.

Tempo

pp

allargando

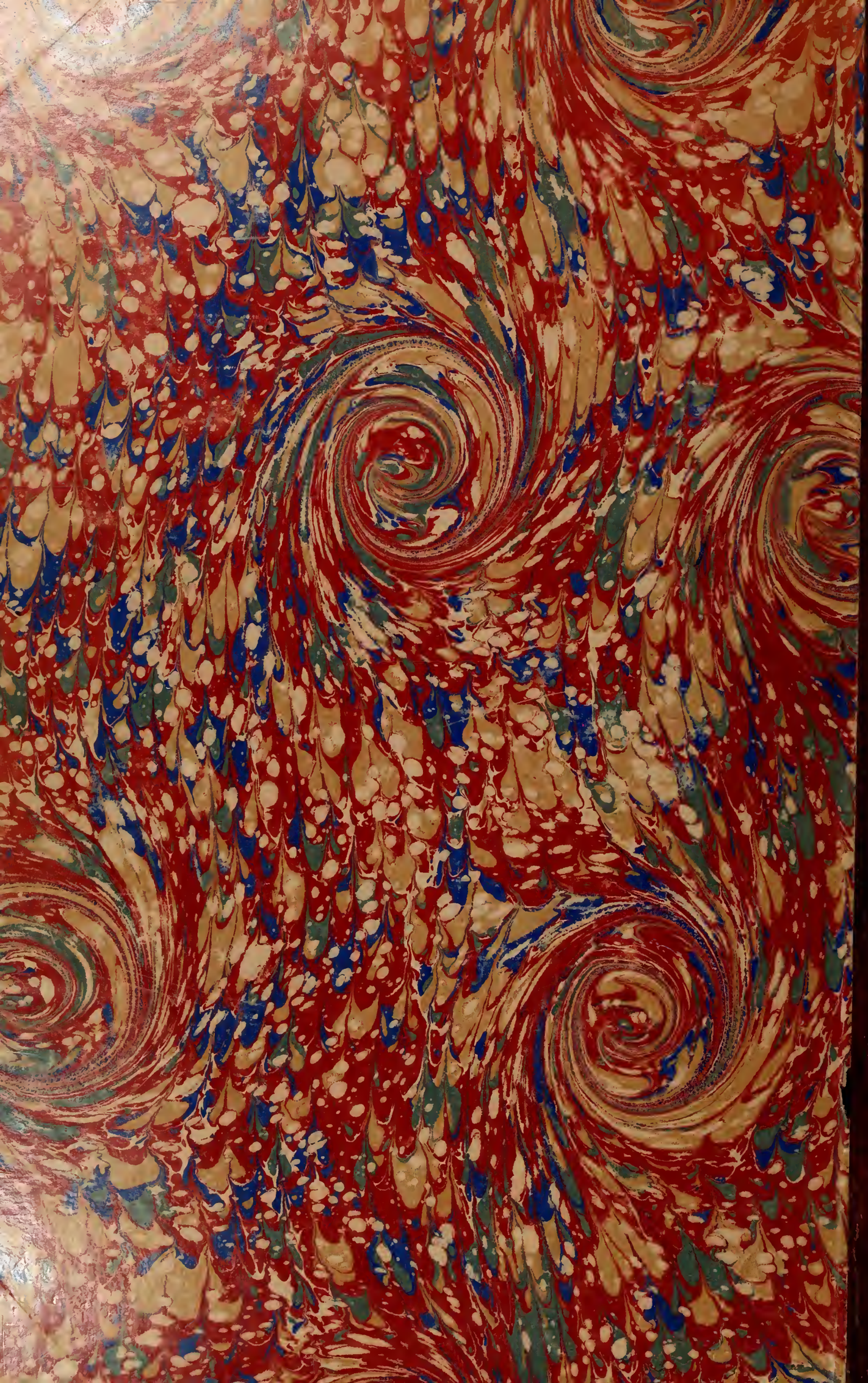
pp

Mᵉ Reynaud gr. P. D. 3311 Imp. PAUL DUPONT

DATE DUE

AUG 0 9 1999

SEP 2 3 1999

Brigham Young University

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
3 1197 20354 8075